



# زیر سایه پرچم صلیب شکسته !

کرد آورده  
آ . ل . ل . لوید و اینگورونوگراف  
مطابق

تاریخچهٔ نموحزب ناسیونال سوسیالیست آلمان  
که بشکل درام برای رادیو تهیه شده است



زیر سایه  
پرچم صلیب شکسته !

گردآورده  
آ. ل. لوید و ایگور وینوگرادف

---

تاریخچهٔ نمو حزب ناسیونال سوسیالیست آلمان  
که بشکل درام برای رادیو تهیه شده است



این کتاب نخستین بار  
در سال ۱۹۴۰ بطبع رسیده است



فهرست مهمترین کتبی که برای گردآوری این کتاب  
بانها مراجعه و از آنها استفاده شده است :

اسم کتاب	نویسنده کتاب
۱ - هیتلر و دیکتاتوری آلمان	فردريك شومن
۲ - ناسیونال سوسیالیسم آلمان	کنراد هیدن
۳ - نبرد من	ادلف هیتلر
۴ - امپراطوری سوم آلمان	وان دن بروك
۵ - آلمان در حال انتقال	فیلیپ پرایس
۶ - سقوط جمهوری آلمان	ر. ت. كلارك
۷ - هیندنبرگ	ویلر بنت
۸ - آتش سوزی در پارلمان آلمان	د. رید
۹ - آموزشگاه وحشی گری	اریکا من
۱۰ - اطریش بدینسان فنا شد	ا. دچ
۱۱ - اطریش ، خدا نگهدار !	ك. شوشنیک
۱۲ - قلاع سقوط کرده	ج. ل. ر. گدی
۱۳ - آنچه در چکوسلواکی بچشم دیده شده	آ. هندرسن



## فهرست مندرجات

صفحه

۱	بخش اول - قیام يك پيشوا
۴۱	بخش دوم - در راه ترقی
۷۶	بخش سوم - آتش گرفتن پارلمان آلمان
۱۱۲	بخش چهارم - هیتلر بر فراز آلمان
۱۵۱	بخش پنجم - سایه گسترده میشود
۱۸۸	بخش ششم - بطرف جنگ



## بخش اول - قیام يك پيشوا



در هفتاد و پنج سال اخير ملتى پنج مرتبه صلح جهان را زيروبر كرد .  
ملتى پنج بار جنگ كرد . در ۱۸۶۸ با دانمارك و در ۱۸۶۶ با اطریش.  
جنگيد . در ۱۸۷۰ با فرانسه و در ۱۹۱۴ با دنيا نبرد كرد . بار ديگر در ۱۹۳۹  
بر عليه لهستان و انگلستان و فرانسه آغاز كارزار نمود .

در اين مدت در اوضاع اقتصادى آلمان تغييرات فاحشى روى داده .  
است در ۱۸۶۴ اين كشور از ايالات متعددى تشكيل ميشد كه همه در تحت  
لواى ۳۹ نفر فرماندار اداره ميشدند . امروز تمام اين ايالات بهم پيوسته و بى فرق  
آنها پرچم صليب شكسته سايه گسترده است . در ۱۹۱۴ هوهن زولرن<sup>۱</sup>  
ها بودند كه سرنوشت آلمان را در دست گرفته آن را بطرف جنگ كشيدند  
امروز نازيها صاحب قدرتند . نازيها كياند ؟

(در اينجا موزيك مترنم است و پس از چند لحظه صداى اشخاص توام  
با موزيك شنيده ميشود ) .



اوت ۱۹۱۴ آلمان وارد جنگ ميشود .

ميهن پرست اول - آلمانها آلمان وارد جنگ ميشود .

دوم - جنگ آلمان را بزرگتر و غنى تر خواهد كرد .

میهن پرست اول - آلمانها مملکت بشما احتیاج دارد .

۱۹۱۶

میهن پرست اول - همه چیز را فدای میهن کنید .

« دوم - جنك آلمان را بزرگتر و ثروتمندتر خواهد کرد .

« سوم - آلمانها میهن را نجات دهید .

۱۹۱۸

میهن پرست اول - آلمانها آخرین دینار خود را فدا سازید . آخرین

مرد خود را قربانی کنید .

میهن پرست دوم (باتردید) - جنك آلمان را بزرگتر و ثروتمندتر خواهد کرد .

میهن پرست اول - باز هم مرد لازم است . باز هم پول لازم است - باز

هم .....

( در اینموقع موزیک که باوج ملاححت خود رسیده بود ناگهان داخل

مرحله تیره و نامطلوبی شده کم کم محو میشود )

☆☆☆

در همین ایام توده مردم آلمان روز بروز بطرف بدبختی میروند .

جمعیت درجلو دکانهای خوار بار فروشی رو بافزایش می گذارد .

( صدای درهم برهم مردم کم کم نزدیک میشود و میتوان بصحبتهای آنها گوش داد )

مادام شوارتز<sup>۱</sup> - چه صبح سردی است ، مادام روت

مادام روت<sup>۲</sup> - مادام شوارتز راستی خیلی سرد است .

مادام شوارتز - خیلی وقت است معطلید ؟

مادام روت - از ساعت هفت تا الان معطلم . تصور میکردم که اگر صبح  
باین زودی بیایم اولین نفر خواهم بود وقتی رسیدم صد نفر  
دیگر قبل از من آمده بودند .

مادام شوارتز - امید وارم قبل از رسیدن نوبت بما خواربار تمام نشود .  
مادام هروت - خداوند دعای شمارا اجابت فرماید زیرا من يك تیکه نان سیاه  
خشك هم در خانه ندارم .

مادام شوارتز - این کاغذ چیست که این یارو بدیوار می چسباند ؟  
مادام روت - گویا تلگرافهایی است که از جبهه رسیده است .  
مادام شوارتز - کیست که دیگر بدیدن اینگونه تلگرافها دلبستگی داشته  
باشد ؟ !

مادام روت - دیگر فتح و شکست برای ما فرقی نمی کند . این شجاعتهای  
بی نظیر و این جنگهای تاریخی ، پیامهای قیصر و هیندنبرگ<sup>۱</sup>  
ولودندرف<sup>۲</sup> و توپهای چهل و دو سانتیمتری همه قلابی بود .  
مادام شوارتز - بگذارید آنقدر فتح کنند تا همه ما زیر لگد بخاك فرو رویم .  
مادام روت - معلوم نیست چرا اگر این فتوحات پی در پی نصیب ما است جز  
شلغم و ماهی گندیده خوراکی دیگر نداریم !

مادام شوارتز - فتوحات درخشان تمام دسیسه است . اگر تمام ما از گرسنگی  
هلاک شویم خم به ابروی قیصر و سربازان او نخواهد آمد .  
مادام روت - شوهر پر من میگوید خداوند همه مسببین جنگرا دلیل کند  
زیرا ما بجز لقمه نانی باصلاح و صفا چیز دیگری نمیخواستیم .





مثل اینکه میخواهد اتفاقی بیفتد. احساسات مردم آلمان تحریک شده است در ۱۹۱۸ خبر تهدید انقلاب به تندی در سراسر آلمان خاصه در میان کشاورزان دهات منتشر میشود.

(صحنه این قسمت در یکی از بیمارستانهای نظامی در بازواک<sup>۱</sup> واقع در پومیرانیا<sup>۲</sup> تهیه شده است)

خانم پرستار (بزیر دست خود) - ورقه شرح حال آن بیمار را بمن بده - شماره ۶۷۲۰ بیمار مرده است.

(چشمش بملاحی که وارد اطاق شده میافتد)

- (باصدای بلند) آقا داخل نشوید امیدوارم مرا خواهید بخشید زیرا ناچارم از شما جلوگیری کنم.

ملاح - خانم من برای رقفا پیغامی آورده ام

پرستار - کدام رقفا؟ تو کیستی؟ زود از اینجا خارج شو.

ملاح - من یکی از ملاحان کیل<sup>۳</sup> هستم و برای رقفا پیغامی دارم مگر این اطاق شماره یک نیست؟

پرستار - اطاق شماره یک همین است ولی تو حق داخل شدن نداری.

ملاح - خانم معذرت می خواهم ولی من دیگر داخل شده ام خوب بود این قدغن را قبل از وقوع واقعه اعلام می نمودید. (رو به بیماران و با

صدای بلند) گوش کنید. تمام بیمارانی که میتوانند به نشینند گوش

کنند من از کیل<sup>۳</sup> می آم. در آنجا اغتشاش حکمفرماست نمایندگان

کارگران و ملاحان اجماع کرده اند اگر از پنجره ها بخارج نگاه

کنید رفقا را در اتومبیل های بزرگ مشاهده میکنید انقلاب باینجا هم سرایت کرده و ما از تمام بیمارانی که حاضرند بیمارستان را ترك کرده بما به پیوندند تقاضای کنیم که از اطاعت رؤسای خود سربلز زده سربازخانه ها را ترك گویند و بما ملحق شوند.

یکی از بیماران - بیخود میگوید چنین چیزی امکان ندارد .  
ملاح - بیخود نمی گویم این یاد داشت را بخوانید ( یاد داشت را بدست بیمار میدهد . بیمار میخواند ) « هشتم نوامبر ۱۹۱۸ . خونریزی در کیل . پس از چند ساعت پرچم سرخ در دست جنگجویان دیده شده . وزارت دریا داری بدفع اشرار امر داده ولی نظامیانی که بطرف انقلابیون حمله برده بودند بآنها پیوستند » - ( بسایر بیماران رو کرده )  
رفقا مثل اینست که قضیه صحت دارد !

ملاح - پنجره ها را باز کنید و گوش خود را فرا داشته بشنوید .  
( از بیرون صدای « زنده باد انقلاب مرده باد جنك » شنیده میشود )

بیمار دوم - ای خائنین بدجنس .

ملاح - کی بود که انقلابیون را خائن خواند ؟

بیمار اول - آنکه چشمش مجروح و صورتش بسته است

ملاح ( رو به بیمار دوم ) - باز هم فرمایشی دارید ؟

بیمار دوم - آیا برای همین بود که سربازان رشید ما جان سپردند ؟ برای همین بود که خون جوانان هفده ساله ما با خاك فلاندر<sup>۱</sup> آمیخته شد ؟ تمام این بدبختی ها برای این بود که یکمشت خائن و

جانی بتوانند آلمان را تحت تسلط خویش درآورند یا آنکه  
یهودیان پرچم سرخ را بر فراز خاك آلمان برافرازند؟!  
ملاح ( رو به بیمار ) - گویا انقلاب بمذاق آقا گوارا نیامده است .  
اسمت چیست ؟

بیمار دوم - تحقیق کن .

ملاح - هویت او از ورقه گزارش بالای سرش معلوم خواهد شد ( میخواند ) -  
خط این دکتر حقیقه چقدر بد است . چی ؟ هی ت ل ر = هیتلر !  
هرگز این اسم را فراموش نخواهم کرد .



دسامبر ۱۹۱۸ ارتش آلمان از جنگ بر میگردد . ( در اینجا صدای  
پاهای منظم سربازان بگوش میرسد و با صدای تماشاچیان توأم شده نزدیکتر  
میگردد ) .

مادام روت - آمدند .

مادام ویس - چطور فهمیدی ؟ منکه آنها را نمی بینم .

مادام شوارتز - منم نمی بینم اما جمعیت با آنطرف متوجه اند . بله دیدم  
سرنیزه و کلاه خودشان پیداست .

مادام ویس - پرچمشان کو ؟ چرا بیرق بلند نمی کنند ؟

مادام شوارتز - آهسته حرکت میکنند .

مادام روت - بیچاره ها از فرانسه تا اینجا را پیاده آمده اند .

مادام ویس - به بین . به بین قدم آهسته میروند .

مادام روت - آنها را استهزاء نکنید .

مادام شوارتز - فرزندان بیچاره ما چقدر خسته و ناتوان شده اند .

مادام ویس - چرا موزیک نمی زنند؟ چرا رئیس شهر موزیک جلوشان  
نفرستاده است؟

مادام روت - میگویند این هنگ با انقلابیون ملحق نشده و تصمیم دارد برضد  
آنها مبارزه نماید.

مادام ویس - هورا! هورا!

مادام روت - خفه شو! (فریاد زنان) ما جنک نمی خواهیم - یک لقمه نان  
و گوشه راحتی ما را بس است.

مادام روت {  
مادام شوارتز { - جنک نمی خواهیم - یک لقمه نان و گوشه راحتی ما را  
بس است.

(ناگهان در میان صدای نامنظم پای نظامیان موزیک انقلابیون شنیده  
میشود و همینکه صدای ناطق بلند میشود صدای موزیک قطع میگردد)



ژانویه ۱۹۱۹ دربرلین بین سوسیالیست ها و افراتیون ستیزه وجدال  
ت. صدای توپ در کوچه های شهر بگوش میرسد. مسلسل ها دائماً کار  
میکند. نسک<sup>۱</sup> وزیر دفاع حکومت نظامی اعلان کرده است. در آوریل  
۱۹۱۹ درمونخ حزب کارگر بکمک ارتش کارها را اداره میکند.  
(تلفن صدا میکند)

تلفن - آلو کجاست؟

سردیر - اینجا اداره انتشارات مرکز کمیته انقلابیون است.

تلفن - میخوام با آقای تولر<sup>۲</sup> صحبت کنم خواهشمندم گوشی را  
بایشان بدهید.

سردیر - آقای تولر پس از يك دقيقه صحبت خواهند کرد گوشی را میگذارد - خطاب به منشی (خواهشمندم آنچه را که دستور دادم بنویسید تکرار کنید .

منشی کمونیست ( میخواند ) - « به حکومت سوسیال دمکرات مقیم برلین و شید من<sup>۱</sup> و ابرت<sup>۲</sup> و نسک<sup>۳</sup> اعضای آن . چندی است که شما مسئولیت ریخته شدن خون عده ییگناهی را بگردن گرفته اید و ....

سردیر - « فرزندان آلمان شماها را به دادگاه عدالت عمومی دعوت خواهند کرد در آنجا هیچ کارگری نیست که بخیانت شما شهادت ندهد . مدتی بود که از سوسیالیست نبودن شما مطلع بودیم ولی اکنون تردید داریم از اینکه در دامان مادر هم تربیت شده باشید »  
( تلفن زنک میزند )

تلفن - اداره انتشارات مرکز کمیته انقلابیون شماید رفیق تالر ؟ چه خبر است ؟ نه نه آهسته تر صحبت کنید - بله میدانم ..... پس نسک با عده اش در راهند که ما را ریشه کن کنند - بله - میدانم خواهید دید که با او چه معامله خواهیم کرد .  
( در حالیکه صحبت میکند صدای مسلسل بلند میشود و پس از آن صدای دشنام مردم بگوش میرسد )

کمونیست اول - می شنوید ؟

کمونیست دوم - يك خبری شده .

سردیر - دریچه ها را به بندید - . تفنگها را در پارچه پیچیده زیر تخت خواب

پنهان کرده ام بروید بیاورید .  
کمونیست اول - زره پوشها هم در کوچه ها در حرکت هستند .  
سردیر - به یینید جمعیت را به مسلسل بستند .  
کمونیست دوم - رفقا خود را مخفی کنید .  
سردیر - دیر شد رسیدند (درب اطاق باز میشود)  
کمونیست اول - برای خاطر خدا ما را نکشید .  
کمونیست دوم - ما را نکشید ( صدای گلوله )  
سردیر - آخ - خدایا رحم کن ( سکوت ) . . . . .



جمهوری شوروی مونیخ از میان رفت . بر انقلابیون فائق آمدند  
اکنون اقتدار را هر کسی میتواند از هر رهگذری بدست آورد . ضمناً  
دادگاه های نظامی با سرعت مشغول انجام وظائف هستند . ارتش یکنفر را  
مأمور بازجویی کرده است .

( تلفن زنگ میزند )

افسر - هلو - گفتید فرماندهی کل قوا ؟ کی ؟ بله - بیاید  
( گوشی تلفن را میگذارد - صدای پا در پله ها شنیده میشود -  
در باز میشود و یکنفر سرجوخه وارد شده سلام میدهد و بحالت  
خبردار می ایستد )

افسر - آزاد سرجوخه : شما هستید که مأمور بازجویی انقلاب اخیر  
شده اید ؟

سرجوخه - بله - آقای هابت من  
افسر - البته بمأموریت خود آشنا هستید ؟

سرجوخه - اگر اشتباه نکرده باشم کار من پیدا کردن اشخاصی است که هواخواه دولت کمونیستی سابق بوده اند .

افسر - برای اینکه بتوانیم اقدامات آتیه آنها را خنثی کنیم .

سرجوخه - یا بعبارت دیگر آنها را از میان برداریم ؟

افسر - مقصودم اینست که با تمام وسائلی که در اختیار داریم از عملیات خراب کارانه آنها جلوگیری کنیم .

سرجوخه - اگر درحین انجام وظیفه من با قانون روبرو شوم . . . . .

افسر - سرجوخه ، ما آلمانی هستیم و همه باید فداکاری کنیم ضمناً . . . . .

سرجوخه - میخواهید بفرمایید ضمناً هیچ آراeshی در مملکت پیدا نخواهد شد مگر اینکه بهرتر چرایی جسد يك نفر بدار آویخته شود .

افسر - خوب حدس زدید سرجوخه - ؟

سرجوخه - اسم من هیتلر است آقای هاپت من .

افسر - بله درست حدس زدید سرجوخه هیتلر .



مونیخ در ۱۹۱۹ پرورشگاه سیاسیون افراطی گوناگون است ! حتی از اشخاصی که ابدأ مورد سوء ظن نیستند باید بازجویی شود . هیتلر انجمن کمیته حزب کارگرا که اعضاء آن بچهل نفر بالغ میشد دیدن میکند و پس از چند روز عضویت آن کمیته را حائز میگردد . در کلسر<sup>۱</sup> - شروع کنیم ؟ بسیار خوب رققا - من این کمیته حزب کارگر آلمان را افتتاح میکنم .

خزانه دار - رفقا، انجمن در صندوق خود هفت مارک دارد - خواهشمندم  
فتیله چراغ را قدری بالاتر بکشید و الا من خط خود را هم نمیتوانم  
بخوانم - به بخشید هفت مارک و پنجاه فنیک .  
در کسلسر - آیا آقایان همه به خزانه دار اطمینان دارند ؟  
اعضاء - البته .

در کسلسر - آقای منشی، همینکه از تراشیدن مدادتان فراغت حاصل گردید  
این قسمت را در خلاصه مذاکرات جلسه درج کنید .....  
حالا به پردازیم به نامه های رسیده - يك نامه از دوسلدرف<sup>۱</sup>  
يك نامه از کیل و يك نامه هم از برلین رسیده است . رفقا از ازدیاد  
نامه های رسیده میتوانند بفهمند که اهمیت حزب کارگر آلمان  
روز بروز بیشتر می گردد . حالا شروع بخواندن نامه ها می شود  
و سپس بجواب آنها خواهیم پرداخت .

هیتلر - رفقا، این انجمن بازی بدبختی است شما نه می فهمید و نه کاری  
صورت میدهید و نه جرأت دارید . شما باید خود را بوسیله انتشارات  
و تبلیغات معرفی کنید و الا هرگز کسی شما را نخواهد شناخت -  
تبلیغ ! تبلیغ ! تنها وسیله مؤثر تبلیغ است . اگر حزب شما طالب زنده  
کردن ملیت است باید از روی برنامه صحیحی کار کند . بدون  
برنامه ما نمی توانیم توده را با خود همراه کنیم و بدون کمک توده  
هم کاری از پیش نخواهد رفت آقایان بمن گوش کنید (همینکه صدای  
هیتلر دور میشود صدای موزیک يك نظامی بگوش میرسد و در پشت صحنه  
بعد هم ادامه دارد)





هر شب موزيك هاى نظامى در كافه هاى مونيخ سرود هاى ملي مینوازند. هر شب سياسيون ناراضى در باغچه هاى آيجو خورى اجتماع مى كنند. در ميخانه ها جلسات براى نجات ملت تشكيل ميشود !  
صاحب كافه - بفرمائيد آقا يان بفرمائيد كافه فاهريك<sup>۱</sup> هميشه بروى افسران باز است. كلائوس<sup>۲</sup>، يك كنيك ديگر براى سروان روهم<sup>۳</sup> ييار .

روهم - چه ميگفتم ؟ بله - ما سربازيم - پيشرفت ما روى شالوده وفادارى وميهن پرستى قرار گرفته ولى اين را نيز نگفته نگذارم كه من از كمونيست ها متنفرم ولى ما ميتوانيم با آنها مبارزه نمايم . من از سوسياليستها هم بيزارم ولى بدبختانه آنها حكومت را تشكيل ميدهند . ما آلمانها بچه اشخاص بايد صادقانه خدمت كنيم ؟ با توده پست ؟ هر گز !  
افسر - پس چه بايد كرد ؟

روهم - ارتش در جستجوى يك حزب سياسى قابل اطمينانى است . من چنين حزبى را مى شناسم كه در جستجوى پيشوايى است و پيشواى لائقى هم برايش در نظر گرفته ام .

افسر - اين پيشواى لائق كيست ؟  
روهم - من او را در حال ايراد خطابه ديده ام . مردى است رنگ پريده و ريش هم دارد . يكي از اعضاى جمعيتى است كه با اسم حزب كارگر معروف است .

افسر - ممکن است لطفاً اسمش را بفرمائید؟  
روهم - اسمش آدلف هیتلر .  
افسر - چنین اسمی بگوشم نخورده بود .  
روهم - بعد از این مکرر اسم او را خواهید شنید .



باشگاه های میهن پرستان مثل کدو در مونیخ نمو می کنند ولی  
ایدآل همه آنها یکی است . بخار و کف گیلاسهای آبجو و داستانهای باستانی  
نردیک<sup>۱</sup> و موزیک نظامی از آشوب و جنگالی که حکمفرماست حکایت  
میکند . در مونیخ دیتريش اکارت<sup>۲</sup> شاعر مشغول سخن رانی است .  
اکارت - چه قدر از این وکلای نفهم مجلس متنفرم . این اشخاص ابدأً  
مقصودشان خدمت بآلمان نیست . کار آنها خدمت بطایفه یهود  
است - ما - ما آلمان را تشکیل میدهیم . ما خواهان حزبی هستیم که  
بوسیله آن یهودیها و بلشویکهارا از میان برداریم و در رأس آن شخصی  
را میخواهیم که صدای یکنواخت مسلسل خاطرش را آزرده  
نکند . این پست فطرتان را بایستی ترسانید . پیشوا لازم نیست  
چندان فهمیده باشد بنظر من يك احمقی که بتواند جواب دندان  
شکنی باین کمونیست های پر درد سر بدهد و چون صندلی شکسته  
بطرف او پرتاب کنند هراس نکند ازده پر و فسور بهتر است که  
از ترس ..... های خود را ترکند دیگر آنکه پیشوا نباید متأهل  
باشد تا بتواند عده زیادی از زنان را بعصویت حزب جلب کند  
من چنین شخصی را یافته ام .

یکی از حضار - ممکن است لطفاً اسمش را بفرمائید ؟  
اکارت - من او را در حال ایراد خطابه دیده‌ام . مردی است رنگ پریده و  
ریش هم دارد یکی از اعضای جمعیتی است که بنام حزب کارگر  
معروف است .

همان شخص - این پیشوای لایق کیست ؟  
روهم - اسمش آدلف هیتلر .

همان شخص - چنین اسمی بگوשמ نخورده بود .  
اکارت - بعد از این مکرر اسم او را خواهید شنید .



اکارت به حزب کارگر مغز سیاسی میدهد وروهم سربازان و افسران  
خود را نثار آن میکند . هم اکنون این حزب پیشوای خود را یافته است .  
این پیشوا هیتلر است . شب هنگام این حزب بیک دسته سرباز تبدیل  
می شود که همه با کمال سکوت گوش به گفتار پیشوای خویش فرا میدهند .  
سوسیالیسم ملی شروع به رشد و نمو می کند در ۲۴ فوریه ۱۹۲۰ اولین  
جلسه معتبر این حزب در مونیخ تشکیل می گردد .

( در میان هیاهوی جمعیت صدای هیتلر شنیده میشود )

هیتلر - این حزب اعتراض دارد - در یک چنین موقعی که کوچه های آلمان  
پراز مجروحین جنگ است و کارگران آلمانی با خانواده های خود  
گرسنگی میکشند چرا بایستی یهودیهای چرب زبان برای درست  
کردن فطیر آرد سفید داشته باشند ؟ آنهایی که موافقت ....

عده معدودی - موافقیم .

عده زیادی - مخالفیم .

هیتلر - تصویب شد . اکنون من بسمت رئیس تبلیغات حزب کارگر آلمان میخوام نکاتی را که اساس و شالوده سوسیالیسم ملی است خاطر نشان سازم .

اول - ما میخوایم تمام مردم آلمان قدیم باهم متحد شده مثل سایر ملل آزادی در تصمیم را بدست آورند ( کف زدن حضار )

دوم - ما میخوایم مردم آلمان دارای همان حقوق و امتیازاتی باشند که مردمان ملل دیگر دارا هستند و عهد نامه ورسای و سنت ژرمن نیز از میان برداشته شود ( کف زدن حضار )

چهارم - فقط هموطنان ما میتوانند اهالی آلمان شناخته شوند تنها اشخاصی که در شراینشان خون آلمانی جریان دارد ( قطع نظر از کیش ) هموطنان ما خوانده می شوند از اینرو یهودیها هموطنان ما نخواهند بود ( کف زدن بعضی و ایراد دیگران )

نهم - حقوق و وظائف تمام اهالی بر روی پایه مساوات گذارده خواهد شد ( کف زدن حضار )

یازدهم - در آمدیکه از دسترنج اشخاص حاصل نشود حرام و ممنوع است ( کف زدن حضار )

یکی از زارعین - تکلیف زمین چه خواهد شد .

هیتلر ( بدون اینکه بگوینده توجه کند ) - دوازدهم - از نظر حقشناسی نست

به اینهمه فداکاری های مالی و جانی .....

( در اینجا صدای هیتلر و کف زدن حضار محو و تنها صدای موزیک شومی شنیده میشود )



باز خبرهایی هست - بجای هر سپاه آلمان که در نتیجه عهدنامه ورسای خلع سلاح میشود سپاه تازه‌ای درخفا تشکیل میگردد. اگرچه در نتیجه سعی و عمل خیر خواهان - احزاب مختلف ظاهراً آرامش برقرار است ولی حقیقت امر اینطور نیست بیکاری سختی گریبان گیر مردم شده و بورس سپاه مشغول قمار روزانه است. آشوب و بلوای مردم در سر خواربار ، بالماسکه های عجیب و غریب ، نمایش های عمومی و کنفرانس های پی در پی دولتی چیزی را جز ذیوانگی عمومی و عصبانیت توده نشان نمیدهد. در اطراف سازمانهای جدید صحبت فراوان است ولی مصالح آن پیزی است . مردم منتظر فنا شدن و ازمیان رفتن اند ولی يك سري هست که این کالبد متزلزل فرو نمی ریزد - باز خبرهایی است .

مارس ۱۹۲۰ يك قسمت از ارتش آلمان علناً برضد جمهوری آلمان پرچم طغیان بر می افرازد .

سرباز - تلگرافی برای جناب سروان روهم آورده ام .

روهم - متشکرم . شما ای هیتلر و اکارت گوش دهید . « امروز صبح زود تیپ

اهرات که افراد آن صلیب شکسته بر کلاه خودشان دوخته بودند

وارد برلین شدند . دولت آلمان فرار کرده و ژنرال لوت ویتز<sup>۱</sup> و

کاپ<sup>۲</sup> حکومت تازه تشکیل داده اند ارتش یانگی برلین را به تصرف

در آورده است « میفهمید مقصود چیست ؟

هیتلر - اکنون بهترین فرصت است .

روهم - صحیح است ما باید بیایان برلین به پیوندیم - باید یکنفر را به برلین  
فرستاد تازمینه را برای شورش مونیخ حاضر کند .

هیتلر - من حاضرم .

اکارت - من هم حاضرم .

روهم - بسیار خوب برای شما هواپیما حاضر است و اگرچه قدری قراضه  
است ولی خوب پرواز میکند - امشب حرکت کنید .

هیتلر - بسیار خوب .

روهم - شما را بخدا مواظب خودتان باشید زیرا برلین شهر خطرناکی است .



برلین در موقعیکه هیتلر و اکارت به آنجا وارد میشوند انصافاً جای  
خطرناکی است زیرا طرفداران نظامی کاپ در زیر پنجه افراد غیر نظامی  
مسلح و نظامیان فدائی حکومت سوسیال دمکرات آلمان گرفتار هستند .

( بجز صدای زنگ ساعت که از دور شنیده میشود و صدای عبور

یک کامیون صدای دیگری بگوش نمیرسد )

اکارت (آهسته) - چه ظلمات عجیبی ! هیتلر کجا هستی ؟

هیتلر - من اینجا هستم - تو کجایی ؟

اکارت - همین جا - چیزی می بینی ؟

هیتلر - نه - ظلمات عجیبی است من که سر - پیچ پام لغزید و سرتاپا در گل

فرو رفتم مگر تازه ایست ؟

اکارت - من چندان از این منظره خوشم نمیآید .

هیتلر - از کدام منظره ؟

اکارت - نگاه کن آن چراغ را می بینی؟ آنجا انتهای خیابان است که مسلسل ها را قرار داده اند - پشت آن انبار قریب نیم ساعت است که مرد وزن و بچه مشغول چیدن صندوقهای زیادی هستند که تصور میکنم مهمات باشد. عمه ای هم که در کوچه ها دیده میشوند همه مسلح اند.

هیتلر - پس یانگیان کاپ کجا هستند؟  
اکارت - ابدأ از آنها اثری نیست. میدانی اینجا کجا است؟  
هیتلر - نزدیک عمارت صدارت نظمی.  
اکارت - باید اطلاعاتی بدست آورد به بین جلو در یکنفر ایستاده است.  
ناشناس - ادلف هیتلر اینجا چه میکنی؟ مگر از جانت سیر شده ای؟ زود به مونیخ برگرد. طغیان بجایی نرسید کاپ هم فرار کرد.  
اکارت - کیست؟

هیتلر - چراغ جیبی را روشن کن.  
اکارت (چراغ را مقابل صورت شخص ناشناس گرفته) - این یهودی کیست؟  
هیتلر - من او را می شناسم - مخبر روزنامه کاپ است. وقتی یکی از اعضای پارلمان انگلستان بود اسمش ..... تریش لینکلن است



دربلین کودتای نظامی درهم شکسته ولی در مونیخ ارتش بر حکومت فرمانروایی میکند.

زن - عزیزم چه تازه ای داری ؟ آیا کمونیستها در حال فرارند ؟  
افسر - پس چه ؟ ما حکومت سوسیالیستی را فرار دادیم . در باویر نقد آرتش  
فرمانفرما است . کاهر<sup>۱</sup> را بریاست جمهور باویر برگزیدیم البته داشتن  
رئیس جمهور فقط برای حفظ ظاهر است . کاری را که ما از او  
میخواهیم بخوبی انجام خواهد داد .

زن - سربازگنده و باهوشم را بنازم . من میدانستم که این کار را از پیش  
خواهی برد و حقیقه یارو - نمیدانم اسمش چیست - چه شانس در  
این میانه آورد !

افسر - هیتلر را میکوی ؟

زن - بله هیتلر



حقیقه برای هیتلر شانس بزرگی است . اکنون حکومت باویر  
حکومتی است که سوسیالیست ها را در فشار قرار داده و دست احزاب دست  
راست را باز گذارده است . باحفاظت اولیه ی امور سوسیالیسم ملی راه  
خود را باز میکند . هر هفته جلسات آن تشکیل و پاسبانه اعضاء آن را  
محافظت می کنند . هر دفعه هم همان کلمات معین تکرار می شود یعنی  
« تقصیر از همه جهات بگردن یهودیها است »

هیتلر - ای ملت آلمان شما روز بروز فقیرتر می شوید ولی یهودی فقیر  
نمی شود بلکه روز بروز غنی تر و فربه تر می شود . اگر باور نمی کنید  
به بیلاقات رفته بچشم خویش به بینید آنهایی که لباس فاخر بر تن  
و کفش عالی برپا دارند کیانند .



جمعیت - یهودیها هستند .

هیتلر - این یهودیها با راه آهن های کوهستانی حرکت می کنند . هر جا که قطار توقف می کند آنها هم ایستاده چون مگسانی که بدور لاشه جمع شوند دور هم حلقه می زنند - اینها طبقات کارگر ما نیستند و مغز خود را هم برای کارهایی که بدرد مملکت بخورد بکار نمی اندازند و کارهای دستی هم نمی کنند تنها کاری که می کنند اینست که روز بروز بر فربهی و تمول خود بیفزایند (هلهله حضار رو بزوال میرود)

☆☆☆

در مونیخ عده ناراضی ها روز بروز در تزايد است . سربازان ییکار و افسران آنها و مردمان افسار گسیخته و ناراضی با سوسیالیست ها و کمونیستها بنای ضدیت را گذارده اند . این دسته از مردم هر شب در خیابان ها در حرکت اند و بر ضد جمهوریت و یهودیها تبلیغ می کنند ایالت باویر بکلی نظم خود را از دست داده است .

رهگنر اول - در روزنامه ای که من آبونه هستم نوشته که نازیها دارند روی کار میایند و عده اعضای فعلی آن به پانزده هزار نفر رسیده است .

رهگنر دوم - روزنامه ای که من آبونه هستم نوشته که ارتش برای هیتلر یکی از روزنامه های بزرگ را بنام فلکیشربو باختر ' بمبلغ شصت هزار مارک خریداری کرده است .

رهگنر سوم - روزنامه ای که من مشترك آن هستم می نویسد که روهم

در سراسر مملکت ذخائری از اسلحه پنهان کرده است .  
مسلسل ونارنجك و تفنگك در اغلب انبارها و ویلاهای ایالت  
باویر پنهان شده و اکنون روهم برای این مهمات سرباز  
لازم دارد .

رهگنر اول - روهم که از حیث نفر در زحمت نیست زیرا سربازان حمله همه  
در اختیار او هستند .

رهگنر دوم - می گویند تمام جلسات هیتلر ساختگی است . عده مخصوصی  
هستند که وظیفه آنها کف زدن است تادیگران را بکف زدن  
و ادار کنند . عده دیگری مأمور راه انداختن سرود خوانی  
میباشند و کسانی نیز هستند که هر وقت کسی بخواد سخنان  
رؤساء را قطع کند او را باهو و جنجال خاموش می کنند .

رهگنر سوم - روز روشن یهودیهای بیچاره را کتک میزنند .

رهگنر دوم - دربدر دنبال کمونیستها می گردند .

رهگنر اول - شهربانی هم ممانعت نمی کند .

رهگنر سوم - اگر هیتلر روزی اختیاراتی بدست آورد ..... خدایا  
رحم کن .

رهگنر اول - امروز در روزنامه خواندم که هیتلر اختیارات لازمه را بدست  
خواهد آورد .

رهگنر دوم - روزنامه ای که من آبونه هستم برعکس این می نویسد .

رهگنر سوم - یکی از روزنامه ها نوشته بود که هیتلر تهدید خواهد کرد .



پس از آن در ژانویه ۱۹۲۳ ارتش فرانسه وارد ناحیه روهر<sup>۱</sup> می‌گردد زیرا آلمان نتوانسته است غرامات را مطابق عهدنامه ورسای<sup>۲</sup> بموقع پردازد آلمان بدون اسلحه ازملت تقاضای اعتصاب عمومی می‌نماید . دولت آلمان بهای مارک را بطور فاحشی پایین می‌آورد تابدنیا نشان دهد که آلمان قادر به پرداخت غرامات نیست . چاپخانه ها شب و روز اسکناسهای يك ميليون مارکی چاپ می‌کنند وروز بروز قیمت مارک تنزل می‌کند . تحویلدار - شما چه میل فرمودید ؟

مشتري - فقط يك سوپ .

تحویلدار - يك ميليون مارک دارید ؟

مشتري - فقط صد هزار مارک دارم .

تحویلدار - بايد يك ميليون مارک بدهيد .

مشتري - ديروز برای يك بشقاب سوپ فقط ده هزار مارک ازمن گرفتی .

تحویلدار - خیلی به بخشيد قيمتها بالا رفته است .

مشتري - صحيح ! ده هزار مارک برای صبحانه ، صد هزارمارک برای ناهار ،

يك ميليون مارک برای شام آنهم برای من كه يك عمليه بيش نيستم !

در هفته هزار ميليون مارک كاسبي می‌کنم و با اينحال ناهار و شام

درستی نمی‌توانم بخورم - خدايا پس مقصر كيست ؟



مقرر اقتصادی ، هرج و مرج سیاسی ، مخالفت باعهدنامه اسارت یعنی

معاهده ورسای - این چیزها است که ناسیونال سوسیالیسم نقشه کار خود را روی آنها طرح میکند .

هیتلر - بدفترچه های پس انداز خود مراجعه کنید . به پولهایی که در ساق جوراب یا زیر بالش خود نگاه می داشتید نگاه کنید . این پولهایی بود که از خود و اولادتان وا گرفته برای روز مبادا ذخیره کرده بودید . امروز چه ارزشی دارد ؟ هیچ . بورس ما که یهودیها آنرا اداره می کنند روز بروز مردم را غارت میکند تمامی جنگ روهر در واقع عبارت است از قیام سرمایه داران یهودی بر ضد ملت آلمان . جنگ روهر کلاه است این جنگ نیست معامله تجارتنی است . دشمنی را مانند فرانسه با نفرین یا تحمیل کار زیاد نمی توان نابود کرد با تشویق به تنبلی هم او را از میان نمیتوان برداشت . ما باید با سلاح بجنگیم .

یکنفر - با کدام سلاح ؟ آلمان خلع سلاح شده است !

هیتلر - اگر شصت میلیون جمعیت آلمان به تعصب ملی خود علاقه مند بودند اسلحه بخودی خود بدست آنها می افتاد . اینرا هم فراموش نکنید که ما دشمنی بزرگتر از فرانسه داریم . نه فقط مرده بادیفرانسه بلکه مرده بادیجنایت کاران نوامبر ! مرده باد مارکسیست ها و یهودیها که در ۱۹۱۸ در آلمان شورش کردند ( همه حضار )

یکی از حضار - یارو احمق شده اسلحه کجا بود ؟!

دیگری - کاملاً از روی اطلاع صحبت میکند - راست می گوید ممکن است از اسلحه ای که ارتش پنهان کرده است استفاده کرد .

سومی - ضحیح است . ده هزار نفر از اهالی باویر مثل يك لشکر منظم تمرین کرده آماده کارند .

اولی - فرمایش آقایان صحیح است ولی یارو باید دیوانه باشد .



ترویج ناسیونال سوسیالیسم که مانند آتش در جنگل پیش میرود حکومت باویر را بهراس میاندازد شویر<sup>۱</sup> وزیر کشور از ترس حمله ناسیونال سوسیالیستها کنفرانس بزرگ آنها را قدغن میکند .

شویر - آقای هیتلر بشما اخطار میکنم که از روی حماقت بآتش نزدیک نشوید مبدا انگلستان خود را بسوزانید .

هیتلر - آقای وزیر من بجنابعالی قول شرافت می دهم که هیچ وقت برضد دولت قیام نکنم و این قول را تکرار می کنم آیا اجازه میدهید کنفرانس خود را منعقد نمایم ؟

شویر - خیر

هیتلر - پس از خدمت مرخص شده دیداری از رئیس شهربانی خواهم کرد .

مصدر - آقای هیتلر می خواهند با سرکار ملاقات کنند .

نرتز<sup>۲</sup> - آقای هیتلر بشما نصیحت می کنم که از روی حماقت به آتش نزدیک نشوید مبدا انگلستان خود را بسوزانید .

هیتلر ( گریه کنان ) - آقای رئیس شهربانی آقای رئیس شهربانی اجازه

بدهید که من اقدامات خود را از پیش ببرم . قول شرافت میدهم و ضمانت می کنم که هیچ اتفاقی نیفتد - حالا اجازه می فرمائید ؟

فرتز - خیر .

هیتلر - پس من بملاقات وزیر جنگ خواهم رفت .

مصدر - آقای هیتلر میخواهند با جناب سروان روهم ملاقات کنند .

هیتلر - ارنست<sup>۱</sup> ! ارنست ! نمی گذارند من نمایشهای خود را بدهم . اگر از تشکیل کنفرانس جلوگیری شود دیگر هیچ يك از پیروان من بمن وقعی نخواهند گذارد . هرطور هست باید تدبیری بیندیشی .

مصدر - جناب سروان روهم اجازه ملاقات تیمسار را میخواهند .  
روهم - قربان ، وزارت کشور از انعقاد کنفرانس حزب جلوگیری بعمل آورده اند شهربانی هم نمی گذارد هیتلر اقدامات خود را از پیش ببرد . باید تدبیری اندیشید .

مصدر - ژنرال وان اپ<sup>۲</sup> میخواهند فرمانده کل قوای باویر را ملاقات کنند .  
ژنرال وان اپ - ژنرال وان لاسو<sup>۳</sup> وزیر کشور از انعقاد کنفرانس ناسیونال سوسیالیست ها جلوگیری بعمل آورده و اداره شهربانی هم چنین مینماید که در کار هیتلر دخالت می کند - تصور می کنید .....  
.....

ژنرال وان لاسو - این مسئله چندان اهمیت ندارد . هیتلر اینجاست ؟  
هیتلر ( مؤدبانه ) - بله تیمسار بنده این جا هستم .

ژنرال وان لاسو - بطوریکه من استنباط میکنم دکتر شویر از اغتشاش

(1) Ernst (2) General Von Epp (3) General Von Lossow

هراس دارد . آیا قول شرافت می‌دهید که هیچ اتفاقی نیفتد و خود را برای حفظ آرامش و نظم مسئول می‌دانید ؟

هیتلر - من دیگر به دکتر شویر قول شرف نمی‌دهم ولی بحضرت اشرف قول شرف می‌دهم که قیام برضد دولت نکنم .

ژنرال وان لاسو ( بشوخی ) - عجب آتش پاره‌ای هستی ! بسیار خوب باچند شرط من از حکومت باویر درخواست خواهم کرد که دستور دهد از کنفرانس شما جلوگیری نکنند .

هیتلر - پس ما می‌توانیم جلسه را تشکیل دهیم .

ژنرال وان لاسو ( باسردی ) - وقتی یکنفر ژنرال از رؤسای ادارات غیر نظامی چیزی درخواست کند طبعاً اطاعت می‌کنند



سپس بایک ضربه صحنه سیاسی تماماً فرو میریزد . جنگ روهر منتج به شکست می‌گردد . بار دیگر لرد های متنفذ آلمان برضد دشمن داخلی یعنی سوسیالیسم قیام کرده اساس حکومت را برمی‌اندازند . در روز ۲۵ سپتامبر اتحادیه جنگجویان حزب راست با هیجان هر چه تمامتر جلسه خود را تشکیل داده هیتلر را بسمت رئیس سیاسی خود انتخاب مینمایند . اغتشاش نظامی در تمام کشور حکمفرماست در هرایالت رؤسای دسته پیراهن سیاهان از سران لشکر تقاضای حمله به برلین و توقیف هیئت دولت را مینمایند .

در ایالت باویر فرصت بسیار خوبی بدست هیتلر می‌افتد .

( صدای پای نگهبان‌ها و در پشت آن صدای خفیف جمعیتی در حال مذاکره شنیده میشود )

نگهبان اول ( آهسته ) - هس ! کارل !

نگهبان دوم - چيست ؟

نگهبان اول - سرماى سختى است .

نگهبان دوم - مگر خودم حس ندارم ؟ منكه از ساعت ۳ تا حال مشغول نگهبانى هستم .

نگهبان اول - من هم از ساعت ۳ مشغول نگهبانى هستم . بدبختى من اينجا است كه كف كفشم بيش از كمربندم سوراخ پيدا كرده و پاهام نزديك است يخ بزند .

نگهبان دوم - من بياد ايام گذشته افتادم كه يخ را شكسته ساعتها بانتظار ماهى گرفتن بسر مى بردم .

نگهبان اول - آقاىانى كه دراطاق مقابل تشریف دارند گويا سرما را حس نمى كنند نگاه كن پنجره را باز كرده اند .

نگهبان دوم - سرلشكر وان لاسوگاه گاهى هواى آزاد را دوست دارد . مخصوصاً وقتى مهمان داشته باشد ميخواهد خود را سرباز جلوه دهد .

نگهبان اول - چه اشخاصى در آن اطاق هستند ؟

نگهبان دوم - آقاى وان كاهر فرمانفرماى ايلات بلويز و آقاى سى سر' رئيس شهربانى و هتيلران پسر نازى .

نگهبان اول - آن طبلى مىان تهى !

(صدای صحبت از داخل اطاق شنیده میشود)

نگهبان دوم - آهسته حرف بزن - گوش كن صدای كاهر مىآيد .



نگهبان اول - برویم زیر پنجره به بینیم چه می گویند (حرکت میکنند)  
کاھر (که صدایش بخوبی شنیده میشود) - آقایان هیچ پیشنهادی ندارید ؟  
(سکوت) - ژنرال وان لاسو، سرهنگ سی سر، چرا پیشنهادی نمی کنید ؟  
هیتلر - من پیشنهاد میکنم - آقای کاھر ، شما که فرمانفرمای باویر هستید  
باتفاق آقای سرلشکر وان لاسو فرمانده کل قوا و آقای سرهنگ  
سی سر که ریاست شهربانی را دارند می توانید انقلاب نظامی را  
عهده دار شوید . چرا نمی خواهید که این افتخار نصیب ما باشد  
یعنی انقلاب از باویر شروع شود ؟

سرلشکر لاسو - شما تصور می کنید که سران لشکر پروس با ما همدست  
خواهند شد ؟

هیتلر - اگر سرلشکر لودندرف را فرمانده آنجا قرار دهید با ما همدست  
خواهند شد زیرا ارتش کاملاً مطیع اوست .

سرلشکر لاسو - ولی افسران ارشد با او موافق نیستند و طرفداری از دولت  
خواهند کرد .

هیتلر - شاید سرتیپ ها و سرهنگ ها و کهنه پرستان سابق با او موافق نباشند  
ولی از درجه سرگرد به پایین بدون استثناء طرفدار او هستند  
حتی اگر به بینند که لودندرف بطرف آنها شلیک میکند جنبش  
نخواهند کرد . این واقعه مانند است بواقعه ناپلیون در گرنبل ' .

سرلشکر لاسو (باتردید) - اگر مردم برلین باین ترسویی باشند ایالت باویر  
به تنهایی نخواهد توانست آلمان را نجات دهد .

هیتلر - آقایان، مذاکرات کافی است آیا بایشنها من موافقت؟  
کاهر - آقای هیتلر ما بایشنها شما موافق نیستیم خدا حافظ! (در را محکم  
بهم زده خارج میشود).

نگهبان اول (با قه قاه خنده) - یارو هرچه رشته بود پنبه شد.  
نگهبان دوم - این هیتلر مرد ناقلایی است میدانی مقصودش چیست؟ میخواهد  
این شورش با اجازه فرمانفرمای بلویر انجام شود.

نگهبان اول - اما این آقای فرمانفرمایی که من می شناسم آلت دست هیتلر  
نخواهد شد. تصور میکنم که آقای کاهر هم پری میل نباشد  
که مقام دیکتاتوری آلمان را شخصاً اشغال کند.

نگهبان دوم - البته اگر موفق نشود آقای هیتلر هم دیگر فرصتی برای احراز  
هیچیک از مقامات عالیه نخواهد داشت.

نگهبان اول - هیچ! من اطلاع خصوصی دارم که آن هوانورد فربه یعنی  
آقای گورینگ<sup>۱</sup> که رئیس دسته پیراهن سیاهان است به  
شنکل<sup>۲</sup> گفته است که لودندرف دیکتاتور خواهد شد و  
چنین تصور کرده است که برای هیتلر هم بتوان یک جایی در  
هیئت دولت پیدا کرد.

نگهبان دوم - یک جایی! به!

نگهبان اول - بله یک جایی. حرفی است که گورینگ زده بود  
نگهبان دوم - مواظب باش، زود بجای خود برگرد، سرلشکر لاسودارد میآید



ولی هیتلر خیالات دیگری در سر می پرورد. نوامبر ۱۹۲۳ در تالار آبخو خوری سر لشکر وان کاهر دیکتاتور باویر قرار است در مقابل سه هزار نفر از اهالی مونیخ نطقی ایراد کند.

روزنامه فروش اول (فریاد زنان) — برنامه! برنامه رسمی!

پاسبان — قدم بزن، نه ایست

روزنامه فروش دوم — روزنامه فلکیشربو باختر<sup>۱</sup> بیست فنیك.

پاسبان — راه را بارکن — حرکت کن — نه ایست (در اینوقت اتومبیلی وارد میشود)

پاسبان — آقای هیتلر بر شما درود باد! آقای در کسلر سلام!

در کسلر — آدلف، این چه بازی است؟ مارا چرا اینجا جمع کرده ای؟

هیتلر — آیا میتوانی جلو دهانت را نگاه داری؟ در ساعت هشت و نیم من کودتارا شروع خواهم کرد. درست مقارن همان ساعت پیراهن سیاهان مسلح اطراف ابن سالون را احاطه خواهند کرد تا بتوانیم باهر پیش آمدی روبرو شویم. در سرسرای عمارت، در گالریها، در خروج گاه ها و همچنین در پشت محل صرف نوشابه مسلسل نصب خواهد شد. دعا کن موفق شوم

در کسلر — این عملیات احتیاطی لازم است زیرا در داخل سالون ازدحام غریبی است. وقتیکه عمارت محاصره شود وحشت مردم را خواهد گرفت شاید عده ای هم جان خود را ازدست بدهند.

هیتلر - این کار را بمن واگذار . ( رو به پاسبان ) نگذار مردم در این راه رو جمع شوند والا همه از ترس جان خود را بدرون سالون خواهند انداخت اصلا بعقیده من بهتر این است که خیابان را قرق کنید .  
پاسبان - آقای هیتلر ، اطاعت میشود - ( رو بجمعی ) بروید ، بروید ، زود اینجا را خلوت کنید ، کسی حق توقف ندارد ، زود حرکت کنید .  
هیتلر - دیدی راه باز شد ؟ رفاقت و همدستی با معاون شهربانی اینجور فائده ها دارد . بزودی خواهیم دید که کاهر غافل گیر و سر جای خود خشك شود .

کاهر ( صدای خود را از همه حضار بلندتر کرده ) - خانمها و آقایان بطوریکه اطلاع دارید در جنگ روهر شکست نصیب ما شده ، پول رایج مملکت ارزش خود را ازدست داده ، آلمان در حال انقلاب است کمونیستها از يك طرف و ملیون<sup>۱</sup> از طرف دیگر در خیابانهای ساکسونی<sup>۲</sup> و تورینگیا<sup>۳</sup> مشغول جدالندولی مادام که ایالت باویر تحت اقتدار من است من .....

هیتلر - خفه شو ! ( همه مردم )

مونیخی اول - این شخص کیست ؟

مونیخی دوم - این اشخاص مسلح کی هستند ؟

مونیخی اول - نازیها هستند ، آنها هم هیتلر است .

مونیخی دوم - پاسبان ، بگیرش بیرونش کن .

مونیخی اول - پاسبان ، مواظب باش مسلح است .

هیتلر - دستها را از جیب خارج کنید و پای دیوار بایستید و الا خواهید

مرد. کاهر، بنشین! (صدایش را بلند کرده) هر کسی سر جای خود به نشیند تا جانها در امان باشد. آقایان! شورش ملی آغاز شد. این عمارت را ششصد نفر پیراهن سیاه سنگین اسلحه اشغال کرده اند. هرگاه آرامش برقرار نگردد ناچارم دستور دهم در راهرو مسلسل نصب کنند لگد انداختن فائده ندارد. هم اکنون ارتش و پلیس هر دو در زیر سایه پرچم صلیب شکسته پیشروی میکنند. (با صدای آهسته تری) خوب حالا شماها ای کاهر و ای لاسو و سی سر، از عقب من بیاید تا در اینخصوص مذاکره کنیم.

مونخی اول - این یارو چه بخیالش میرسد؟

مونخی دوم - اگر راست میگویی و از طایفه ترسوه‌های سال ۱۹۱۸ نیستی شلیک کن.

هیتلر - کورینگ، دهانشان را به بند.

کورینگ - ساکت شوید و الا بسزای خود خواهید رسید. این يك قیام ملی است حکومت باویر و دولت آلمان از میان رفتند بزودی در اطاق مجاور دولت تازه ای تشکیل خواهد شد. هر چند، دیگر جای نگرانی نیست. بحمدالله آجوه همه تأمین است. (صدای جمعیت کم میشود)

هیتلر - آقایان، اینجا! (درب را می بندد) هیچکس بدون اجازه من زنده از این اطاق بیرون نخواهد رفت حالا میتوانیم صحبت کنیم آقایان دولت نوین آلمان هم اکنون تشکیل شده و حکومت سابق از میان رفته است باویر پیشوای سایر ایالات خواهد بود. در باویر يك

نایب السلطنه باید انتخاب کرد. من اعضای دولت را اینطور معرفی میکنم.  
نایب السلطنه: آقای کاهر  
فرمانده کل قوا: لودندرف.  
رئیس شهربانی: سی سر.  
صدر اعظم: هیتلر.

من میدانم که این ترتیب برای آقایان ناگوار است ولی از اتخاذ آن  
ناچاریم و من میل دارم که آقایان تا آنجا که ممکن است تحمل  
کنند. همه آقایان باید سمت هایی را که برای ایشان معرفی شد  
عهده دار شوند و گر نه هیچکدام از ایشان حق زیست نخواهد داشت.  
( عصبانی تر شده ) شما باید دوش بدوش من بجنگید فهمیدید؟ یا در  
فتح بامن شرکت کنید و یا در شکست بامن بمیرید. به بینید من چهار  
فشنگ در هفت تیر خود دارم سه تلی آنرا برای شما رفقا در صورتیکه  
مرا ترك کنید و چهارمی را برای خود گذاشته ام. ( با حالت موقر تر )  
فردا اگر من پیروز نشوم بزندگی من خاتمه داده خواهد شد.  
سی سر - آقای هیتلر شما قول دادید قول شرف دادید که بر علیه دولت قیام  
نکنید.

هیتلر - راست است سی سر. من قول شرف دادم. لکن مرا ببخشید چون  
برای مصالح میهن ناگزیر از دادن چنین قولی بودم.  
کاهر - بمن ناروزد.

هیتلر - ساکت شو! بدون اجازه من شماها حق حرف زدن بایکدیگر را ندارید.  
( رو بدو نفر پاسبان مسلح ) ریکمر<sup>۱</sup>، نوبر<sup>۲</sup>، شماها سخت مواظب

این آقایان باشید من دوباره میروم به سالن .

( همینکه درب باز میشود صدای جمعیت بلند میشود )

هیتلر - رفقا ، دوستان ، شما آنچه را که رخ داد دیدید . حکومت باویر

معزول شد . حکومت جانیهای ماه نوامبر در برلین نیز بحکم ما معزول

است . يك دولت ملی همین امروز در مونیخ معرفی خواهد شد . يك

ارتش ملی فوراً ایجاد میشود - ( باصورت حق بجانب ) من پیشنهاد

میکم تا زمانی که حسابهای ما باخائینی که مشغول فنا کردن آلمان

هستند تصفیه نشده خود شخصاً زمام امور حکومت ملی را در دست

گیرم . تنها وظیفه این دولت موقتی این خواهد بود که بشهر کافرستان

یعنی برلین حمله برده آلمان را از این گرداب بدبختی رهایی بخشد .

فردا يا آلمان يك حکومت ملی بخود خواهد دید و یا اجساد بیروح

ما را در خاک خود جا خواهد داد ( هورا و غوغای مردم آمیخته بهم )

اولین طرفدار - مرده باد پروس !

دومین طرفدار - مرده باد سوسیال دمکراتها !

سومین طرفدار - مرده باد یهود !

هیتلر - آقایان اکنون میخواهم نذر پنج سال پیش خود را در حالیکه بیمار

و در بیمارستان بستری بودم ایفا نمایم بدین معنی که آرام نشینم و

راحت نه بینم تا خائنین نوامبر را ریشه کن کنم ، تا آلمان بزرگ و

نیرومندی بر روی جسم بیجان آلمان ضعیف امروزی بنا شود ، آلمانی

که در آن آزادی و قدرت هر دو حکمفرما باشد « آمین »



آفرین آقای هیتلر ! به به از این سخنان زیبا ! اما آیا میتوانید این وعده ها را انجام دهید ؟

میدانید که شما هنوز نقشه صحیحی برای خود تهیه نکرده اید و نیز میدانید که اشخاص مهمی را مانند کاهر و سی سر و لاسو که ممکن بود برای شما خدمات شایسته ای انجام دهند از خود رنجانیده اید . اگر اشتباه نکرده باشم در تهیه مقدمات کار عجله کردید . تصور میکنم که اطلاع داشته باشید که به نظامیان ژنرال لاسو دستور داده اند که اگر شما در مونیخ پیش بروید بی درنگ شلیک کنند و نقشه های مشعشع آقا را با عدم موفقیت آمیخته بکثافتی توأم نمایند .

بامداد روز نهم نوامبر ۱۹۲۳ است ؛ پیروان هیتلر در ساحل رودخانه ایسار<sup>۱</sup> گرد آمده اند .

پرچم دار ( در لباس نظام ) - رطوبت هر دقیقه زیاده تر میشود .  
دهقان ( در لباس دهاتی ) - از بس دندانهایم بهم میخورد صدای مسلسل میدهد .

نازی - برو قدری دیگر از آن هیزم بیاور بریز روی آتش . حالا که مجبوریم انتظار بکشیم اقلاراحت باشیم .

پرچم دار - منتظر کی هستیم ؟

نازی - منتظر هیتلر و لودندرف هستیم که در جلو عده حرکت میکنند .

پرچم دار - صحیح !



نازی - زهی سعادت! پیشوای ما با بزرگترین ژنرال آلمان! چه روز فرخنده‌ای خواهد بود!

پرچم دار - چه گفتید؟

نازی - گفتم امروز يك روز تاریخی خواهد بود.

پرچم دار - بله... خدا کند اشتباه نکرده باشید.

دهقان - گوش کنید. این کاغذ را من از دیوار یکی از واگن‌ها کندم.

(بزحمت میخواند) «خدعه و خیانت رفقای جاه طلب يك نمایش را

که بنفع بیداری ملی بایستی داده میشد به صحنه خونی تبدیل

کرده است زیرا این پیشروی را شخص من و ژنرال لاسو وسی سر

در برابر لوله هفت تیر اعلام کرده اجازه دادیم از این جهت بکلی لغو

است. حزب کارگر ناسیونال سوسیالیست آلمان و حزب آزادپخواه

و پرچم دار آلمان نیز از این تاریخ منحل میگردد.

(اعضاء) وان کاهر وزیر کشور،

پرچم دار - اگر دست از پا خطا کنیم سربازان لاسو شلیک خواهند کرد.

دهقان - از خرشیطان پیاده شوید منکه تصمیم گرفته‌ام برگردم سرزراعت،

زنم الان مضطرب است که آیا بسر من چه آمده.

نازی - سرجایت بایست. ژنرال لودندرف شخصاً جلو لوله توپ‌ها می‌رود

و آنها خود بخود سرشان را پایین می‌اندازند. فراموش نکن که

پیشوای ما میگوید «درچنین روزی سوسیالیسم ملی برای نیل به

پیروزی جنبش خواهد کرد».

(صدای سوت و ازدحام جمعیت شنیده میشود)

پرچم دار (فرمان می‌دهد) - چهار به چهار! دوش فنك!  
نازی - وهر اتفاقی هم افتاد صف را بهم نزدیک و در جای خود استوار بمانید  
(صدای گام برداری منظم بگوش می‌رسد)

دهقان - در ۱۹۱۸ که نِسک بر ضد کمونیست‌ها قیام کرد اینطور پیش  
میرفتیم. نِسک خودش سوسیالیست و از کمونیست‌ها متنفر بود.  
ما هم از نِسک متنفر بودیم ولی از کمونیست‌ها بیشتر نفرت داشتیم.  
ما فکر میکردیم که مزارع ما را از دستان خواهند گرفت این  
بود که من با دولت همراه شده برضد پرچم سرخ جنگیدم لکن  
امروز که مزارع ما بهای خود را از دست داده و نمایندگان خائن  
مجلس ما را فنا کرده اند من برضد دولت قیام مینمایم.

پرچم دار - در ۱۹۲۰ هنگامی که من جزو دسته کاپ بودم ما اینطور پیش  
میرفتیم. من چندان معلوماتی جز دانستن شیوه جنگیدن ندارم.  
کشور من جبهه بود. چون از جبهه برگشتم بیکار بودم صلح  
تغییری در اوضاع من نداد اما بخاطر مقررات نظامی و میهن پرستی  
نظامی من برای لودندرف می‌جنگم.

نازی - در ۱۹۲۰ وقتی که فرقه پیراهن سیاهای تشکیل شد، مثل امروز  
شروع مبارزه برضد یهود و نصاری و کمونیست‌ها نمودیم بعد فهمیدیم  
که اگر يك آلمان آریایی خالص یعنی آلمان آلمانی می‌خواهیم و  
طالب هستیم که آلمان از قیود بیگانه آزاد باشد باید از ریشه اقدام  
کنیم. من برضد حکومت خائن برلین قیام میکنم. من برای

پیشوای خود ادف هیتلر پیش روی میکنم .



قیام و پیشروی هیتلر یعنی همان پیشروی که بوسیله آن آرزو دارد بمقام برسد و اختیارات را در دست گیرد آغاز گردیده است .  
در خیابانهای مونیخ پاسابنها مشغول پاسبانی و مواظبت هستند .

پاسبان - آقای رسدبان ، دارند بطرف فرمانداری میروند .  
رسدبان - بد بخانه عده آنها از عده ما بیشتر است اگر بمیدان ادن<sup>۱</sup> رسیدند دیگر کار تمام است ولی اگر بکوچه باریکی برسند شاید بتوانیم از آنها جلوگیری کنیم - ( فرمان میدهد ) گروهبان هفر<sup>۲</sup> افراد خود را بخط کن گروهان تومأمور حفاظت قسمت بین فلدرن هال<sup>۳</sup> و عمارت فرمانداری است . تا مجبور نشوید شلیک نکنید بزودی خواهیم دید که این نازیهای هیتلری دیوانه از چه خمیره ساخته شده اند .

دهانی - مواظب پلیس باشید .

پرچم دار - نظام بگیر .

نازی - صبر کنید . اسلحه خود را آماده کنید .

پرچم دار - شروع ! ( هیاهوی مردم )

نازی - زنده باد هیتلر !

دهقان - مرده باد شهربانی !

(1) Odenplatz (2) Sergeant Hofer (3) Feldherrnhalle

رسدبان - آتش !

پرچم‌دار - درازکش ! (صداهای شلیک شنیده میشود)

دهقان - آخ من زخمی شدم .

نازی - وای از میان رفتیم .

پرچم‌دار ( باحالت یأس ) - هیتلر کجا است (صدای او میبل شنیده میشود)

دکتر شولتز<sup>۱</sup> (خطاب به هیتلر) - سرت را پایین نگهدار تا هرچه زودتر از

این معرکه دور شویم . چه تصادف خوبی که من تو را پیدا

کردم ! دریك همچو کوچه باریکی که سیل خون جاری

است نگاه کن به لودندرف که مستقیماً بطرف کشتارگاه می‌رود .

آدلف چطوری ؟

هیتلر - مرا از این معرکه خلاص کن ، مرا از اینجا نجات بده آخ بازویم !

شولتز - تیر خوردی ؟

هیتلر - نمیدانم . . . . . ها ! یادم آمد - یکنفر پهلوی من تیر خورد و بازوی

من هم آسیب دید چیزی نیست . زودتر از اینجا خارج شویم . برای

خدا مرا از شهر خارج کن !

شولتز - ما چه اشخاص بزرگی میشدیم و چه کارهای بزرگی میکردیم !

بخاطر داری که همین دیشب در بورگر بروکالر<sup>۲</sup> چه میگفتی ؟

«فردا یا آلمان يك دولت ملی آلمانی بخود خواهد دید و یا اجساد

ما بگورستان کشیده خواهند شد» . دیدی چه شکست موهنی

در آغاز کار خوردیم؛ خدا میداند چند نفر از همدستان ییگناه ما الان  
در خون خود غلتان و جسدهای بیروحشان در خیابان افتاده است .  
هیتلر - تلفات هر چه میخواهد باشد . تا من زنده ام شکست نخورده ایم زیرا  
هنوز شهوت اقتدار در من باقی است ولی .... آخ بازویم ! برای  
خاطر خدا زود مرا از این محوطه خارج کن ! تند بران ! تندتر !

---

## بخش دوم - در راه ترقی



سایه شوم صلیب شکسته کم کم بر روی مملکت آلمان گسترده می‌شود  
منتهی هنوز شکل حقیقی خود را کاملاً پیدا نکرده است. در نوامبر ۱۹۲۳  
اقتدار هیتلر به آن اندازه رسیده که بتواند دست خود را بطرف مقامی که  
سالها منتظر آن بود دراز کند از این رو است که کودتا میکند ولی موفق  
نمیشود سهل است گرفتار هم میشود و بمحاکمه کشیده شده از آنجا بزندان  
میافتد. ضمناً در ۱۹۲۴ صنایع آلمان از نورونق میگیرد و چون ذخائر این  
کشور اغلب گروگان غرامات است نقشه اقتصادی داوز<sup>۱</sup> عملی میگردد  
باین ترتیب که چون سرمایه داران خارجی متوجه تجدید سازمان صنایع  
آلمان میگرددند پول هنگفتی بکشور وارد و پول آلمان هم کم کم ثابت میگردد  
و تنزل بهای آن دیگر محسوس نیست.

فریتز - صبح بخیر آقای پاسبان .

پاسبان - صبح بخیر فریتز - در این صبح سرد زمستان اینجا چه میکنی ؟  
فریتز - چون آفتاب خوبی است تصمیم گرفتم که روزنامه ام را در پارک  
بخوانم - در روزنامه نوشته اند که آفتاب سعادت آلمان در شرف  
طلوع است .

پاسبان - راستی؟

فریتز - نطق استراسمن<sup>۱</sup> را که دیشب ایراد کرده است خوانده اید؟

پاسبان - نه زیرا پاسبانها کمتر وقت خواندن دارند.

فریتز - هنوز هم گرفتار نازیها و کمونیستها هستید؟ در روزنامه نوشته است

که این موضوع ها تقریباً از میان رفته است.

پاسبان - چه عرض کنم!.

فریتز - يك نظربه نطق استراسمن کافی است زیرا میگوید که سرمایه داری

و حیات صنعتی و قوانین مبنی بر اصول صحیح پارلمانی از نو تقویت

خواهد شد و هیچ جای تردید هم نیست که همینطور است و قطعاً

روزهای خوشی در جلو خواهیم داشت.

پاسبان - کاش میتوانستم باور کنم.

فریتز - شما هنوز از این نازیها ملاحظه دارید؟ من بشما اطمینان میدهم

که آنها آتیۀ خوشی نخواهند داشت. این طغیان شرم آور یکسال

پیش تاجی بفرق آنها نگذارد بلکه آبروی آنها را برد ارتش هم آنها

را رها کرده هیتلر هم که در زندانست دیگر چه ترسی باید داشت؟

پاسبان - ازاینکه اینطور بقضایا خوش بین هستید بسیار مسرورم ولی هیتلر

امروز بعد از ظهر آزاد میگردد.

فریتز - گیرم که آزاد شد. روزنامه ها مینویسند که این حزب بکلی منحل

شده است. بانتخابات نگاه کنید و به بینید که عده آراء نازیها از سال

پیش چقدر کمتر شده است دومیلیون رای سال گذشته آنها به نهصد

هزار تقلیل یافته است و اگر درست دقت کنید خواهید دید که

عده رای دهندگان در نه ماه از نصف هم کمتر شده است لذا دیگر از این نازی بازی نباید ترسید .

پاسبان - چه میگوی؟ !

( صدای سرودهای دسته جمعی مذهبی از دور شنیده میشود )

فریتز - راستی گوش بده سرودهای دسته جمعی مذهبی میخوانند .

پاسبان - اینها خوانندگان کلیسای زندان لاندزبرگ<sup>۱</sup> هستند که برای عید میلاد مسیح تمرین میکنند .

فریتز - « سلامتی و رضامندی »<sup>۲</sup> شکی نیست که روزها خوشی در پیش خواهیم داشت .

( صدای سرود بلندتر میشود بعد صدای زندان بانها بگوش میرسد )

مستحفظ اول - در را به بند صدا نمیگذارد که صدای خودم را هم بشنوم .  
( در بسته میشود و صدای سرود خاموش می گردد ) این

درخت عید میلاد است ؟ هینتز<sup>۳</sup> بگذارید در آن گوشه

اطاق . چه بوی بدی میاید !

مستحفظ دوم - تصور میکنم بوی درخت باشد .

مستحفظ اول - درخت عید میلاد را میگوی ؟

مستحفظ دوم - بله زیرا این درخت را از عید میلاد پارسال تابحال پشت بام انداخته بودیم گویا گربه ها بآن دست رسی پیدا کرده اند .

مستحفظ اول - خوب فهمیدی همین طور است چه باید کرد ؟ ها ! راستی اطاق دفتر پر از هدایای عید میلاد است .

مستحفظ دوم - هدایای زندانیان را میگوی ؟

(1) Landsberg

(3) Heinz

(۲) مراجعه شود به انجیل لوقا فصل ۲ آیه ۴



مستحفظ اول - بله در میان هدایا يك شیشه اودکلن بود من خودم باز کردم دیدم بروید آنرا بیاورید تا باین درخت به پاشیم شاید از بوی بد آن جلوگیری کند .

مستحفظ دوم - این شیشه که میگویى در میان کدام دسته از هدایا است؟ مستحفظ اول - در اطاق دفتر هدایا در یکجا روی هم چیده شده و آنقدر هست که نصف کودکان یتیم باویر را خرسند نگاه دارد . من تا حال باین اندازه هدایای مختلف ندیده بودم : لباس ، عطر ، گل ، موز و میوه های گوناگون و اشیاء دیگر از زمین تاسقف روی هم انبار شده . این هدایا از اشخاص پول داری که طرفدار ادلف جوجه پهلوان خود هستند فرستاده شده است .

مستحفظ دوم - آدلف ؟

مستحفظ اول - آدلف هیتلر - همان زندانی که امروز زندان را ترك خواهد کرد اطمینان میدهم من نیز از مفارقت او متأثر نشوم . او و رفقایش آزاد شده اند . راستی باید فهمید که ما مستحفظ زندانیم یا فراش کودکان کستان زیرا او و رفیق موفرفری وی موريس<sup>۱</sup> در را بروی خود بسته و کسی را اجازه ورود نمیدهند . امر رئیس است که آنها را آسوده گذارده مغل آسایش آنها نشویم رئیس زندان میگوید که آدلف مشغول نوشتن کتابی است که آنرا برفیقش دیکته میکند . . . . . و چه کتابی !

مستحفظ دوم - از یکطرف هینز<sup>۱</sup> کله خر لگد انداز که در زیر زمین زندانی است از صبح تا عصر قاب بازی میکند از طرف دیگر هس<sup>۲</sup> بی سروصدا که تمام وقت خود را به ورزش میگذرانند اسباب زحمت شده است خدا عاقبت این زندان را بخیر کند !

مستحفظ اول - این مزخرفات که روزنامه ها مینوبسند : « اعضای حزب سوسیالیسم ملی بوسیله پیراهن قهوه ای خود شناخته میشوند همه مردم این لباس را باید پوشند خود هیتلر هم در زندان پیراهن قهوه ای پوشیده است . این پیراهن را میتوان از ۰۰۰۰ سفارش داد » - انسانرا بفکر میاندازد .

مستحفظ دوم - راستی هم جای تأمل است .

مستحفظ اول - آیا محاکمه او را بخاطر داری ؟ من حاضر بودم واز همه جلو تر ایستاده بودم رئیس محکمه هیتلر را برای چنین کودتایی محکوم به پنج سال زندان نمود ولی قضات دیگر گفتند پنج سال زیاد است زیرا این مرد نیرومندی است وجنبش وی بی نتیجه خواهد ماند رئیس محکمه آهسته گفت نرسید خیلی زودتر از آنچه شما تصور میکنید آزاد خواهد شد .

مستحفظ دوم - راستی اینطور گفت ؟

مستحفظ اول - بگوش خودم شنیدم - این است که میگویم جای تأمل است .

مستحفظ دوم - آنوقت هم آقای وزیر دادگستری برخاسته میفرمایند ما

باید به سوسیالیسم ملی کمک کنیم زیرا آنها نیز وصله تن  
ما

مستحفظ اول - های گفتی ! وصله تن ! همین است که امروز صبح پس از  
نه ماه از تاریخ محاکمه تلگرافی برئیس زندان رسید بدین  
مضمون : « التزام هیتلر نسبت بعدم تکرار گناه قانوناً  
تصویب شده را تبراً بوی ابلاغ و فوراً او را مرخص نمایید »  
مستحفظ دوم - پس آزاد شد ؟

مستحفظ اول - اتومبیل دم در زندان منتظر او است اگر مایلی بیا و از  
پنجره نگاه کن و او را برای آخرین دفعه به بین .  
مستحفظ دوم - هیتلر کدام يك از آنها است ؟

مستحفظ اول - آنکه بارانی قهوه ای رنگ بر تن دارد . از روزیکه بزندان  
وارد شده باندازه ای فربه شده که لباسش تنگ شده است  
آری تشریف بردند حال دیگر آدلف هیتلر شخصی است آزاد  
مستحفظ دوم - باید ماند و دید .



اوضاع آلمان رو به تغییر میگذارد و نقشه های کهنه افراطیون  
سیاسی ظاهراً از میان رفته است . بامعاهده لکارنو<sup>۱</sup> چنین بنظر میرسد که  
آلمان بعد از جنگ امنیت و مساوات را دوباره بدست آورده و اروپا میخواهد  
برای مدت مدیدی از صلح و صفا بهره مند شود . ولی در ۱۹۲۵ هیتلر با اسلحه  
کهنه و بامرام تلزه حزب نازی را دوباره تشکیل میدهد .

هیتلر - گوبلس 'توقسمت انتشارات و تبلیغات را اداره میکنی - استراسر'  
توهم رئیس تشکیلات حزب من هستی برای شما مقاصد تازه خود را  
تشریح میکنم: ما باید نه فقط ایالت باویر را در تحت نفوذ و  
استیلای خویش قرار دهیم بلکه باید در سراسر آلمان فرمانروایی  
کنیم. و این استیلار را باید بوسائل قانونی بدست آوریم.  
گوبلس - برای این مقصود دو چیز لازمست اول جنبش دسته جمعی توده  
ودوم پشتیبانی مالی.

هیتلر - جنبش دسته جمعی را چگونه میتوان فراهم کرد؟  
استراسر - با پشتیبانی از منافع کارگران.  
هیتلر - منافع کارگران؟  
استراسر - همین است که عرض شد.  
هیتلر (باتردید) - بسیار خوب موافقم - پشتیبانی مالی را از کجا بدست  
آوریم؟

گوبلس - با پشتیبانی از منافع صاحبان صنایع  
هیتلر - منافع صاحبان صنایع؟  
گوبلس - همان بود که عرض کردم.  
هیتلر - اینرا هم قبول میکنم.  
استراسر - ولی چطور میتوان از کارگران و صاحبان صنایع هر دو طرفداری  
کرد؟

هیتلر - استراسر، مقصود ما اینست که روزی بمردم آلمان فرمانروایی

۴۰. تو نمیدانی کسی که میخواهد بر مردم فرمانروایی کند تا چه اندازه باید آنها را اغفال نماید! مردم برنامه و نقشه چه میفهمند؟ آنها شخص قابل اطمینانی را میخواهند که بتواند پیشوا و پرچم دار آنها باشد. همین وبس!



برای اولین مرتبه در تحت سرپرستی گریگور استراسر سوسیالیسم ملی در حوزه های صنعتی آلمان رو بتوسعه میگذارد و مخصوصاً بیشتر جنبه سوسیالیستی آنها جلوه میدهند. در سال ۱۹۲۷ عده اعضای این حزب از ۱۷۰۰۰ نفر به ۴۰۰۰۰ نفر میرسد و روز بروز هم در تزايد است ولی مسائل بشماری در پیش است که هنوز هیتلر بحل آنها موفق نشده است.

گریگور استراسر ( در حالیکه در خیابان نطقی ایراد میکند ) - مرام سوسیالیسم ملی اینست که راه آهن ها را ملی کند، رعیت را آزادی بخشد، رشوه را از ادارات براندازد، عمارتها - باروها - شهرداریها - و کلیساها برپا نماید. ترکیب سوسیالیسم با ناسیونالیسم برای اینست که آلمان از داخل و خارج آزاد باشد و به فقیر ترین هم میهنان آن آزادی را به بخشد که هر شغلی را بخواهد بتواند برای خود انتخاب نماید. ما نازیها ارتجاع نمیخواهیم بلکه مقصودمان دوا کردن مردهای هم میهنان است. ما طالب اغتشاش و هرج

و مرج نیستیم بلکه ما از روی برنامه صحیح می‌خواهیم  
رژیم تازه‌ای را معرفی کنیم - ما نمی‌خواهیم یهودیها  
آزار کنیم بلکه می‌خواهیم که پیشوایان آلمان یهودی  
نباشند و یهودیها بتوانند برای رسیدن بمقاصد خود  
سرمایه خود را آلت قراردادده نقشه های خود را عملی  
سازند .

تازه نازی ( کارگر کارخانه ) - این کیست که نطق میکند ؟  
کهنه نازی ( منشی منش ) - گریگور استراسر . چطور مگر ؟  
تازه نازی - بیا زیر این چراغ صحبت کنیم .  
کهنه نازی - درچه خصوص ؟  
تازه نازی - درخصوص این نازیها .

کهنه نازی - کارل تو هستی ؟ چرا این لباسها را پوشیده ای ؟  
تازه نازی - مگر این لباس چه عیبی دارد ؟  
کهنه نازی - هیچ ، فقط من نمیدانستم که تو هم بما ملحق شده ای . از  
کی تاحال جزء پیراهن سیاهان شده ای ؟  
تازه نازی - سه هفته است - حقیقت قضیه اینست که یکنفر استراسر نام که  
گمان میکنم همین آقا باشد بکارخانه ما آمده نطقی ایراد کرد  
و مضمون آن نطق این بود که بحقوق کارگران افزوده  
خواهد شد .

کهنه نازی - خوب پس از آن چه اقدامی کردند ؟  
تازه نازی - همانروز من بیکار شده بودم استراسر مرا در جزء پیراهن سیاهان

استخدام. کرد و بهمین جهت است که این لباس را بر تن من می بینی .

کهنه نازی - بسیار خوب حال چه میخواهی ؟  
تازه نازی - من اینجا آمده ام که اطلاعاتی بدست آورم . این استراسر راجع باضافه حقوق کارگران مذاکراتی کرده گفت که حزب نازی حزب کارگران است . من هم مایل شدم بآنها به پیوندم آنها هم مرا بسمت نوکری حزب پذیرفتند که تمام وقت برای آنها کار کنم

کهنه نازی - خوب ، بعد چه شد ؟  
تازه نازی - من صبر کردم .  
کهنه نازی - صبر کردی ؟ مقصودت چیست ؟  
تازه نازی - من در خیابانها قدم زدم و آنچه که بمن امر کردند انجام دادم و منتظر رسیدن روز پرداخت حقوق شدم .  
کهنه نازی - بعد ؟

تازه نازی - باز هم يك هفته دو هفته سه هفته منتظر شدم ولی از پول خبری نشد از اینجهت فکر کردم وقت آنست که اطلاعات بیشتری در خصوص حزب نازی بدست آورم . علت حضور مخلص در این مجلس همین است و بس

کهنه نازی - بسیار خوب ، چه اطلاعی میخواهی بتو بدهم ؟  
تازه نازی - فقط میخواهم بدانم که حزب چرا مزد مرا نمی دهد .  
کهنه نازی - برای اینکه اوضاع مالی حزب چندان تعریفی ندارد . مگر روزنامه

نمی خوانی هر جا که ناجی آلمان می رود و نطق های آتشین خود را ایراد میکند فقط برای اعانه جمع کردنست . حزب ما احتیاج به کمک مالی دارد . این صحبت های اضافه حقوق و غیره برای حزب بسیار زیان آور است و پیشوای آلمان هم از این صحبت ها چندان خوشش نمی آید .

تازه نازی - خوشش نمی آید ؟ !

کهنه نازی - نه ، زیرا اگر کار بدین منوال باشد پشتیبان های ما همه متفرق خواهند شد و همینکه متمولین از دور ما پراکنده شدند عایدات حزب از اینهم کمتر خواهد شد .

تازه نازی - پس صحبت های یارو در کارخانه تماماً مهمل بود ؟

کهنه نازی - البته که مهمل بود . فقط هر چه پیشوای ما تصویب کند صحیح است . یاد داشتی را که پیشوای آلمان بعنوان دکتر گوبلس فرستاده بخوان .

تازه نازی - ( میخواند ) \* ۳۰ ژوئن ۱۹۳۰ عده ای بعنوان طرفداری از سوسیالیسم مشغول تهیه طرحی هستند که کاملاً با عقاید مخالفین ما یعنی مارکسیست ها و آزادی خواهان و یهودی ها وفق دارد . من لازم میدانم که این عناصر فاسد و زیان آور را بدون استثناء و چشم پوشی از حزب خارج کنم . ما برای قدم های اساسی که خواهیم برداشت برنامه تهیه کرده ایم و مصمم هستیم آنرا بموقع اجرا بگذاریم زیرا ما برای هر قدمی که تاحال برداشته ایم به مقاومت های سختی برخورد کرده ولی بر همه فائق آمده ایم ما برای



رسیدن بمقصود حتی رنج زندان را برخود هموار نمودیم تا از درهم شکستن حزب نازی جلوگیری کنیم هر که این اقدامات اساسی ما (مخصوصاً من) را نمیتواند به بیند باید از گرویدن به حزب نازی خودداری کند و یا اگر عضو حزب است فوراً خارج شود - پس موضوع حقوق های کم چطور شد؟ آیا نازیها در این خصوص حرفی نمی زنند؟

کهنه نازی - البته نازیها میگویند که این حقوق ها افتضاح آواراست .  
تازه نازی - پس چرا اقدامی نمی کنند؟  
کهنه نازی - برای اینکه نمیخواهند فعلا اوقات متصدیان مسئول را تلخ کنند  
تازه نازی - پس این قضایا را مسکوت عنه میگذارند؟  
کهنه نازی - عجالة اینطور است .

هیتلر - ( درحالیکه مشغول مذاکره است ) - اکثریت کارگران بجز نان و تفریح چیز دیگری نمیخواهند این اشخاص مرا می ندارند و برای آنها این حزب و آن حزب ندارد ما نخواهیم توانست فدائیان زیادی از میان حزب کارگر برای خود بدست آوریم . ما باید اعضای خود را از میان مردمان برگزیده و با نفوذی انتخاب کنیم که پابند مبانی اخلاقی نباشند ولی درضمن بدانند که چون نژاد آلمان بر نژاد های دیگر برتری دارد آلمان باید بر ممالک دیگر حکمفرمایی کند و با همین عقیده بتوانند توده را در تحت اختیار درآورده دهان آنها را به بندند به عبارت دیگر باید اشخاصی را پیدا کرد که نسبت به مافوق مسئول و نسبت به زیردستان

**فرمانروای کامل باشند.** صاحبان صنایع ما بزحمتی آتیه خود را  
تأمین کرده اند و ....

مأمور اسانسور - بالا تشریف میبرید ؟

هیتلر - .... بله راه پیشرفت را پیدا کرده اند .

مأمور اسانسور - بالا تشریف میبرید ؟

هیتلر - ... راه بالا رفتن را پیدا کرده اند

مأمور اسانسور - خانم بطبقه بالا رسیدیم .

زن (به شوهرش) - فریتز ' اینجا ما پایین میایم .

فریتز - به بخشید - اداره آقای هوگنبرگ ' کدام است ؟

مأمور اسانسور - کدام اداره ایشان را میخواهید - اداره روزنامه ؟ اتحادیه

تلگراف ؟ شرل وراگ ' یا کمپانی فیلم برداری یوفا ' ؟

تمام این ها متعلق با آقای هوگنبرگ است .

فریتز - راستی ؟ پس خواهش میکنیم اطاق خصوصی او را بمن نشان بدهی

مأمور اسانسور - دست راست تشریف ببرید بعد بطرف چپ به پیچید در انتهای

راه رو اطاق ایشان است .

زن (باتشدد بشوهر) - چرا راه را نشان نمیدهی ؟ چکار میکنی ؟

فریتز - حساب میکنم .

زن - این چه حسابی است که تمامی ندارد ؟

فریتز - بله .... به بخشید اطاق آقای هوگنبرگ اینجا است ؟

خانم ماشین نویس - دست راست تشریف ببرید بعد بطرف چپ به پیچید در آلت‌های راه رو اطاق ایشان است .

فریتز - متشکرم - خوب عزیزم ، راجع به نقشه یانگ<sup>۱</sup> اطلاع پیدا کردی ؟ زن - نقشه یانگ چیست ؟

فریتز - نقشه پرداخت قروض جنک که چه مبلغ و در چند مدت باید پرداخت زن - البته عزیزم - ولی این حسابی که تو میکنی برای چیست ؟

فریتز - سی و هفت سال تمام باید میلیونها به پردازیم و بیست دو سال بعد هم از قرار . . . . به بخشید اطاق آقای هوگنبرگ اینجا است ؟

ماشین نویس - تشریف ببرید سر پیچ و مستقیماً تشریف ببرید تا انتهای راه رو . فریتز - خیلی متشکرم - ببخشید .

زن - ولی آیا میتوانیم این پولها را پردازیم ؟

فریتز - باید پردازیم چاره نیست .

زن - آیا مجبوریم امضاء کنیم ؟

فریتز - مطمئن نیستم - میگویند پرداخت در دهسال اول زیاد نیست . دشمن نیز خاک متصرفی را تخلیه خواهد نمود .

زن ( با قیافه بازتر ) - دهسال يك عمری است عزیزم .

فریتز - صحیح است . ممکن است در عرض دهسال اتفاقات زیادی بیفتد و کارها اصلاح شود . بالاخره حق بحق دار خواهد رسید فقط مرور زمان لازم است .

زن - پس تو تصور میکنی که باید امضاء کنیم  
فریتز - اینطور گمان میکنم . . . . بیخشید اطاق آقای هوگنبرگ اینجا  
است ؟

ماشین نویس - همین جا است ولی متأسفانه الان نمیتوانید ایشان را ملاقات  
کنید زیرا با آقای هیتلر خلوت کرده اند .

هوگنبرگ - آقای هیتلر، میخواهم پیشنهادی بکنم که برای حزب شما بسیار  
نافع است بطوریکه اطلاع دارید دولت آلمان نقشه یانگ را  
پذیرفته است اما من و هم قطارانم مخالف این نقشه هستیم  
و میخواهیم شدیداً بآن اعتراض کنیم . من و شما این کار را از  
پیش خواهیم برد : من بوسیله مطبوعات و شرکت فیلم برداری که  
دراختیار دارم و شما بوسیله توده که تحت نفوذ دارید .

هیتلر - آقای هوگنبرگ ، اگر صاحبان صنایع آلمان با تمام قوا برضد فشار  
خارجی و خیانت‌های داخلی قیام کنند من از نظر حفظ منافع آلمان  
با تمام قوا و از جان و دل با آنها مساعدت خواهم کرد .

هوگنبرگ - پس شما عضویت کمیته مرا قبول می کنید ؟  
هیتلر - قبول میکنم .



نازیها باتمام قوا برای از میان بردن نقشه یانگ میکوشند - اداره  
روزنامه نگاری و خبر نگاری و شرکت‌های فیلم برداری هوگنبرگ بانازیها  
همراهست هیتلر هم خودرا بصندوق خزانه هوگنبرگ میزند .

۱۴ سپامبر ۱۹۳۰ انتخابات رایشستاك<sup>۱</sup> ( پارلمان آلمان )

هیتلر - میدانی ما چه میکنیم؟ ما آهن ربارا در میان توده کثیف میچرخانیم و بزودی خواهیم دید که در میان این توده کثیف چقدر آهن موجود بوده و با آهن ربا چسبیده است. گوبلس رادیورا روشن کن. گوینده - حوزه انتخابیه شماره ۲۷ لپزیک<sup>۲</sup>: حزب سوسیالیست ملی ۱۴۰۰۰ رأی - سوسیال دموکرات ۲۱۰۰۰ رأی کمونیستها ۱۲۱۰۰۰ رأی.

گوبلس - هنوز حزب دست چپ اکثریت دارد. پس اکثریت طرفدار نقشه یانك خواهد بود.

گوینده - آخرین اطلاع از حوزه انتخابیه شماره ۱۷ وست فالن نورد<sup>۳</sup>: سوسیالیست ملی ۱۰۵۰۰ رأی - سوسیال دمکرات ۲۷۲۰۰ رأی جمع کل تا امروز.....

گوبلس - شکست خوردیم.

هیتلر - ما شکست نخوردیم هو گنبرگ شکست خورده پولهای ما در بانك حاضر است مطبوعات و فیلم برداری هم با ما هستند.

گوبلس - مردم چطور؟

هیتلر - گوش کن!

گوینده - آنچه که مردم را متحیر ساخته ازدیاد برق آسای رأی دهندگان سوسیالیست ملی است که در دو سال از ۸۰۰۰۰ رأی به

شش میلیون ونیم رأی رسیده است این حزب با ۱۰۷ نفر و کیلی  
که در پارلمان دارد با عملیات شبانه دومین حزب نیرومند آلمان  
گردیده است. اکنون مارش نظامی آلمان را مینوازیم ...  
( کم کم صدای گوینده از میان میرود )

اولی - نتیجه آراء را شنیدی ؟

دومی - عده آراء را دیدی ؟

اولی - شش میلیون به نفع نازیها رأی داده اند ( سوت تعجب )

انگلیسی - آقای سردیر شما روزنامه نویسید - از این چه استنباط میکنید ؟  
سردیر - آقای بلنکین ساپ<sup>۱</sup> فریب ظاهر را نباید خورد ، هیتلر بسه دلیل  
نمی تواند مایه وحشت برای این کشور گردد اول آنکه هیتلر يك  
لهجه بوهمی زنده ای دارد از اینرو آلمانها او را خارجی میدانند دوم  
اینکه هیتلر برضد رفقا و همدستان خود جاسوسی کرد و از اینرو  
ارتش باو اطمینان ندارد . سوم آنکه در حادثه نوامبر فرار کرد  
و باین جهت همه طبقات از او بیزارند . يك سر جوخه ناقابل اهل  
بوهم<sup>۲</sup> که بزدلی و خیانت او افشاء و ثابت شده نمیتواند مقام بلندی  
را اشغال کند . پس آقای بلنکین ساپ بشما قول میدهم که چنین  
نخواهد ماند و آفتاب اقبالش رو بزوال خواهد رفت .



ولی آفتاب اقبالش رو بزوال نمیرود . در ۱۹۲۹ بسیاری از تجار  
و رشکست میشوند . در ۱۹۳۰ دنیا در بحران اقتصادی شدیدی غوطه ور

میگردد و این بحران در ۱۹۳۱ بمنتهای شدت خود میرسد و شالوده اقتصاد آلمان درهم میشکند بازارهای دنیا پراز کالاهای گوناگون است و خریدار ندارد. ممالك خارجه شروع بمطالبه و بیرون بردن وجوهیکه بعنوان وام بآلمان داده بودند میکنند بیکره مردمان بیکار بالا میرود. نصف مردم آلمان پشت درِ اداره مشاغل ازدحام مینمایند.

(همه جمعیت)

منشی اول - کتابچه کارگران بیکار میخواهید؟ (تمبر میزند و میدهد)

منشی دوم - گواهینامه صحت مزاج میخواهید؟ (تمبر میزند و میدهد)

منشی سوم - ده مارک و پنجاه فینک (تمبر میزند و میدهد)

(این جریان کار اداره مشاغل باوجود مذاکرات زیرین همچنان ادامه دارد)

کارگراول (بیکار) - ما غذا نداریم ولی درازتین گندمها را آتش میزنند.

کارگردوم (بیکار) - ما لباس نداریم ولی روستائیان پنبه کار امریکامحصول

پنبه خود را بر نداشته زمین را دوباره شخم میزنند.

کارگر سوم (بیکار) - غذا پیدا میشود ولی برای تهیه آن پول نداریم.

کارگراول (بیکار) - پول نداریم.

کارگردوم (بیکار) - کار نداریم.

کارگر سوم (بیکار) - غذا نداریم.

کارگراول (بیکار) - تقصیر حکومت است انقلاب بهترین وسیله رسیدن

بمقصود است.

کارگردوم (بیکار) - تقصیر یهودیهاست ما بیک پیشوا احتیاج داریم.

کارگر سوم (بیکار) - راست میگوید احتیاج بیک پیشوای حسابی داریم.

کارگر اول ( بیکار ) - ضمناً ما هفت میلیون بیکار هنوز منتظریم .  
 منشی اول - کتابچه کارگران بیکار می‌خواهید ؟ ( تبر میزند و رد میکند )  
 منشی دوم - گواهینامه صحت مزاج می‌خواهید ؟ ( تبر میزند و رد میکند )  
 منشی سوم - ده مارک و پنجاه فینک ( تبر میزند و رد میکند )  
 اولین خیابان گرد - می‌گویند درموقع نطق هیتلر در اسپرت پالاست ' ده هزار نفر حضور داشتند .

دومین خیابان گرد - می‌گویند درموقع نطق تالمن ' در اسپرت پالاست ده هزار نفر حضور داشتند .

سومین خیابان گرد - ده هزار نفر در مسابقه شش روزه دو چرخه سواری در اسپرت پالاست شرکت کرده بودند .

نگهبان - رفقا ، سوارانی که در کتاب مکاشفه<sup>۴</sup> بدانها اشاره شده یعنی خیانت و گرسنگی و فریب وارد برلین شده اند .

اولین خیابان گرد - دهقانان هم برله نازیها رأی میدهند .

دومین خیابان گرد - کارگران صنعتی هم بنفع کمونیستها رأی میدهند .

سومین خیابان گرد - پیف ! تنها کاری که میتوانند انجام دهند همین رأی دادن است و بس .

اولین خیابان گرد - مزد مرا به ۵۰۰ مارک کاهش داده اند .

دومین خیابان گرد - مزد مرا به ۱۰۰ مارک تنزل داده اند .

سومین خیابان گرد - مزد مرا به ۵۰ مارک درماه تنزل داده اند .

بیکار - مزد مرا به هیچ تقلیل داده اند زیرا من بیکارم .



اولین خیابان گرد - تمام این بدبختیها از آن عهدنامه لعنتی ورسای سرچشمه گرفت .

دومین خیابان گرد - تمام از این جنک بین المللی شروع شد .  
همه باهم - ولی شمارا بخدا این بدبختی کی تمام خواهد شد ؟



۱۹۳۱ . برلین گرفتار جنک داخلی است . در ظاهر شهر خوشی  
بنظر میرسد ولی صبح وظهر و شب در گوشه های خیابان و در رستورانها  
و محل های رقص و سینما ها اغتشاش و زد و خورد هایی واقع میشود .

فاحشه ( آهسته ) - جونم منتظر کی هستی ؟  
راکز ( آهسته ) - يك انگشتر الماس فروشی دارم خریدار هستی ؟  
اسنو ( آهسته ) - يك کمی کوکائین دارم خریدار هستی ؟  
بونز ( آهسته ) - این آخرین اشعار راجع باوضاع سیاسی است از خنده  
روده برخوردارید شد . ارباب ، همه را به بیست فنیک  
میفروشم .

رهگذر اول - امشب پیراهن سیاهان زیاد شده اند .  
رهگذر دوم - نازیها در اسپرت پالاست اجتماع کرده بودند پرچم ها را  
می بینی ؟

رهگذر اول - اگر از من میپرسی اینها پی شر میگردند . نگاه کن - آن  
جوان را دیدی به پنجره سنگ انداخت پسر شجاعی است .

اولین پیراهن سیاه - پیداش کردم .

دومین پیراهن سیاه - اورا نگاه دارید ! کمونیست کثیف !

رهگذر اول - به بین اورا گرفتند !

رهگذر دوم - خدایا چطور اورا میزنند !

رهگذر اول - خداوندا خودت باو ترحم کن !

رهگذر دوم - به بین ، باچوب پرچم اورا میزنند !

رهگذر اول - نگاه کن !

رهگذر دوم - بیچاره شل شد !

دختر - ایستاده اید نگاه میکنید ؟ يك آمبولانس صدا کنید - یکی برود

دکتر خبر کند !

رهگذر اول - بنده که چنین جرأتی ندارم .

رهگذر دوم - بنده هم همینطور .

رهگذر اول - من که خیال ندارم خودرا گرفتار کنم .

رهگذر دوم - من هم همینطور - بیا از اینجا دور شویم .

صدای يك یهودی - همه جا همین آش و همین کاسه است .

بونز - ارباب این آخرین اشعار راجع باوضاع سیاسی است که شمارا از

خنده روده برخوردار کرد همه را به بیست فنيك میفروشم

اسنو ( آهسته ) - يك کمی کوکائین دارم خریدار هستی ؟

راکز - يك انگشتر الماس برای فروش دارم خریدار هستی ؟

فاحشه ( آهسته ) - جونی ، منتظر کی هستی ؟

اولین بیکار - خدایا چه سرد است !

دومین بیکار - این سرما بواسطه بادی است که از روی روخانه میگذرد .

اولین بیکار - کارل امروز را چطور گذراندی ؟

دومین بیکار - امروز برای مردم در اتومبیل باز می کردم و بدین وسیله توانستم لقمه نانی پیدا کنم .

اولین بیکار - باز تو - من فکر کردم که در ایستگاههای ترن های زیرزمینی

در ویشی بخوانم . وارد که شدم دیدم پنج نفر درواگن هستند

همینکه شروع به خواندن کردم چهار نفر از آنها هم بامن

شروع کردند و تعزیه راه افتاد مثل اینکه آنها هم بهمین قصد

آنجا رفته بودند ناچار دم دهنم را گذاشتم و دم را روی

دوشم گذارده غزل خدا جافظی را خواندم .

دومین بیکار - بایکاری نان پیدا کردن کار دشواریست .

اولین بیکار - يك اتفاقی خواهد افتاد

دومین بیکار - اگر مردم آلمان کمونیست شوند البته اتفاقی خواهد افتاد

مقصودم اینست که ما باید تاحدی طرز فکرمان را عوض

کنیم ولی دیگر از این چیزها گذشته است .



در تمام زمستان صدای خسته صدر اعظم برونینگ<sup>۱</sup> شنیده میشود

که احکام صادر میکند - باز هم از حقوقها کسر و مالیاتهای تازه وضع میکنند .

تنکی ! سختی ! بیچارگی ! در سراسر جلگه ها ، در میان توده بدبخت

شهرها و دهات، نسیم تلخ و کشنده انقلاب می وزد. از ترس خطر بعضی از صاحبان صنایع جمع شده درباره امور جاری و آتیه مذاکره میکنند.

تایسن<sup>۱</sup> - هیچیک از آقایان پیشنهادی ندارند؟ (سکوت) - بنظر هیچیک از آقایان چیزی نمیرسد؟ (تأمل) - منابع صنعتی ما، مؤسسات فولاد و زغال ما بزرگترین مؤسسات مملکت است آیا می دانید چه بسر ما دارد می آید؟ سیستم دموکراسی و پارلمانی رو بضعف میگذارد. مردم سرکش شده همه بطرف کمونیسم متمایل شده اند و ممکن است سیستم سرمایه داری ما را بکلی تارو مار کنند. کروپ<sup>۲</sup> - بهتر است که دولت را تقویت کنیم.

تایسن - آقای دکتر کروپ، ازدولت پشتیبانی کردن به تنهایی کافی نیست شاید موفق نشدیم. من بشما خاطر نشان میکنم که مایش از این باید فداکاری کنیم.

عضو اول هیئت مدیره - آقای تایسن، ما برضد دولت نمیتوانیم اقدامی کنیم. تایسن - کسی نگفت که برضد دولت اقدام کنیم بلکه ما میتوانیم طور دیگری از این شکست های پی در پی و مجهول العله جلوگیری کنیم. حواس مردم را باید بچیز دیگری متوجه نمود. (باتأمل) من پیشنهاد میکنم که باتمام قوا از سوسیالیسم ملی پشتیبانی کنیم. عضو اول هیئت مدیره - این پست فطرتها را تقویت کنیم؟ ما هرگز راضی باین امر نخواهیم شد.

عضو دوم هیئت مدیره - جواب صاحبان سهام را چه خواهیم داد ؟  
عضو سوم هیئت مدیره - سرمایه هایی که بکار انداخته ایم چه خواهند شد ؟  
عضو اول هیئت مدیره - آقای تایسن حق بجانب آقایان است - راست است  
که ما میتوانیم با آنها دست اتحاد بدهیم ولی در نتیجه این اتحاد  
ناچار یکی از دو طرف کلاه سرش خواهد رفت حالا از کجا  
معلوم است که ما آن طرف نباشیم ؟

عضو دوم هیئت مدیره - این حرف متینی است - باین پست فطرتها نمیشود  
اطمینان داشت .

تایسن - آقایان ، خواهشمندم کمی دقت بفرمایید - اگر سوسیالیسم ملی از  
میان رفت ده میلیون دیگر بعده کمونیستها افزوده خواهد شد .  
کروپ - بدبختانه هیچ چاره دیگری نداریم - یا باید از هیتلر پستی بانی  
کنیم و یا از میان برویم - قضایا پر واضح است .

عضو اول هیئت مدیره (با کراه) - پس چه پیشنهاد میکنید ؟

تایسن - اول هیتلر را باید از مضيقه مالی نجات دهیم . من پیشنهاد میکنم که  
ما يك سندیکایی درست کنیم که و گلر و اسپرینگرم ریاست آنرا  
داشته باشند آقایانی که موافقت بفرمایند « بله »

حاضرین ( با آهنگ های ناشی از اکراه و طیب خاطر ) - بله

تایسن - بسیار خوب حالا دنباله سخن باید راجع بروزنامه ها باشد ....  
( کم کم صدای تایسن محو میشود و صدای هیتلر از میان همپله  
و کف زدن مردم شنیده میشود )

هیتلر... تلازمانیکه نسبت به حزب نازی علاقه نشان داده میشود و از پیشرفت کمونیستها جلوگیری بعمل میاید حاضرم از دولت پشتیبانی کنیم ولی اگر دولت بخواهد از مقاصد ماجلوگیری کند ما با تمام قوا برضد آن خواهیم کوشید من هرگز نهضت خود را مفت نخواهم فروخت و اجازه نخواهم داد که مردمان بی سرو پای مقاصد مقدس حزب مرا دستخوش هوا و هوس و اغراض شخصی خویش قرار دهند. تسلیم و تمکین معنی ندارد. از مردمی که پیشوایان آنها اهل تمکین و مصالحه باشند توقع رشادت نمیتوان داشت اگر من اشتباهی بکنم زیردستان می همیشه حاضرند که مرا به بخشند ولی هرگاه به بیند که من مسلک خود را عوض میکنم هرگز مرا نخواهند بخشید. (صدای کفزدن حضار)



با کمک پولی سرمایه داران و بقوه تبلیغات علم نازی بلند میشود. مردم در حیرت عجیبی دچارند دولت هم بهمان اندازه متحیر است. در میان مقامات عالیه دسته بندیهای موجود است. ژنرال شلیخر<sup>۱</sup> سر دسته دسیه کاران سیاسی در رأس ارتش آلمان مشغول کار است و بوسایلی اطمینان رئیس جمهوری سالخورده را نسبت بخود جلب میکند. شلیخر آن متخصص فساد و تزویر دواسبه میتازد. صدراعظم برونینگ درحالی که باتمام قوا میکوشید آلمان را دوباره تحت سلاح بیاورد از منصب خود خلع میشود. شلیخر متخصص

فساد و تزویر مشغول دسته بندی است فرانز فان پاپن<sup>۱</sup> دوست  
هیتلر بصدارت عظمی آلمان که حکومت آنرا سرمایه داران  
و متمولین تشکیل داده اند انتخاب میشود .

هیندنبِرگ<sup>۲</sup> - عصای من - عصای مرا بده . متشکرم . خوب ، فرانزیا در  
روشنایی تا ترا بهتره بینم . این چه صدایی است که ازیرون  
شنیده میشود ؟

فان پاپن - آقای رئیس جمهور ، این صدای نازیها است .  
هیندنبِرگ - نازیها ! نازیها ! چه مردمان مهملی ! مثلاً آن روهم که حقیقه  
افتضاح آور است یکی دیگر هیتلر آن سرجوخه فضول که اصلاً  
بوهمی<sup>۳</sup> است

فان پاپن - آقای رئیس جمهور ، متأسفانه الان همه چیز در دست آنها است  
حتی شاید لازم باشد ..

هیندنبِرگ - من هم همینرا میخواهم بدانم .  
فان پاپن - مطلب اینست که یا باید با هیتلر مخالفت کرد یا از او استفاده  
نمود . در شق اول بهترین سدی را که برضد بلشویسم داریم  
از دست خواهیم داد ولی اگر با او کنار بیاییم میتوان مطمئن  
بود که خیال توده راحت خواهد شد .

هیندنبِرگ - عقیده تو صحیح است .

فان پاپن - خوب چه دستور مرحمت میفرمایید ؟

هیندنبِرگ - چه میتوان کرد ؟

فان پاپن - میفرمایید از او پشتیبانی نمایم ؟

هیندبرگ - ما نباید از این کله خر پشتیبانی نماییم  
فان پاپن - میفرمایید با او مخالفت کنیم ؟  
هیندبرگ - ما جرئت نمیکنیم با این کله خر مخالفت کنیم .

هیتلر - تازمانیکه مردم بی بصیرت و نفهم مقامات عالیه را اشغال کرده اند خطر  
بلشویسم و دخالت بلشویکها در اوضاع سیاسی و نظامات دنیا روز  
بروز در تزايد خواهد بود . در مملکتی که شش میلیون کمونیست  
و هفت میلیون و نیم سوسیالیست و شش میلیون پسیفست<sup>۱</sup> موجود  
است شرط عقل آنست که دم از تساوی حقوق و صحبت های  
غلبه دیگر نزنیم . گنبدیدگی اوضاع داخلی که در ۱۹۱۸ موقتی و  
بحرانی بنظر میرسید اکنون مزمین شده اگر آلمان میخواهد بر خیزد  
و بار دیگر بر پاهای خود تکیه کند احتیاج به حزبی دارد که بوسیله  
آن بتواند بر ضد دشمنانش قدمهای سریع و بموقع بردارد . چون  
احزاب دیگر موفق نشدند فقط سوسیالیسم ملی است که میتواند  
کامیاب شود . ( کف زدن حضار )

نازی ها - زنده باد فتح ! . زنده باد فتح !  
آزادی خواه - گوش کنید . سگها صدا میکنند و درندگان بشهرها میریزند  
مرد عمل - مواظب این درندگان باشید که شما را درست درست میل  
نکنند . اگر همه با هم متفق نشویم و از هیتلر جلوگیری نکنیم  
قبل از رسیدن عید میلاد زمام اختیار را درست خواهد گرفت .



خوش بین - در هر صورت کار خود را خواهد کرد بگذارید بمقام برسد  
زیرا بهترین راه برای رسوایی همین است بگذارید هیتلریاید.  
این مقام برای او دوامی نخواهد کرد.  
آزادی خواه - رفیق خدا کند که عقیده توصیح باشد و مقام برای او دوامی  
نداشته باشد.



اکنون پیراهن سیاهان مسلح شده اند . هیتلر مار کسیست هارا با قتل  
عام تهدید میکند نازیها یکی بعد از دیگری دشمنان سیاسی خود را از میان  
بر میدارند در نیم شب روز ۹ اوت ۱۹۳۲ فان باین حکومت نظامی اعلان  
و اغتشاش کنندگان را به مرگ تهدید میکند درست نود دقیقه بعد یکنفر  
در قریه معروف به پوتمپا<sup>۱</sup> در سیلزی<sup>۲</sup> بقتل میرسد .

دادرس ( با خسنگی ) - سر و صدا نکنید ، خاموش باشید . خوب ، مادام  
پیتر زوخ<sup>۳</sup> بفرمایید به بینم چه شد . ( جوابی نمیرسد ) - من میدانم  
که این امر دشواری است ولی ما سعی میکنیم علت قتل را بفهمیم  
و شما باید با ما کمک کنید . باین ترتیب ما خواهیم توانست از اتفاقات  
متشابهی که ممکن است در آتیه پیش آید جلوگیری کنیم -  
( تقریباً با التماس ) مادام پیتر زوخ .....

مادام پیتر زوخ ( آهسته ) - من در رختخواب خوابیده بودم . دو پسر بچه ام  
نیز در خواب بودند . چند نفر وارد شدند - چهار ، هشت ، نمدانم

چند نفر - من پیرهستم . تاریك بود . ما خوابیده بودیم .

دادر - مادام پیتزروخ فوق العاده متشكرم -- خوب بعد چه شد ؟

مادام پیتزروخ - چراغهای قوه‌ای در دست داشتند . كنراد عزیزم را از

رختخواب بیرون کشیده كتك زدند . نازیها بودند . چراغ

قوه‌ای داشتند .

دادر - بعد ؟

مادام پیتزروخ - . . . . ما خواب بودیم !

دادر - خیلی متشكرم . دیگر با شما کاری نداریم . ( روبه گواه دیگر )

شما دكتر هستید ؟

دكتر - بله آقای دادر .

دادر - شما چه اطلاعی میتوانید در این خصوص بدهید ؟

دكتر ( تند تند ) - مقتول بیست ونه زخم داشت . با چوب و چماق اورا زده

بودند صورتش كوفته شده بود . زخما را میتوان در اثر چوب بیلبارد

كه شكسته است دانست . دريك بازو هم زخم گاوله دیده میشد .

دادر - آقای دكتر ؛ بنظر شما یکی یا تمام این زخما موجب قتل این شخص

بوده است ؟

دكتر - خیر آقای دادر علت مرگ را میتوان در اثر ضربت با نوك كفش

دانست كه گلوی ققید را دریده و شاهرگ او را پاره کرده بود .

ازی اول - این خوك لهستانی بود .

ازی دوم - كمونیست و دزد بود . بسزای خود رسید .

نازی اول - کسی جرئت نخواهد کرد یک نفر نازی را محکوم کند . این گوی و این میدان !

نازی دوم - پانزده میلیون نفوس آلمان پشت و پناه رفقای ما هستند . اگر مویی از سر یکی از آنها کم شود ...

داحرس - بر ما ثابت است که قاتل مخصوصاً به پوتمپا رفته که پیتروخ را بقتل برساند باید او را کاملاً بطوریکه در قانون پیش بینی شده مجازات کرد (همه مردم)

نازی اول - خیر خیر - رفقای ما را آزاد کنید و الا هرچه دیدید از چشم خود خواهید دید .

نازی دوم - ساکت شوید ، ستوان هینز ' میخوانند صحبت کنند .

هینز - در آتیه مردم آلمان احکام را بنحو دیگری صادر خواهند کرد . این

حکم راها را برای آزادی آلمان باز خواهد کرد . زنده باد هیتلر !  
(دادگاه شلوق است ولی کم کم صدای مردم کم میشود و صدای ماشینهای تحریر بکوش میرسد)

گوبلس - مادموازل !

ماشین نویس - بله آقای دکتر گوبلس .

گوبلس - آنچه بشما دیکته کردم بخوانید .

ماشین نویس - چشم - « ما برضد تسلیم سربازی که فقط در مقابل دفاع از

خود يك دزد کمونیست را بقتل رسانیده اعتراض میکنیم »

گوبلس - بله . اینرا نیز اضافه کنید « وقتی جوانان بی آلاش ( ویرکول )

که به تنهایی و بی یار و یاور ( ویرگول ) برای کشیدن انتقام متوسل باسلحه میشوند ( ویرگول ) این جواب دولت است (خط) حکم اعدام ( علامت تعجب جمله تازه ) - تقصیر با یهودی ها است ( ویرگول ) فراموش نکنید ( ویرگول ) رفقاً ( ویرگول ) و هر روز ده مرتبه تکرار کنید تا بطوری در ذهن شما قرار گیرد که در خواب هم بگویید ( یهودیها مسئولند ) .

هیتلر (باعجله وارد شده) - ژوزف، این کار را فعلاً زمین بگذار، مادموازل! تند نویس - بله ناجی من .

هیتلر - این تلگراف را به محبوسین پوتما در زندان بیوتن<sup>۱</sup> مخابره کنید «رفقای من، در مقابل این حرکت فجیع و موهن لازم است وفاداری خود را نسبت بشما یاد آور شوم . از این دقیقه آزادی شما مهمترین مقصود و مخالفت بادولت تنها وظیفه ما خواهد بود .»



عده بیکاران رو بافزایش می گذارد باز هم از حقوق ها و دستمزدها می کاهند و پریشانی مردم دمدم بیشتر میشود . عده ای از کارگران برضد حکومت فرانز فان پاپن شورش میکنند . روابط هیتلر با فان پاپن قطع شده - پرچم صلیب شکسته با پرچم داس و چکش باهم باهتزاز درآمده یکدیگر را نوازش میکنند . نوامبر ۱۹۳۲ کارگران وسائط نقلیه اعتصاب میکنند .

خانم اول - چه خبر است؟ چه خبر است؟  
خانم دوم - این جمعیت چیست؟

مرد - اعتصاب وسائط نقلیه است مواظب باشید .

خانم اول - نزدیک شدند - الان میرسند !

خانم دوم - این پیراهن خاکستری ها کارگران راه آهن زیر زمینی هستند .

خانم اول - تمام اتوبوسها متوقف شده اند .

مرد - هم راه آهن های زیر زمینی وهم واگن های شهری !

خانم دوم - چه خواهد شد ؟ این اعتصاب همه را فلج خواهد کرد !

سوسیال دموکرات - اتحادیه کارگران اعتصاب نمیخواهند - عقیده با اعتصاب ندارند .

خانم دوم - همه تقصیر این بلشویکها است .

مرد اول - تقصیر بلشویکها تنها نیست گوش کنید !

بلشویک - ای کارگران دنیا متحد شوید و اعتصاب کارگران وسائط نقلیه برلین را پشتیبانی کنید .

نازی - ای ناسیونال سوسیالیستها متحد شوید و از اعتصاب کارگران وسائط نقلیه برلین حمایت کنید .

خانم اول - شنیدی ؟ پس نازیها هم در این اعتصاب شرکت دارند .

خانم دوم - گفתי نازیها هم شرکت میکنند ؟ - این دیگر چه حقه بازی است ؟

خانم اول - منکه عقلم بجایی نمیرسد .

مرد - اینها همه تو خالی است - هیچکس باین نازیها اطمینان ندارد .

خانم دوم - من فقط میایم بدانم که این موضوع بکجا منجر خواهد شد

مرد - تو هم بمطالب خود میرسی شتاب مکن .



هفتم نوامبر ۱۹۳۲ نتیجه انتخابات معلوم شد. حکومت فان پاپن که در میان توده محبوب نیست و در پارلمان هم نفوذی ندارد شکست خورده است. — کمونیستها یازده کرسی اضافی بدست آورده و نازیها دو میلیون رأی ازدست داده اند.

کمونیست اول — نتیجه آراء را دیدی؟ حالا به بینیم کی میتواند از حزب ما جلوگیری کند.

کمونیست دوم — کلاک نازیها بطور قطع کنده شد. شش ماه دیگر آقای هیتلر یکنفر پیراهن سیاه نخواهد داشت

کروپ — آقای تایسن — آقای تایسن — دیدید چه شد؟  
تایسن — چه شد؟

کروپ — دیگر چه میخواهید بشود؟ نازیها دو میلیون رأی ازدست داده اند. سوسیال دموکراتها هم ضعیف شدند و کمونیستها شش میلیون رأی دارند باید اقدام جدی کرد.

تایسن — حق باشما است اگر سوسیال دموکرات هم ضعیف شد پس باید بهر قیمتی هست نگذاریم نازیها ضعیف شوند.

کروپ — ولی تصور نمی کنید که در چنین موقعی کمک بنازیها خطرناک باشد؟  
تایسن — جان من، کار اندکی رونق پیدا کند با هر نوع حکومتی باید ساخت. نباید وقت تلف کرد. مادموازل مادموازل، معاون مرا خبر کنید! ساخت را پیش من بفرستید! به شلیخر بگوئید فوراً نزد من بیاید! به . . . . .



مفطله و دسیه ! دسته بندی و ضد دسته بندی ! شلیخر موذی سخت دامن بکمر زده است به فان پاپن که خود او را برای صدارت آلمان معرفی کرده بود ناروزده خود بجای او می نشیند ولی روزگاری نیز باو روی خوشی نشان نمیدهد . شلیخر بانمایندگان اتحادیه کارگران مشغول مذاکره میشود ولی موفق نمیگردد . با حزب نازی نیز مذاکره میکند پیشنهاد او را رد میکنند . اینجاست که فان پاپن بخیال انتقام میافتد .

در چهارم ژانویه ۱۹۳۳ فان پاپن در خفا با هیتلر ملاقات میکند و از او قول می گیرد که در مخالفت با شلیخر نازیها را بمساعدت و همراهی با او وادار کند در سیام ژانویه هیندنبرگ رئیس جمهور و فان پاپن هیتلر را در عمارت صدارت عظمی ملاقات میکنند .

در عمارت کایزرهوف<sup>۱</sup> که بعمارت صدارت عظمی نزدیک است رفقای هیتلر منتظر مراجعت او هستند .

گورینگ - روهم ، از جلو پنجره عقب برو . گوبلس چرا نمی نشینی ؟ ایستادن شما دوتا در نزدیکی پنجره مرا عصبانی میکند .  
گوبلس - چرا بیرون نیاید ؟ الان بیش از يك ساعت است خلوت کرده اند روهم - دیگر حالا نزدیک است بیاید . پاپن بیرون آمد . اینها ، دارد می آید !  
گوبلس - آیا میتوانی از قیافه او حدس بزنی که مذاکرات آنها چه نتیجه داشته است ؟

روهم - دور است درست نمی توانم به بینم - هرمن! آن دورین را بمن بده  
کورینگ - قیافه اش چطور است؟

روهم - این دورین شکسته که کار نمی کند! آها! يك کمی بتهرشد .  
کوبلس - خوب چه خبره؟ زودباش بگو .

روهم - خیلی خوب نمی بینم . همینقدر می بینم که رنگش مثل گچ سفید  
شده و نگاهش نگاه عبوسانه است . کوبلس! بخدا قسم اشك از  
دیدگانش سرازیر است !

کوبلس - یعنی چه !

کورینگ - یا اینکه کار ما بالا گرفته یا بکلی فنا شده ایم .

روهم - بزودی معلوم خواهد . رفقا آمد! ( در اطاق باز میشود ) - خوب

آدلف، چه تازه ایست؟ نمیگویی؟

هیتلر (باسردی) - گورینگ، کوبلس، روهم، من، .... صدراعظم ....  
آلمان شدم .



## بخش سوم - آتش گرفتن پارلمان آلمان

ژانویه ۱۹۳۳ حزب نازی بزرگترین حزب سیاسی پارلمان آلمان است. و آن هیند نبرگ رئیس جمهور که برای دومین بار با تفویض مقام صدارت عظمای آلمان به هیتلر موافقت نکرده بود اکنون در فرمانی که بادست لرزان خود مینویسد هیتلر را بهمین سمت می گمارد.

۳۰ ژانویه ۱۹۳۳ آقای آدلف هیتلر صدر اعظم آلمان است.

موقع انتخابات است در این انتخابات نازی ها و همدستان ایشان بهیچوجه نمیتوانند امیدوار باشند که حائز اکثریت گردند اگر سوسیالیسم ملی میخواهد آلمان سوم را مطابق میل خود بوجود آورد باید اختیارات کامل داشته باشد. اختیارات کامل را هم نمیتوان باحقه بازی در همان محل رأی دادن بدست آورد.

اختیارات کامل را در برابر احزاب دیگر و با بودن نیروی ارتش و شهربانی بازور و اشتلم نمیتوان بدست آورد. يك چیزی در کار است. دنیا باکمال دقت مواظب است.

وان درلوب<sup>۱</sup> (آهسته) - باید تمام آنرا از بین برد و طعمه حریق نمود. عمارت شهرداری وقصر و ....

محرك ( آهسته ) - اینکه چیزی نیست ، این يك كار بچه گانه است من شما را بکارهای بزرگتر میتوانم برانگیزم . گوش کنید ....



خبرهای تازه ایست . برلین شهری است که وحشت و بدگمانی آنرا فرا گرفته است . ویلهلم اشتراسه<sup>۱</sup> ، سربازخانه ها ، ادارات روز نامه ها ، ستاد ارتش همه جا مرکز دسیسه و دسته بندی است . پشتیبانی از احزاب خرید و فروش میشود و با تمام قوا مردم برای ریشه کن کردن حکومت دمکراسی آلمان میکوشند .

مادموازل این هایت<sup>۲</sup> - عزیزم کاش او را دیده بودی که چگونه در ویلهلم اشتراسه در جلو بیست و پنج هزار نفر جمعیت که همه مشعل در دست داشتند حرکت میکرد . من اندام زیبای او را از بالای پنجره دیدم و به کارل گفتم « منجی ما همین است »

آقای دومبل<sup>۳</sup> - تا دینار آخر را شلیخرا از من گرفت و بر پدرم لعنت اگر دروغ بگویم این پیراهن سیاهان بد ذات خود او را هم لودادند .

روزنامه ما بکلی از میان رفت ، کلائوس<sup>۴</sup> ، بیاد فنا رفت مارموازل تینا<sup>۴</sup> - هنوز من موهایم را درست نکرده بودم و آرایش صورتم هم نیم تمام بود که این وحشی وارد شده بمن گفت بیا بیرون مادر بزرگت یهودی بود حقیقه من در عمرم اینقدر خجالت نکشیده بودم ....

---

(1) Wilhelmstrasse (2) Einheit (3) Herr Dumbel  
(4) Tina

آقای ویس گی<sup>۱</sup> - مطابق بهترین اطلاع موضوع هزار سهم کارخانجات فولاد سازی مطرح است و حالاکه هیتلر بمقام رسیده ما هم بمقصودمان میرسیم دنیا بکام ما شد .

آقای اوس<sup>۲</sup> - گفتم که من همیشه يك آلمانی وفادار بوده ام شما را بخدا مرا اینگونه از وزارت خانه نرانید ده هزار مارک میدهم . . . .  
مادموازل این هایت ( با چهره باز ) - . . . . سپس آن یهودی را بزندان فرستادند و این شخص را در تشکیلات جدید وزارت کشور بکار گماشته کار خوبی هم باو رجوع کردند دیگر بهتر از این چه میشود ؟ !



در کوچه ها ، در میخانه ها ، در مهمانخانه ها و مسافرخانه ها هیجان و تشویش حکمفرماست . بعضی ها میگویند خطری متوجه مردم نیست بعضی دیگر آماده اند که در خفا زدو خورد را ادامه دهند .

کمونیزست - رفقا رفقا ، جزوه ها را دور ریختید ؟ کاغذ ها را سوزانید ؟ ماشین سوادبرداری را پنهان کردید ؟  
مادام ناین ساکر<sup>۳</sup> - من به این پسره شولتر گفتم تو با این موهای پور و پیراهن سیاهت مرا نمیتوانی بترسانی .

کمونیزست ( آهسته ) - رفقا رفقا ، روزنامه ما باز هم منتشر خواهد شد این آدرس جدید ماست به زیرزمینی خبر دهید و فوراً آدرس را بسوزانید

مادام هرز<sup>۱</sup> - دلم بحال زن پیر و بچه هایش می سوزد بیچاره در موقعیکه  
از دست نازیها فرار می کرد ناپدید شد زن و بچه بیچاره اش نان هم  
ندارند .

کمونیست ( آهسته ) - رفقا رفقا ، بل ' زندانی شد هکر ' هم مرد وضعیت  
ناگواری پیش آمده ولی ما باید اتحاد خود را ادامه دهیم .

مادام جازاگر<sup>۲</sup> - اه ! این نازیها ! شوهر پیرم میگوید بگذارید بیایند .  
دیگر از این بدتر چه خواهد بود خیال نکنید دیگران از نازیها  
بتراند . در هر صورت دنیا بآنها هم بودی نخواهد کرد بگذارید  
بیایند .

( صدای داد و فریاد از دور شنیده میشود )

پیراهن سیاه ( سیلی میزند ) - بچش ، خوك سرخ !

کمونیست ( سیلی میزند و جواب میدهد ) - بچش ، پیراهن سیاه بیغیرت !  
بد جنس عیب جو - معلوم میشود که ورزش در آلمان هنوز پیشرفت  
دارد . . . . .

( در این گیرودار صدای داد و فریاد زیادتر میشود - از وسط این

هیاهو صداهایی شنیده میشود که اعلام خطر مینمایند )

صدای اولی ( از دور ) - آتش سوزی !

صدای دومی ( نزدیکتر ) - حریق !



آتش از پنجره های بزرگ عمارت پارلمان آلمان زبانه میکشد ،

گنبد بزرگ آینه ای که در بالای آنست در اثر حرارت تغییر رنگ داده قرمز

میشود و اشعه آن در هوای یخ بندان بیرون منعکس میگردد . چنین مینماید که پارلمان آلمان جلو نازی ها سر تسلیم فرود آورده - آری پارلمان آلمان آتش گرفته است .

صدا ( از نزدیک ) - پارلمان آتش گرفته است !

نازی - پیشوای من ، پیشوای من ، پارلمان آتش گرفته است !

هیتلر - این آیت آسمانی است . این خواست خداوند است .

( صدای زنك تلفن بلند میشود )

يك فاعل مختار نازی - هلو ! آنجا ستاد پیراهن سیاهان است ؟ اشمیت<sup>۱</sup>

فرمانده گروهان را میخواهم خواهشمندم باو بگوید صحبت کند .

قدری زودتر ! ( تلفن دوباره زنك میزند )

پیراهن سیاه ( بابی صبری ) - بله اینجا ستاد پیراهن سیاهان است . هیل

هیتلر<sup>۲</sup> ! به بخشید . اشمیت فرمانده گروهان اینجا نیست اگر

پیغامی دارید بگوئید من یاد داشت می کنم - بله - بله - چه ؟ چه

گفتید ؟ پارلمان ؟ آتش گرفته ؟ بله - بله - الان - هیل هیتلر !

( باحوش و خروش ) شولتز<sup>۳</sup> کلاوس<sup>۴</sup> ، پیغامی برای همه دسته های

حزب دارم . خداوندا ، چه فرصتی بدست آمد !

شولتز - زود بگو به بینم چه شده ؟

پیراهن سیاه - پارلمان آتش گرفته است !

شولتز - آتش گرفته ؟ کی آنرا آتش زده است ؟

(۱) Schmidt (۲) Heil Hitler (سلام و خدا حافظی نازیها)

(۳) Schultz (۴) Klaus

پیراهن سیاه - بنظر تو کی مسئول است ؟ در هر صورت بهترین فرصتی بدست آمد تا این کمونیستها را از میان برداریم - پیغام همین بود زود آنرا منتشر کنید .

( تلفن دوباره زنگ میزند )

شولتز - آنجا ستاد سپاهیان حمله بخش نیوکلن<sup>۱</sup> است ؟ این پیغام را بزودی به دسته های حمله برسانید پارلمان را کمونیستها آتش زدند این علامت يك انقلاب کمونیستی است . چند جوخه از سپاهیان حمله را مأمور کنید بزیرزمینهای خیابانی را که مرکز کمونیستهاست محاصره کنند . این محلها را بدقت بازجویی کنید و اشخاصی را که به کمونیسم مظنون هستند بازداشت نمایید . اینکار باید بسرعت انجام گیرد . . . . . و . . . . . نگران نباشید اتفاقی نخواهد افتاد زیرا ما مأموریت مخصوص داریم ( صدای پاهای سپاهیان حمله بگوش میرسد )

مادام ناین ساگر<sup>۲</sup> - سپاهیان حمله اطاق کمیته کمونیستی را که در آن گوشه واقع است واری میکنند !

مادام جازاگر - دارند باینطرف میآیند !

مادام ناین ساگر - اریخ<sup>۳</sup> زود باش ! از در پشت عمارت فرار کن ( صدای پاهای سپاهیان خاموش میشود )

صدای خشن از بیرون - پنجره ها را به بندید و از جلو پنجره دور شوید والا شلیک میکنیم - ( آرامتر ) بچه ها مشغول شوید ! ( در میزنند )

شولتز - زود باش در را باز کن !  
 مادام ناین ساگر (در حالت ضعف) - کیست ؟  
 شولتز - سپاهیان حمله . شوهرت کجا است ؟  
 مادام ناین ساگر - من پرستار او نیستم - نمیدانم کجا رفته است .  
 شولتز - آیا درخانه اسلحه دارید ؟  
 مادام ناین ساگر - البته ! دست و پا هم داریم !  
 شولتز - ای خوك سرخ راه بده ما داخل شویم .  
 پیراهن سیاه - نگاه کن خودش است ! بگیریش !  
 مادام ناین ساگر - او را رها کنید ! شما را بخدا او را رها کنید !  
 ( صدای پاهای منظم سرباران دوباره بگوش میرسد )  
 مادام ناین ساگر ( آهسته ) - ای بدجنس ، تو کسی نیستی که از کشتن مادر  
 خود هم باك داشته باشی .



آتش کار خود را میکند - در ۵ مارس ۱۹۳۳ ملت آلمان دوباره  
 باهیجان و آشوب انتخابات را شروع میکند اعلانات احزاب غیرنازی هنوز  
 از چاپ خارج نشده توقیف می شوند عده زیادی را بزندانب انداخته اند .  
 روزنامه های احزاب مخالف همینکه از چاپ خارج شدند توقیف میشوند . تا  
 حال چنین انتخاباتی در آلمان دیده و شنیده نشده بود .

گوینده رادیو - پروس شرقی : حزب ناسیونال سوسیالیست ۲۷۵۰۰۰ رای

(۱) زیبایی عبارت انگلیسی درجناسی است که بکاربرده شده چه در  
 انگلیسی کلمه اسلحه arms است که ضمناً «بازو» هم معنی میدهد .

یا ۵۶٫۴ درصد جمع آراء - برلین : حزب ناسیونال سوسیالیست

۱۳۱٫۰۰۰ رأی یا ۳۱٫۲ درصد جمع آراء

( صدای همه جمعیت - صدای « زنده باد فیروزی » )

مادام شنك<sup>۱</sup> - مادام شنیدر<sup>۲</sup> چه هوای خوبی است !

مادام شنیدر - این هوای هیتلری است ، مادام شنك .

مادام شنك - شمارای دادید ؟

مادام شنیدر - البته - مگر من میخواهم آلمان به آتش یهودیها بسوزد که

رای ندهم ؟

گوینده رادیو - شلسویگ هلستین<sup>۳</sup> : حزب ناسیونال سوسیالیست ۱۰۱٫۰۰۰ رأی

رای یا ۵۳٫۱ درصد جمع آراء - هانور<sup>۴</sup> جنوبی و پروترویک<sup>۵</sup> : ناسیونال

سوسیالیست ۱۳۲٫۰۰۰ رأی یا ۴۳٫۳ درصد جمع آراء

( صدای همه جمعیت - صدای « زنده باد فیروزی » )

مادام ناین ساگر - من در جستجوی اریک ناین ساگر شوهرم میباشم .

پاسبان - چنین اسمی در صورت زندانی ما نیست از مرکز ستاد پیراهن

سیاهان در رانك<sup>۶</sup> اشتراسه<sup>۷</sup> سؤال کنید .

گوینده رادیو - کلنی<sup>۸</sup> واسن<sup>۹</sup> : حزب ناسیونال سوسیالیست ۱۹۷٫۰۰۰ رأی

یا ۳۰ درصد جمع آراء - دوسلدرف<sup>۱۰</sup> غربی : حزب ناسیونال

سوسیالیست ۱۵۲٫۰۰۰ رأی یا ۳۴٫۷ درصد جمع آراء

( صدای همه جمعیت - صدای « زنده باد فیروزی » )

(1) Schneck (2) Schneider (3) Schleswig Holstein

(4) Hanover (5) Brunswick (6) Rankestrasse (7) Cologne

(8) Essen (9) Düsseldorf



رهگذر اول - روزنامه را دیدید ؟ نوشته بود که کمونیستها میخواستند آب انبارهای شهر را زهر آکین نمایند .

رهگذر دوم - بله خواندم و بهمین دلیل برله نازیها رای دادم .

رهگذر سوم - در روزنامه نوشته بود که کمونیستها میخواستند دردیگهای بزرگ رستورانهای شهر زهر داخل کنند .

رهگذر چهارم - بله خواندم و بهمین دلیل برله نازیها رای دادم .

گوینده رادیو - لیزیک<sup>۱</sup> : حزب ناسیونال سوسیالیست ۱۰۰۰۰ رای یا

۴۰ درصد جمع آراء - هامبورگ<sup>۲</sup> : حزب ناسیونال سوسیالیست

۱۱۱۰۰۰ رای یا ۳۸ درصد جمع آراء - باویر شمالی : حزب

ناسیونال سوسیالیست ۳۱۳۰۰۰ رای یا ۴۰ درصد جمع آراء .

( صدای همهمه جمعت - صدای «زنده باد پیروزی» )

هادام ناین ساگر - من پی اریخ ناین ساگر شوهرم میگردم .

سرباز پیراهن سیاه - در صورت محبوسین ما نیست - بداره آگاهی در

ویلهم اشتراسه مراجعه کنید شاید آنها از او اطلاعی داشته باشند .

گوینده رادیو - جمع آرائیکه بنفع حزب سوسیالیسم ملی در سراسر آلمان

داده شده عبارت است از ۸۲۳۰۲۷۵ رای

آقای این<sup>۳</sup> - نتیجه آراء را ملاحظه کردید ؟ حالا که کمونیست ها را از

معرکه بیرون کردیم میتوانیم نفس راحتی کشیده نظم و ترتیب

حسابی برقرار کنیم - مقصود اینست که قوانین و نظاماتی را که

که خودمان وضع میکنیم بموقع اجرا گذاریم .

آقای اوس - فقط ملت آلمان همین کمبود را دارد ؟  
آقای این - هیچکس هنوز پی با احتیاج ملت نبرده است - خود ملت هم  
احتیاجات خود را نمی داند لکن ناجی آلمان میداند که از ملت  
آلمان چه میخواهد .



انتخابات پایان یافته - باتمام مخالفتها کمونیستها هنوز ۶۲۰۰۰۰۰ رأی دارند . باکمک ملیون نازیها بزحمت اکثریت بدست آورده وبمقصد  
میرسند ولی همینکه سوار شدند رکاب می کشند . نازیها تصمیم می گیرند  
که حزب مخالف را بکلی نابود سازند لذا آزادی قلم را بکلی ازمیان می برند  
وحزب کمونیست را تحت نظر قرار میدهند . در اداره آگاهی کارتهاییکه  
علامت انگشت سبابه بر آنها نقش شده وباتون های لاستیکی وبازداشتگاههای  
عمومی علامات نظام نوین است .

( صدای پا )

زندانی اول ( رو بزندانی نازه وارد کرده ) - بگو به بینم مگر تو یهودی  
هستی ؟

زندانی دوم - بله - تو چطور ؟

زندانی اول - نه - تو را بچه جرمی حبس کرده اند ؟

زندانی دوم - مواظب باش ؛ ( صدای سوت ودوباره صدای پا شنیده میشود )

بله ، من مغازه بزرگی داشتم گوش بری و قاچاق بمن نسبت

دادند . تو چند وقت است اینجا هستی ؟

زندانی اول - از موقع آتش سوزی

زندانی دوم - تو برای چه زندانی شده‌ای؟

زندانی اول - مواظب باش! (صدای سوت و دوباره صدای پا شنیده میشود)

بله، من فقط گفتم که صاحبان مغازه های بزرگ گوش بر هستند

و خون مردم را می مکند از این جهت تصور کردند که من

کمونیست هستم. اخبار تازه را شنیده ای؟

زندانی دوم - چه اخباری؟

زندانی اول - دیمتروف<sup>۱</sup> و رقفایش را امروز صبح از زندان موییت<sup>۲</sup> بردند

گویا محاکمه اشخاصیکه پارلمان را آتش زده اند روز چهارشنبه

آغاز میگردد.

زندانی دوم - مواظب باش (صدای سوت و بار دیگر صدای پا شنیده میشود)



چهارشنبه ۲۱ سپتامبر ۱۹۳۳ - چشمان دنیا بسوی لیزیک مینگرند.

امروز در مقابل شعبه چهارم جزائی دادگاه عالی آلمان بزرگترین محاکمه

تاریخ سیاسی جدید یعنی محاکمه آتش سوزی پارلمان آغاز میگردد.

( صدای همهمه در تالار محاکمه )

منشی - مدادهایتان را تیز کردید؟

مهندس - بلندگوها را نصب کردید؟

عکاس - دوربینها را استوار نمودید؟

مخبر روزنامه - خدایا به بین درگالری چه ازدحامی است!

صدای يك نفر - خاموش! رئیس دادگاه آقای دکتر بونگر<sup>۳</sup> محاکمه را

شروع می کند.

دکتر بونگر - اسامی و کلای مدافع را بخوانید .

منشی - وکیل مدافع وان درلوپ کیست ؟

سوفرت - دکتر سوفرت <sup>۱</sup> .

منشی - وکیل مدافع ارنست ترگلر کیست ؟

سک - دکتر سک <sup>۲</sup> .

منشی - وکیل مدافع پوپف و تائف کیست ؟

تایخرت - دکتر تایخرت <sup>۳</sup> .

منشی - وکیل مدافع دیمتروف ؟

دیمتروف - من خودم دفاع خواهم کرد .

دکتر بونگر - وان درلوپ ، ترگلر ، پوپف ، تائف ، دیمتروف ، شما متهمید

باینکه عمداً و از روی خیانت میخواستید اساس مشروطیت آلمان

را با اعمال شرارت آمیز براندازید . مخصوصاً این اتهام مربوط

بروزهای ۲۵ و ۲۷ فوریه ۱۹۳۳ است که وان درلوپ مطابق اقرار

خودش عملاً مبادرت به آتش زدن اداره آسایش عمومی نیوکلن

و عمارت شهرداری برلین و پارلمان آلمان کرده است . نخست

گواهی پسخل<sup>۴</sup> پاسبان را خواهیم شنید .

پسخل ( ورد وار ) - در ساعت نه و هفده دقیقه در شب بیست و هفتم فوریه

من به پارلمان فرا خوانده شدم . وقتی که رسیدم جمعیت زیادی

در آنجا جمع شده بودند . اداره آتش نشانی مشغول خاموش

---

(1) Dr. Seuffert (2) Dr. Sack (3) Dr. Teichert (4) Poschel

کردن آتش بود. باتفاق اسکرانوویتز<sup>۱</sup> بازرس مجلس بعمارت پارلمان که آتش گرفته بود وارد شدیم دالان باریکی را که بر از دود بود معاینه کردیم و پیش رفتیم تا به سالون بیزمارک رسیدیم و خود را بداخل سالون انداختیم در آنجا وان درلوب را درحالی که از کمر بالا لخت و از فرق سر تانوک پا غرق عرق بود بآست و صورت سیاه در گوشه اطاق زیر مجسمه بیزمارک ایستاده یافتیم.

دکتر بونگر - آیا ظاهر عمل نشان میداد که وان درلوب میخواست از آنجا فرار کند؟

پسخل - ابدأ آقای رئیس، خودش را بدیوار چسبانده ولی ساکت بود دکتر بونگر - آیا بخاطر دارید که پس از آن چه شد؟

پسخل - در این وقت من هفت تیر را کشیده باو امر کردم که دستهایش را بالا نگاهدارد و فوراً اطاعت کرد. در جیب او یک چاقوی جیبی و یک گذرنامه و یک دستمال و یک کیف پول پیدا کردم.

ترگر - در جیب او چیز دیگری پیدا نکردید؟ مثلاً ورقه عضویت حزب کمونیست یا اسنادی که کمونیست بودن او را ثابت کند؟  
پسخل - خیر - خیر - چیز دیگری پیدا نکردم.

دکتر بونگر - خیلی متشکرم. یک نکته دیگر که باید قبلاً روشن شود این است که وان درلوب اقرار کرده که او به تنهایی در پالمان بوده و عمارت رستوران را آتش زده است در صورتیکه ناظرین

شهادت می دهند که تنها در عمارت تریبون سی فقره آتش سوزی های جداگانه دیده شده است و این می فهماند که در زیر تمام صندلیهای جلو تریبون مواد محترقه موجود بوده و بهر يك از این مواد یا جدا جدا آتش زده شده یا مواد محترقه بوسائلی با هم متصل بوده و از يك نقطه آتش زده شده است. آقای شیندر<sup>۱</sup>، شما اعلامیه رسمی پروس را در پرونده دارید؟ خواهشمندم مطالعه کنید و به بینید در آنجا چه نوشته شده است.

منشی - بله آقای دادستان، حاضر است. بطوریکه اشاره شده اقل هفت نفر آدم لازم دارد که تنها مواد محترقه را وارد عمارت کنند. دکتر بونگر - اگر چنین است پس همدستان متهمین که از قرار معلوم از اعضای حزب کمونیست بوده اند بدون اینکه کسی آنها را ببیند فرار کرده اند - اکنون والتروبر<sup>۲</sup> شهادت میدهد.

والتروبر - من شیمیست هستم و ضمناً فرماندهی گارد حمله آقای گورینگ نیز با من است. من در آنوقت در وزارت کشور پروس که نزدیک پارلمان واقع و اداره آقای هرمن گورینگ در آنجا است در سر خدمت بودم تقریباً در ساعت نه و نیم آقای گورینگ از قضیه آتش سوزی اطلاع حاصل کرده بمن امر دادند که فوراً يك اتومبیل حاضر کنم. پس از چند دقیقه به پارلمان رسیدیم. سروان ژاکوبی<sup>۳</sup> آجودان آقای گورینگ بمن وسه نفر بایه‌ور شهربانی دستور داد تونلی را که عمارت پارلمان را به موتورخانه آنجا

متصل میسازد بازرسی کنیم ما نیز تمام راهروهای فرعی و زیر زمین هارا تفتیش کردیم ولی چیزی مشاهده نشد :  
دیمتروف - آیا آقای شاهد در آنموقع خودشان پست رسمی دولتی داشتند ؟  
وبر - من پست رسمی دولتی ندارم بلکه عضوا داره خصوصی ژنرال گورینگ میباشم .

دیمتروف - پس آقای شاهد باچه سمتی مأمور تفتیش پارلمان شدند ؟  
وبر - بدستور سروان ژاکوبی .

دیمتروف - پس جستجوی شمارسمیت نداشته است ؟  
وبر - خیر - من بسمت فرماندهی گارد حمله ژنرال گورینگ باین کار مبادرت کردم .

دیمتروف ( باتمسخر ) - بسمت فرماندهی گارد حمله ژنرال گورینگ ؛  
دکتر بونگر - آقای دیمتروف من بهیچوجه اجازه نمی دهم که با شهود باین نحو صحبت کنید . آقای کنت هلدرف شما چه اطلاعی از این موضوع دارید ؟

هلدرف - من کنت هلدرف و یکی از پیشوایان دسته پیراهن سیاهان میباشم .  
اکنون پست ریاست پلیس پتسدام<sup>۲</sup> نیز بعهده اینجانب است .  
هنگام رسیدن خبر آتش سوزی من در یک رستورانی در خیابان رانک<sup>۳</sup> بودم که چندین کیلومتر تا عمارت پارلمان مسافت دارد .  
دکتر بونگر - خوب شما نیز در این آتش سوزی دخالتی داشتید ؟  
هلدرف - ابدآ آقای رئیس .

دکتر بونگر - شما وان درلوپ را میشناسید؟

هلدرف - خیر - آقای رئیس .

دکتر بونگر - وان درلوپ، این آقا را میشناسید؟ سرتان را بلند کنید آقای

وان درلوپ گفتم این آقا را میشناسید؟

هلدرف ( چون افسری که به سربازی فرمان دهد ) - زود سرترا بلند کن!

زود!

وان درلوپ ( ازجا بریده ) - چه گفتید؟

دکتر بونگر - این آقا را میشناسید؟

وان درلوپ - خیر .

دکتر بونگر - آقای هلدرف، متشکرم - باشما دیگر کاری ندارم .



روزهای محاکمه وان درلوپ مخبط و ترکر خجول و آن سه نفر  
اهل بالکان یا بقول اعضای دادگاه «بالکانهای بربری» یکی بعد از دیگری میگذرد  
اینها در زندان شب و روز در زیر زنجیر بسر میبرند و نفر از آنها که بلغاری  
هستند زبان آلمانی نمیدانند و ملنقت هیچ چیز نیستند جز اینکه آنها را  
برای يك عملی که تقریباً باور نکردنی بنظر میرسد بمرگ تهدید کرده اند  
ضمناً نازیها مشغول تهیه پرونده و تراشیدن شهودند . پاسبانها، زنهای  
خدمتکار، مرده های از گور گریخته، همه را برای شهادت برضد این چهار  
نفر برمی انگیزند .

بونگر - اسم شما؟



ارگانیستکا - لئون ارگانیستکا' .

بونگر - شغل شما چیست ؟

ارگانیستکا - دست فروش دوره گرد .

بونگر - شما چه شهادتی میتوانید بدهید ؟

ارگانیستکا - سال پیش من دوره گردی میکردم . در نزدیکی کنستانس

بدو نفربرخوردم و با آنها راجع باوضاع صحبت کردم . زمستان

سختی بود . این دو نفر میگفتند که میخواهند بدور دنیا مسافرت

کنند . یکی از آنها که مویش سیاه بود گذر نلمه خود را بمن

نشان داد . اسمش وان درلوپ بود و مقداری کارت پستال عکس

خودش را هم در حالیکه سلام کمونیستی میداد باخود داشت .

( مشت خود را سفت بسنه ) اینطور .

بونگر - کافی است - بفرمایید .

ارگانیستکا - به بخشید آقای رئیس دادگاه ، این دونفر از کمونیسم صحبت

فراوان کردند . البته من گفتم که کمونیسم مرام بسیار بدی

است و سوسیالیسم ملی یگانه مرام من است .

بونگر - ها ! درست !

ارگانیستکا - پس از آن آن یارو که همراه زندانی است بمن گفت بعد

راجع به وان درلوپ چیزها خواهی شنید . اینرا گفتند و رفتند

و من دیگر آنها را ندیدم .

بونگر - وان درلوپ ، سرت را بلند کن . این شخص را میشناسی ؟

---

(1) Leon Organistka

وان درلوپ - خیر .

بونگر - همین ؟

ارگانیتسکا - خیر - يك چیز دیگری هم بخاطرم رسید وان درلوپ گفت بزودی خواهید دید که در آلمان پارلمانی وجود نخواهد داشت سپس گفت که اگر ما کمونیستها از موقعیت استفاده نکنیم آتش وگوگرد در آلمان خواهد بارید .

بونگر - گفتید درچه تاریخی این صحبت هارا باشما کرد ؟

ارگانیتسکا - چند روز قبل از ۱۵ اکتبر ۱۹۳۲ .

بونگر - ولی وان درلوپ می گوید که در آن تاریخ در هلند بوده است . من تعجب میکنم که این اطلاع مهم را چرا قبل از آتش سوزی پارلمان ندادید ؟

ارگانیتسکا - آقای رئیس دادگاه من کار وبارم چندان خوب نبود پول و مولی هم نداشتم که روزنامه بخرم يك روز شنیدم که پارلمان آتش گرفته گفتم این بدجنسها آخر کار خودرا کردند .

بونگر - اطمینان میدهید که برای گرفتن پاداش این حکایت را جعل نکرده اید ؟

ارگانیتسکا - برای پاداش ؟ ابدآ . خیر . من هرگز برای پاداشی اینجا حاضر نشدم . من برای پیشوای نازی شعبه محلی خودم نقل کردم او هم گفت بهتر است شهربانی را از قضیه آگاه نمایی .

بونگر - بسیار خوب متشکرم به شما کاری ندارم - اکنون وبلی هینتز

از اهالی نیوکلن شهادت میدهد .

هینتز - صبح یکی از روز های آخر فوریه من در آبخو فروشی شلافک<sup>۱</sup> در شهر نیوکلن بودم . کمیته مرکزی نهضت کارگران بیکار در آنجا تشکیل میشد . وان درلوپ باچند نفر کمونیست دیگر وارد شده باطراف نگاه کرد . عده ما تقریباً بیست الی بیست و پنج نفر بود . همینکه وان درلوپ چشمش بما افتاد گفت رفقا این آخرین تیر در ترکش را نیز بکار خواهیم برد تا از جنبش نازیها جلوگیری شود . از این قبیل صحبتها زیاد کرد و بقدری زبردست بود که استارکر<sup>۲</sup> رفیق من که در سیاست بزرگ شده بزحمت بمقصود اصلی او پی برد . بله این وان درلوپ می گفت باید بداره آسایش عمومی هم حمله بریم از اینرو من آهسته خارج شده به رئیس اداره نامبرده خبر دادم زیرا وظیفه خود میدانستم که وسایل جلوگیری از این حمله را فراهم کنم .

دکتر سک (مؤدبانه) - آيا شما همان شخصی نیستید که در نیوکلن بنام

هینتز قاجاقچی معروف است ؟

هینتز - خیر آقا .

دکتر سک - آقای منشی ، متمنی است بفرمائید به بینم آقای شاهد پیشینه

بدی ندارند ؟

منشی - آقای شاهد دو مرتبه یکی در ۱۹۲۷ و یکی در ۱۹۳۰ بکلاه برداری محکوم شده است .

دیمتروف - اجازه فرمایید من از نظر یک نفر متهم صحبت کنم . من میل دارم بدانم که چرا این شهود را احضار کرده اند . بسیار جای تأسف است که شهودی در دادگاه فرا خوانده شوند که بیشتر آنها دچار اختلال حواس یا مبتلا به مرفین یا جنایت کار باشند ولی ....

بونگر - دیمتروف ، رئیس دادگاه کیست ؟ تو یا من ؟ گواه دیگر را حاضر کنید .

مادام پرچ<sup>۱</sup> - اسم من مادام هلن پرچ است صبح روز ۲۷ فوریه با پسر م عازم بازار بودیم و .. ( با حال عصبانی نفس نفس میزند )  
بونگر - مادام پرچ ، بصحبت خود ادامه دهید .

مادام پرچ - بله میرفتم بازار خرید کنیم در خیابان باین آقای ترکلر برخوردیم .

بونگر - شما ترکلر را میشناسید ؟

مادام پرچ - بله ولی از قیافه ایشان را میشناسم خصوصیتی با ایشان ندارم .

بونگر - خوب ، بفرمایید .

مادام پرچ - بله با او برخوردیم - او دو کیف سنگین از نوع کیفهای که بچه ها با خود بمدرسه میبرند در دست داشت .

بونگر - آقای ترکلر ، اقرار میکنید ؟

ترکلر ( باتعجب ) - البته . من همیشه دو کیف دست میگیرم در یکی از آنها

روزنامه ای را که در راه میخرم می گذارم و برای خواندن بخانه  
میرم در یکی دیگر هم ناهار خود را میگذارم نمیدانم چرا ...  
مادام پرچ - بله آقای ترگلر از پهلوی ما گذشت و همینکه چشمش بما  
افتاد چنان نگاه غضب آلودی بما کرد که من نمیتوانم فراموش  
کنم صبح روز بعد که خبر آتش سوزی پارلمان را شنیدم پسر  
بمن گفت مامان دیدی ؟ حالا فهمیدم چرا ترگلر دو کیف در دست  
داشت .

بونگر - گفتید متهم بشما بطور غیرعادی نگاه کرد ؟  
مادام پرچ - بله نگاه او چون سوزن تیز بود و من احساس کردم که او  
خوشش نیامد که ما او را با کیفهایش دیدیم زیرا باطرز مخصوصی  
بما نگاه کرد و پس از آن سرش را پایین انداخت .  
بونگر - مادام پرچ خیلی متشکرم - تشریف ببرید .



در خارج آلمان مردم از این بی عدالتی روز بروز متنفترتر  
میشوند و قوای خود را برای حفظ آزادی و مبارزه بر ضد زور و  
دیکتاتوری جمع آوری میکنند در لندن يك کمیته بازجویی بین المللی  
برای پیدا کردن علت حقیقی آتش سوزی پارلمان آلمان تشکیل شده  
هزارها روزنامه و میلیونها مردم که در خارج آلمان زنجیر و زندان بآنها  
دسترسی ندارد در اطراف قضیه بازجویی کرده عقاید خود را اظهار  
می کنند . آری اسرای یگانهایکه در آلمان زندانی شده اند تنها نیستند !

در ضمن سرلشکر گورینگ نیز در دادگاه حاضر شده شهادت خود را می دهد .

گورینگ - ساعت نه بعد از ظهر بود من در وزارت کشور ایالت پروس نشسته بودم که خبر آتش سوزی را شنیدم فوراً حرکت کردم همینکه به پارلمان رسیدم شنیدم که فریاد میزنند « آتش سوزی عمدی » ناگهان مثل این بود که پرده ای از جلو چشمم بالا رفت و توانستم بادیده روشن تری بقضایا بنگرم . در این لحظه من فهمیدم که حزب کمونیست مسئول این آتش سوزی است من آرزویم از خدا فقط این بود که کاش دیگران نیز مثل من این بینایی را پیدا میکردند . در عمارت پارلمان ناجی آلمان را دیدم که بمن فرمودند این آتش يك آیت آسمانی است و بما نشان میدهد که اگر حزب کمونیست پیش میبرد بروز آلمان چه میآید کلماتش تصمیم خلل ناپذیر او را نشان میداد . باری با اجازه او فوراً شروع باقدام بر ضد کمونیستها نمودم . گویی بمن الهام شده بود که کمونیستها پارلمان آلمان را آتش زده اند . از اینرو تمام چرخهای شهر بانی را بکار انداختیم و چون این نیرو کفایت نکرد گارد حمله را بكمك آنها فرستادیم . بدون كمك مؤثر گارد حمله نمیتوانستیم در يك شب چهار پنجهزار نفر از سران حزب کمونیست را دستگیر کنیم . بر من ثابت است که پارلمان را یکنفر آتش زده بلکه چندین نفر در اینکار شرکت کرده اند و نیز هایلم خاطر

نشان کنم که اگر چه وظیفه دادگاه است که مجرمین را پیدا کند من هم وظیفه خود میدانم که محرکین حقیقی را پیدا کنم . محاکمه هر صورتی که میخواهد بگیرد من شخصاً مقصرین را یافته مجازات خواهم کرد

دیمتروف - آقای سرلشکر گورینگ ، در يك اعلامیه که انتشار یافت شما اظهار داشته بودید که يك کتابچه عضویت حزب کمونیست در جیب وان درلوپ یافت شده لکن اکنون گواهان شهربانی شهادت می دهند که در موقع جستجوی جیبهای وان درلوپ چنین چیزی پیدا نکرده اند .

گورینگ - ممکن است پایه ورانی که بمن گزارش داده اند اشتباه کرده باشند .

دیمتروف - آقای سرلشکر گورینگ ، شما بکرات سعی کردید که این آتش سوزی را برگردن کمونیستها بیندازید چون شما که نخست وزیر پروس هستید در عین حال عهده دار ریاست پلیس و قوه قضایی میباشید آیا تصور نمیفرمایید که این نفوذ شما در پلیس و حوزه های قضایی نیز تأثیر کرده باشد ؟

گورینگ - اگر نفوذ من در پلیس و درداده مؤثر واقع شده باشد چه بهتر ؛ ( صدرا را بلند میکند ) این يك جنایت سیاسی بود و من مطمئن بودم که مقصرین از اعضای حزب شما هستند . ( مردم فریاد میزنند « احسنت ! » )

دیمتروف - البته ! احسنت ! آفرین ! براو !

بونگر - با این وصف اگر آقای شاهد - صبانی شوند تعجب نکنید . من

بارها بشما خاطر نشان کردم که اینجا جای تبلیغ و ترویج

مرام کمونیستی نیست !

دیمتروف - ایشان هستند که در اینجا تبلیغ و ترویج مرام ناسیونال

سوسیالیسم میکنند !

گورینگ - من بتو اجازه نمیدهم که مثل يك دادستان از من بازجویی

کنی شماها بملکت آلمان وارد شده پارلمان را آتش زده اید و

اکنون با کمال پروپی در برابر مردمان آلمان اینطور بی احترامی

میکنید ؟ جای توبه دار است ! ( حضار شروع به همهمه میکنند )

دیمتروف - آقای سرلشکر گورینگ ، آیا از سؤال های که بنده میکنم وحشت

دارید ؟

بونگر - بیرونش کنید !

گورینگ - من از حقّه بازی چون تو هرگز هراس ندارم و بتو خاطر نشان

میکنم که در خروج از این دادگاه سعی کنی در چنگال من نیفتی

( کم کم همهمه حضار خاموش میشود )



هشت نوامبر ۱۹۳۳ چهل و نه روز است که محاکمه بطول انجامیده

است . چهل و نه روز است که نازیها می کوشند تقصیر را بگردن این

زندانیان بیچاره نابت نمایند و دنیا را قانع کنند که هیتلر تمدن را از آتشی

که از آتش پارلمان هم هولناکتر بود نجات داده است . دفاع دیمتروف هر چه



پیش میرود اوضاع تاریک را روشن تر میسازد و محیط بیرحمی و شقاوت را تغییر میدهد زیرا دیمتروف سعی میکند که خود نازیهارا مقصرین واقعی معرفی کند و محاکمه را تبدیل به بدگویی از مردم ناسیونال سوسیالیسم نماید. اکنون دکتر گوبلس در مقابل او است.

گوبلس - هر هیتلر در منزل من که در رایش کاترلر پلاتز<sup>۱</sup> واقع است بشام دعوت داشتند که خبر حریق بوسیله تلفن بمن داده شد اول من خبر را به شوخی مهملی تعبیر کرده گوشی را گذاردم ولی زنك تلفن دوباره شروع بزدن کرد و همینکه مطمئن شدم که شوخی نیست به هر هیتلر خبر دادم و بانفاق ایشان بطرف محل آتش سوزی رهسپار شدیم در آنجا سرلشکر گورینگ<sup>۲</sup> را ملاقات کردیم. او گفت که این يك شورش کمونیستی است و هم اکنون يك نفر هلمندی کمونیست هم دستگیر شده است. هر هیتلر فرمودند «حالا منشأ خطر معلوم شد و ملت آلمان میتواند مطمئن باشد که من این خطر را برطرف خواهم کرد». برای ناسیونال سوسیالیست ها این بهترین دلیل است که حزب کمونیست آخرین تیر در ترکش را بکاربرد و بوسیله آتش زدن پارلمان میخواست آب را گل آلود کرده ماهی بگیرد یعنی در میان اغتشاش اختیارات بدست آورد.

دیمتروف - اگر اجازه فرمایید سئوالاتی از آقای دکتر گوبلس دارم. اولاً

---

(1) Reichskanzlerplatz

مگر در پاییز سال ۱۹۳۲ چندین اغتشاش بوسیله بمب اندازی در آلمان اتفاق نیفتاد؟ مگر چند نفر از نازیها محکوم بمرگ نشدند؟ مگر این آدم کشیها مربوط به نازیها نبود؟

گوبلس - ممکن است احزاب دیگر مأمورینی در حزب ناسیونال سوسیالیسم گماشته و این عملیات وحشت انگیز را تحریک کرده باشند. حزب ناسیونال سوسیالیسم از این تهمت ها مبرا است.

دیمتروف - راستی؟ پس چرا وقتی که چند نفر از اعضای حزب نازی که محکوم بمرگ شده بودند در زندان پوتمپا محبوس بودند خود هیتلر تلگرافی بآنها فرستاده قول داد که تا آنها را خلاص نکند آرام نه نشیند؟

گوبلس - متهمین نامبرده بخیال خود برای خدمت به میهن خواسته بودند دنیا را از وجود يك یاغی لهستانی پاك کنند و برای این اقدام مقدس محکوم بمرگ شده بودند لذا پیشوای ما نتوانست این فدائیان را که با چنین منظوری بچنین امری مبادرت کرده بودند بی یار و یاور بگذارد.

دیمتروف - و آیا قاتلین رؤسای حزب کارگر از قبیل کارل لیبکنخت<sup>۱</sup> و سیاسیون آلمانی همچون راتنو<sup>۲</sup> از همدستان حزب ناسیونال سوسیالیست نبودند؟

گوبلس - آقای دیمتروف، میخواهید حکایت را از آدم و حوا شروع کنید؟

دیمتروف - باین جواب مرا قانع کردید زیرا روشن ترین جواب اینست که به پرسس انسان پاسخ منستقیم داده نشود .



پس از ۵۲ روز که از محاکمه متهمین حریق پارلمان سپری شده اظهارات شهود قضیه بیایان رسیده و فقط ادعای دادستان و دفاع و کلای مدافع باقی است . ده نفر از تند نویسان پارلمان تا آن تاریخ شهادت شهود را درده هزار صفحه ثبت کرده اند . هر شب خلاصه محاکمه برای ملت آلمان بوسیله رادیو انتشار مییابد و برای هر یک از این انتشارات رادیو هفت هزار صفحه گرفته میشود بیش از صد نفر گواه که از مسکو و پاریس و پراگ و صوفیه و از نواحی مختلف کشور آلمان بخرج خزانه داری بآلمان آمده بودند شهادت خود را داده اند . اکنون دکتر ورنر<sup>۱</sup> دادستان نطق خود را آغاز میکند .

دکتر ورنر - عمارت پارلمان اسیر پنجه جنایت کارانی شد که نه فقط میخواستند بوسیله حریق بذای ظاهری آن را نابود کنند بلکه از این رهگذر میخواستند بنیان معنوی آنرا از میان ببرند . عقیده این جانب اینست که دشمنان آلمان خواسته اند یک حمله عمومی بر ضد آلمان شروع کرده یک دولت کمونیست روی کار آورند چه متهمین همگی کمونیست هستند . باینکه این مطلب ممکن است در باره وان درلوپ قابل تردید باشد معینا عقیده شخص من همین است که اظهار داشتم . البته وان درلوپ انکار

میکند ولی چون متهمین عموماً از اعضای حزب کمونیست میباشند باید دید که ازار تکاب این جنایت آیا میتوانستند استفاده هایی را انتظار داشته باشند؟ جواب این پرسش مثبت است. بهترین دلیل بر علیه ترکر آنست که نه فقط پیش از وقوع آتش سوزی در عمارت پارلمان بوده بلکه با مواد محترقه دیده شده است.

مجموع قرائن جای تردید نمیگذارد که ترکر در این آتش سوزی شریک فعال جرم و مقصود وی این بوده که کمونیست ها را تشویق به اغتشاش نماید شاید بدانوسیله اختیاراتی بدست آورند. اکنون برگردیم بر سر آن سه نفر بلغاری. دیمتروف مدتی است که با «گذرنامه» جعلی واسم عوضی در آلمان زندگی میکند. ولی جداً اظهار میدارد که بهیچوجه قصد دخالت در مسائل سیاسی نداشته است همچنین پاف و تائف اظهار کرده اند که وجود آنها در کشور آلمان متضمن هیچ ضرری نیست و مدارك قطعی هم که محکومیت آنها را ثابت کند در دست نمی باشد.

از اینرو من ازدادگاه تقاضا میکنم که وان در لوپ بواسطه خیانت نسبت بارتکاب چهار قفره آتش سوزی عمدی محکوم به اعدام گردد و نیز برای ترگر که علناً در آتش زدن پارلمان آلمان شرکت داشته تقاضای حکم اعدام را دارم ولی نظر باینکه سه نفر بلغاریهای متهم دیگر مجرم شناخته نشده اند تقاضای تبرئه آنها را مینمایم.

بونگر - دکتر تایخرت<sup>۱</sup> - شما وکیل مدافع بلغاریها هستید. دکتر سک<sup>۲</sup>

شما و کیل مدافع تر گلر هستید. دکتر سوفرت، شما و کیل مدافع  
وان درلوف هستید. وان درلوف، آیا میخواهی از خود دفاع کنی؟  
وان درلوف - نه. صداهایی از قلب خود میشنوم که میگویند «نه»  
بونگر - دیمتروف، شما چطور؟

دیمتروف - آقایان دادرس، آقایان دادستان و وکلای مدافع، من میدانم که  
عرائض را بسیار خشن و تلخ تلقی خواهید کرد معینا کلام  
صریح و خالی از هرگونه شایبه است. من از خودم که بزعم شما  
یک نفر کمونیست هستم دفاع میکنم. من از شرافت سیاسی خود  
دفاع میکنم. من از زندگانی داخلی خود و معنی آن دفاع میکنم  
من از توهینهاییکه علناً مثل باران بر من باریده سخن نگفته و  
از آنها چشم پوشی میکنم ولی بگذارید اقلاً از ملت خود که  
پانصد سال در اسارت بسر برده و زبان و ملیت خود را از دست  
نداده است دفاع کنم. چنین ملتی را نمیتوان درنده و وحشی  
نامید راست است که فاشیست بلغاری درنده و وحشی است  
ولی کدام فاشیست درنده و وحشی نیست؟

بونگر - آیا مقصود اشاره باوضاع کنونی آلمان است؟  
دیمتروف - آقای دادستان، ابدأ چنین قصدی ندارم ولی يك نکته است که  
آقای دادستان و آقایان وکلای مدافع هیچکدام شاید بعلت ترس  
آنها روشن نکردند. مقصود من اوضاع سیاسی آلمان در فوریه  
۱۹۳۳ میباشد. حزب سوسیالیسم ملی احتیاج مبرم بعملیاتی  
داشت که هم بوسیله آنها روی اشکالات سیاسی خود را بپوشاند

و هم حزب مخالف را از میان ببرد. سرّ وقایع فوریه در اینجا است. آتش سوزی پارلمان بنفع احزاب دیگر است برای کمونیستها ابداً فایده ندارد زیرا نازیها میخواستند بوسیله وحشتی که از این حریق در میان توده ایجاد میشود اکثریت را بدست آورند.

بونگر - شما همیشه میگفتید که فقط علاقه به امور سیاسی بلغارستان دارید ولی بطوریکه مشاهده میشود شما از اوضاع سیاسی آلمان هم اطلاعات زیادی دارید .

دیمتروف - آقای دادستان این محاکمه بهترین معلم من بوده است . من از اوضاع سیاسی امریکا هم اطلاع کافی دارم ولی این دلیل نیست که اگر يك ترن در پاراگوئی<sup>۱</sup> از خط خارج شد من در اینجا مسئول باشم .

بونگر - اگر مایلید از خود دفاع کنید بهتر است عجله کنید چون وقت زیادی نخواهید داشت .

دیمتروف - بسیار خوب گفتم که در يك نکته با اتهام نامه موافقم و سئوالم اینست که آیا وان درلوپ به تنهایی بعمارت پارلمان آتش زده یا همدستانی داشته است . بدون شك همدستانی داشته است . روز قبل از حریق وان درلوپ یکنفر را در هنیگزدرف<sup>۲</sup> ملاقات و لو را از قصد خود که عبارت از آتش زدن عمارت شهرداری و يك قلعه دیگری است آگاه میکند . آن شخص

در جواب وان درلوپ میگوید « این يك عمل بچه گانه ایست  
من میتوانم تورا بکاری بزرگتر وادارم » بدینطریق يك معاهده  
سرّی بین دیوانگی سیاسی و تحریك سیاسی بسته میشود و فکر  
آتش زدن عمارت پارلمان صورت خارجی پیدا میکند . این وان  
درلوپ دیوانه در آن دقیقه که برستوران مجلس شوری آتش  
میزد خبر نداشت که دیگران در همان آن مشغول گذاردن همان  
مواد محترقه ای که زیاد از آن گفتگو شده در سالون تریبون  
میباشند ! ( صدای خنده وان درلوپ دیوانه وار بلند میشود )

بله این دیوانه گول خور - این آلت دست شیطان - در مقابل شما  
نشسته است اما خود شیطان یعنی کسی که در شب قبل از حریق  
شب را در خوابگاه و اندرلوپ باوی بسر برده بود ناپدید شده است .  
بونگر - کی میخواهید نطق خود را خاتمه دهید ؟ صحبت کردن هم حدی  
دارد .

دیمتروف - بسیار خوب ! آقای هیلر ' ما مورشربانی در موقع شهادت دادن  
اشعاری را که بوی کمونیستی از آن میامد و چندین سال پیش  
گفته شده بود نقل کرد تا ثابت کند که کمونیست ها پارلمان را  
آتش زده اند . اجازه فرمایید من هم چند بیت از بزرگترین شاعر  
آلمانی گوته ' در اینجا نقل کنم :-

بهر تشخیص وقت دانا باش

پس چنان سر و پای بر جا باش

چونکه دو کفه ترازوی بخت

زیر و بالا روند بینا باش

کفه سر بزر را مگزین

در پی کف سر به بالا باش

یا چو سندان بمان و رنج بکش

یا که چکش شو و توانا باش

آری اگر نمیخواهید چون سندان بر سر شما بکوبند باید چکش

باشید. مردم آلمان این قضیه را در ۱۹۱۸ و ۱۹۲۳ و ژانویه

۱۹۳۳ نفهمیدند اکنون خواهند فهمید.

بونگر - این قضایا مربوط به محاکمه نیست. از خودتان دفاع کنید.

دیمتروف - من بتقاضای آقای دادستان که مرا بواسطه ثابت نشدن جرم

آزاد می کند اعتراض میکنم و تقاضا دارم که دادگاه عالی حکم

بیگناهی ما را اعلام نماید این حکم باید شامل من و ترگلر و

پوپف و تانف باشد و نیز از دادگاه تقاضا دارم که وان درلوف را

فقط آلتی دانسته و مقصر حقیقی را جستجو کرده بمحاکمه

جلب نمایند و در خاتمه من برای اوقات ما که تلف گردیده تقاضای

جبران مینمایم ( خنده حضار )

دادرس ( با تبسم خشك ) - به تقاضاهای سرکار در موقعیکه دادگاه رأی

خود را میدهد توجه خواهد شد.

دیمتروف - میخواهم این نکته را نیز یاد آور شوم در قرن هفدهم گالیله پدر

علم فیزیک را بمحاکمه کشیدند و میخواستند حکم اعدامش را



صادر کنند بجرم اینکه گفته بود زمین بدور خورشید می‌گردد  
معهدا در موقع محاکمه با تصمیم و ایمانی خلل ناپذیر گفت  
« محاکمه من بجای خود ولی در اینکه زمین بدور خورشید  
می‌چرخد هیچ شبهه نیست. » ما نیز در این موقع جز این نمیتوانیم  
بگویم که زمین بدور خورشید می‌چرخد. خواهید دید که چرخهای  
تاریخ روزی برخلاف جو رستم خواهند چرخید و .....

بونگر - دیمتروف ، بس است به نشین !

دادرس - در دهانش را گل بگیرد ! بیرونش کنید !



اکنون اوضاع دگرگون شده بدین معنی که زندانی بسکوت قناعت  
نمیکند و آنکه اسیر تهمت گردیده بود خود تهمت زن شده و صدایش از  
پشت دیوارهای سنگی زندان و دادگاه بخارج میرسد و خیال می‌کند جمیع  
دستگاه جور و پیداد را به غنیمت برده است . دادرسی پایان رسیده و حکم  
اعدام صادر گردیده است . درحالی که واندربولپ - آن آلت دست محرکین  
دیوخیو - بمحل اعدام برده میشود و ترگلر را هم دستبند زده بزندان  
میرند آن سه تن بلغاریان منتظر حکم رهایی میباشند .

در این اثناء سالی که تغییرات مهمی برای آلمان دربرداشت رو به  
انتهای می‌رود و سال ۱۹۳۴ فرامیرسد .

( صدای موزیک مخصوص عید میلاد مسیح )

فریتز - مادام پینبرگ ' سال نور را بشما تبریک میگویم .

مادام پینبرگ - بر شما هم مبارک باد

مرکل ' - ماما نگاه کن شولتز ماسک زده و خود را بصورت خوک درآورده است .

مادام پینبرگ - عزیزم بی احترامی مکن . نگاه کن بدرخت میلاد که چگونه با پولک و نقره تزیین شده است .

مرکل - نگاه کن ! پاپا نوئل آمده !

فریتز - بله این اولین عید میلاد حقیقی است که از زمان جنک تا کنون داشته ایم .

مادام پینبرگ - و تنها سال نو حقیقی آلمان بعد از جنک است .

فریتز - شکی نیست ! مردم خوشحال ترند و یک اتحاد حقیقی بین توده

بوجود آمده است . روزنامه ها می نویسند که روزگار خوشی در پس

خواهیم داشت و این سال واقعاً سال سعیدی خواهد بود .

( صدای زنك ازدور بگوش میرسد )

مرکل - ماما ، صدای زنگ های کلیسا می آید . پنجره ها را باز کنید تا من بهتر بشنوم .

( پنجره که باز میشود باد سردی وارد اطاق می گردد )

مادام پینبرگ - چه باد زننده ای ! تصور نمی کردم هوا باین سردی باشد !

( وزش باد ادامه دارد و صداهایی ازدور شنیده میشود )

سرعمله - زود باشید بیلها و کلنگها را دست بگیرید ! چه خبره دور آتش

جمع شده اید ؟ یا الله ! اینجا دارالایتام نیست ، بازداشت گاه است  
باید جان بکنید !

ونشر ' - .... مگر میتوان امروز جز در بیمارستان ها و بازداشت گاه ها  
وزندان ها بدست آورد !

فرگر ' - چه چیز را مگر میتوان بدست آورد ؟

ونشر - يك جفت كفش ، يك جای مسقف ، يك کمی فرصت استراحت ، يك  
سیگار ، يك پیراهن و زیر جامه برای ستر عورت ، يك پیاله قهوه ،  
يك کمی خواب ....

کنر ' ... از ایستگاه راه آهن زمین اشتاد میگذشتم مرا در تاریکی دیده  
گفتند « آنها ! بگیریدش ! کمونیست ! یهودی ! او را دستگیر  
کنید .... »

اندرز ' - .... هر وقت بیکار میشدیم چشم ما بدر کارخانه های بسته و تعطیل  
شده دوخته بود یا اینکه چنباتمه زده منتظر رسیدن موقع خرمن  
میشدیم که شاید کارهایی پیدا کنیم اما حالا میگویند اوضاع طور  
دیگر خواهد شد . در واقع طور دیگر هم شد زیرا اکنون لباس  
متحدالشکل بما پوشانده و براه سازی و ادارمان کرده اند منتهی  
در آمدمان از سابق کمتر است .

فرگر - این ترتیب بهتر است . اینطور نیست ؟  
اندرز ( باحالت یأس ) - شاید .

ونشر ... و دمبدم صحبت یادداشت کردن اسم و نشانی و مذهب و جنس  
و درآمد و نژاد و سن است . و وای بحال بیچاره ای که یکی از  
اینها را اشتباها صورت دهد !

کنر ... یکی در پیش جلاد تبردار زانو زده و یکی در رودخانه خفه  
شده و یکی در بیمارستان خوابیده . یکی را درسپاه چال انداخته  
و یکرا در حجره زندان بقدری کتک زده اند که خرد و خمیر شده .  
یکی سر به بیابانها گذارده یکی دیوانه شده و یکی ناپدید گردیده ...  
اندرز ... سرستون روزنامه را می بینی ؟ آنها ، توی آتش ! « و اندرلوپ اعدام  
شد ، ترگلربجس ابد محکوم گردید و دیمتروف و پوپوف و تانف  
آزاد شدند . »

فرگر - کجا نوشته بود ؟

اندرز - گذشت ! روزنامه سوخت !

کنر - پیش از این ما آلمانی ساده و معمولی بودیم ولی این آتش سوزی  
نازیها را روی کار آورد و بجان یکایک ما آتش زد . نه تنها در زندگی  
سیاسیون بلکه در کار تو و من و هر فرد آلمانی تأثیر کرد . بله ، شعله  
این آتش خانمان همه مردم روی زمین را خواهد سوخت !

سرعمله ( ازدور فریاد میزند ) - یاالله زود باشید ! بخواید یا نخواهید باید  
این راه تازه ساخته شود !

## بخش چهارم - هیتلر بر فراز آلمان

دریست و هفتم فوریه ۱۹۳۳ خبر آتش سوزی پارلمان آلمان دنیایی را تکان میدهد. اکنون آدلف هیتلر خود را نجات دهنده ملت آلمان از اغتشاش خونین کمونیسم و انمود کرده و بیشتر مخالفین خود را یا با تهدید و یا بوسیله زندان زبان بند زده است. گروه بسیاری عقیده پیدا کرده اند که نازیها باید زمام امور را بدست گیرند در انتخابات ماه مارس بکماک حزب ملیون سابق نازیها بزحمت حائز اکثریت میگرددند ولی همینکه سوار شدند دو اسبه میتازند. بگیر و به بند روز بروز بر شدت خود می افزاید و وحشت و اضطراب مردم را فرا میگیرد. تشکیلات کارگران منحل میشود و آزادی مطبوعات بکلی از میان میرود.

در ضمن پیش از تشکیل پارلمان تازه نماز جماعت بسیار مجللی بر سر قبر فردریک بزرگ در کلیسای پوتسدام<sup>۱</sup> گزارده میشود.  
( صدای همه مردم )

مادام سومر ( بانر می ) - مادام وینتر، چه روز باشکوهی است !  
مادام وینتر - همین طور است امروز برای مردم پوتسدام یک روز تاریخی است  
مادام سومر - به سربازان نگاه کنید . پیاده روها از جمعیت پر شده خوشا

بحال آنهایی که ازابالکن های خودشان تماشا میکنند .

مادام وینتر - بله ، هرآلمانی میهن پرستی باید امروز ازخانه بیرون رود .

هرکس را که درخانه بماند باید حبس کنند

آقای ففر<sup>۱</sup> - تمام رؤسای سپاه وفرماندهان نیروی زمینی و دریایی حضور

دارند . سپید فان ها کنسن<sup>۲</sup> سالخورده و ولیعهد لباس رسمی

پوشیده اند .

آقای سالز - من تصور میکنم که این بیر گفتار های گوشه نشین امروز

هریک بردیگری سبقت میگیرند .

مادموازل هرست<sup>۳</sup> - چه اتومبیلهای قشنگی ! - چه زیاد ! - چند تا !

مادموازل فروهلینگ<sup>۴</sup> - این اتومبیلها متعلق برؤسای حزب نازی است .

مادموازل هرست - چه اتومبیلهای زیبایی ! این رؤسا باید بسیار

متمول باشند نامزد من اگر صد سال عمر کند و لاینقطع کار

کند ومزد بگیرد هرقدر هم پس انداز کند باز نخواهد توانست

یکی از این اتومبیلها را بخرد ( صدای جمعیت بلند میشود ) -

چه خبره ؟ چه خبره ؟ شما چیزی می بینید ؟

مادموازل فروهلینگ - ناجی آلمان میآید . به بینید آنست که دراتومبیل

ایستاده است .

مادموازل هرست - چه مراسم باشکوهی ! بکارناوال پادشاهان بی شباهت

نیست فقط خوب بود بطرف جمعیت گل پرتاب میکرد ، دست

خشک وخالی بلند کردن چندان صحیح نیست .

(1) Pfeffer (2) Mackensen (3) Herbst (4) Fruhling

ففر - نگاه کن آخرین کسی که آمد هیندنبرگ رئیس جمهور بود .  
سالز - بیچاره پیر مرد ! دیگر دخالتی در کارها نمی کند از قراریکه  
شایع است هرچه جلوش بگذارند امضاء میکند . میگویند پیشکارش  
یک بسته خوراکی روی میزش گذاشته بود که بخورد وقتی وارد  
اطاق شده بود میدانی چه کار کرده بود ؟

ففر - چه کار کرده بود ؟  
سالز - آنرا امضاء کرده بود .  
ففر ( با قافاه خنده ) - میدانی که هیندنبرگ دیروز به بازداشتگاه عمومی  
رفته بود ؟

سالز - نه ، برای چه رفته بود ؟  
ففر - رفته بود آنهایی را که برله او رای داده و زندانی شده بودند  
ملاقات کند . ( سالز قاف قاف می خندد )

مادام وینتر - شلوغ نکنید ، ناجی آلمان صحبت میکند .  
هیتلر - نه قیصر نه دولت و نه ملت آلمان میخواستند وارد جنگ شوند .  
فقط انحطاط ملت آلمان بود که مسئول این پیشامد گردید ولی  
در این چند هفته ملت آلمان بطوری قیام و افتخار ملی را زنده کرده  
که در تاریخ سابقه نداشته است . ما باید از رئیس جمهور تشکر  
کنیم که شرافت کهن را با قوت تازه توأم کردند . آقای سپهد  
هیندنبرگ ، تقدیر چنین بود که شما در چنین روزی اینجا تشریف  
داشته باشید و ملت تازه بوجود آمده آلمان را حامی و مشوق  
باشید .

مردم - زنده باد پیروزی ! زنده باد فتح !

مادموازل فروهلینگ - نگاه کن دست رئیس جمهور را در دست گرفته است  
فقر - هیتلر وهیندبرگ دست میدهند .

مادام وینتر - بله ، آلمان قدیم و آلمان جدید دست یکدیگر را دوستانه  
می فشارند چه سعادت بزرگی است ! چه مردمان شریفی هستند  
که اینهمه بخود زحمت فکر کردن میدهند تا بتوانند ارمغان  
تازه ای برای ملت بیاورند !

سالز - ارمغان تازه ؟ ! البته از این تازه تر هاهم خواهیم دید . معلوم نیست  
بسر دنیا چه خواهد آمد !



۲۳ مارس ۱۹۳۳ پارلمان تازه آلمان تشکیل جلسه میدهد . یگانه دستور  
جلسه آنست که اختیارات نامحدودی به هیتلر صدر اعظم آلمان بدهند تا  
بدانوسیله زحمت ریاست جمهور کمتر ( اما در معنی روز مرك آلمان نزدیکتر )  
شود .

عکاس روزنامه - کارل ، آمدند - ولز' رئیس حزب سوسیالیست و رئیس  
حزب وسط به مجلس شورا وارد میشوند عکسشان را بر دار  
زیرا ممکن است این آخرین مرتبه ای باشد که آنها را در  
پارلمان می بینیم .

رئیس حزب - ولز ، اینها صحیح . شاید هم گذشتن چنین قانونی از  
مجلس چندان ضرری نداشته باشد ولی باید دید تکلیف ما چه  
خواهد بود فرضاً اگر رئیس جمهور با قانونی مخالفت کرد



آیا با گذشتن این قانون هیتلر مستقلا و بدون مشورت با وی اقدام خواهد کرد ؟

ولز - من هم همین را میخواستیم بگویم - فرض کنیم که هیتلر اختیار دار مطلق شد . چه بروز ما سوسیالیست ها و چه بروز کانولیک ها خواهد آمد ! وظیفه بنده و سرکار است که نگذاریم این قانون بگذرد .  
عکاس - آقای سرلشکر گورینگ ، تمنا میکنم اجازه بفرمایید عکستان را بردارم خیلی ممنون میشوم

گورینگ - آقایان چه روز باشکوهی است ! همه خوشحالیم . در چنین روزها است که نمایندگان مجلس میتوانند بطوریکه باید رأی بدهند .  
چنین نیست ؟

رئیس حزب - چه عرض کنم ! اینطور بنظر میرسد . . . . شاید . . . .  
گورینگ - البته مایل نیستیم پیشامد ناگواری رخ دهد صدای پیراهن سیاهان را هم که در خیابان فریاد می شنوند ! ( ازدور صدا بلند است )  
رئیس حزب - چه میگویند ؟ من درست ملتفت نمیشوم .

گورینگ - فریاد میزنند که یا قانون را بگذرانید و یا از کشته شدن باک نداشته باشید . الان میتوان بخوبی شنید گوش کنید ( صدایشیم میشود - « یا قانون را بگذرانید و یا جلو مسلسل بایستید » )

هیتلر - تابحال کسی بخاطر ندارد که انقلابی بدین بزرگی و بدون خونریزی در مدت چند هفته پایان رسیده باشد اراده و عزم راسخ من اینست که قضایا بهمین منوال با صلح و صفا ادامه پیدا کند .  
برای این منظور لازم است که به حکومت ملی يك قدرت فوق العاده

اعطا شود تا بوسیله آن بتواند همین صلح و صف را حفظ کند. دولت هم از این اقتدار سوء استفاده نکرده آنرا فقط برای بعمل آوردن اقدامات حیاتی بکار خواهد برد. مقام و امتیازات ریاست جمهور هم کمافی السابق بحال خود باقی بوده بهیچوجه تغییر نخواهد کرد. حقوق کلیسا و مذهب نیز بجای خود باقی خواهد ماند. ما بچنین قانونی زیاد متوسل نخواهیم شد ولی ناچاریم که آنرا از مجلس بگذرانیم. دولت حاضر است به نحو خوشی با احزاب بکنار بیاید. ولی چنانچه با این قانون مخالفت شود یا عبارت دیگر مقدمه مقاومت با دولت پیش آید دولت حاضر است با تمام وسایلی که در اختیار دارد از آن پشتیبانی کند. پس آقایان باید بین صلح و جنگ یکی را اختیار کنند.

( صدای نظامیان حمله بلند است - «قانون را بگذرانید و الامیزنیم» )  
گورینگ - من خواهش میکنم که آقای اتوولز رئیس حزب سوسیالیست عقیده حزب خویش را بفرمایند.

ولز - حزب من بدون هیچ قید و شرطی با این لایحه مخالف است - حزب سوسیالیست آلمان که برضدیزمارک و ویلهلم دوم مبارزه کرد به شرافت و عقیده باستانی خود خیانت نخواهد کرد. دولت میتواند جان ما را بگیرد ولی نمیتواند روح ما را نابود کند.

( صدای آفرین آفرین آهسته بگوش میرسد ولی مأمورین ناری باصداهای خود نمیگذارند آن صدا بلند شود )

هیتلر - شنیدی؟ شنیدی این مارکسیست گاو چه گفت؟

فان پاپن - آقای هیتلر عصبانی نشوید . چشم دنیا امروز بطرف ما دوخته شده است .

هیتلر - پاپن بگذار بروم . من باید جوابش را بدهم - (باقیافه ای که بدرندگان شبیه است) آقای ولز ، دیر رسیدید بشما و حزب شما دیگر احتیاجی نیست خورشید سعادت آلمان طلوع ولی ستاره شما افول خواهد نمود عقاید مزخرفی که زندگی مردم را تهدید بفساد میکند از میان خواهد رفت . من جازم دست خود را بطرف هر کس که برای آلمان صمیمانه خدمت کند دراز کنم ولی من مرام کمونیستی را نمیشناسم و احتیاجی به رأی شما هم ندارم آلمان آزاد خواهد شد ولی نه بدست شما ( فریاد «زننده باد» )



در میان آشوب و هیجان شدید لایحه دولت تصویب میشود . حزب وسط یا نظریه مواعید هیتلر و یا از ترس رأی موافق میدهند و لایحه تصویب میشود . بله لایحه را بصورت قانون در میاورند و آزادی پارلمانی آلمان را کفن کرده در آرامگاه ابد می خوابانند . اکنون هیتلر فعال مایشاء است . زبان احزاب یکی بعد از دیگری بریده میشود . هم اکنون حزب کمونیست بکلی درهم شکسته و اینک نوبت به سوسیالیست ها و کاتولیک ها رسیده است . سپس نوبت بهمان حزیکه بوسیله آن هیتلر بمقام رسید یعنی حزب ملیون میرسد و بلوجود تمام مواعید هیتلر این حزب نیز منحل میگردد . هوگنبرگ<sup>۱</sup> پیشوای این حزب مجبور میشود که از عضویت کابینه استعفا

(1) Hugenberg

دهد . شخص رئیس جمهور هم کم کم از معر که وهم از اذهان عمومی بیرون  
میرود زیرا پهلوان تازه ای وارد میدان مبارزه شده است . وقت آن رسیده  
که تغییرات فاحشی در اوضاع داده شود .  
آدلف هیتلر آلمان تازه را بدنیا اعلام میکند !

هیتلر - اکنون باید دنیا آلمان را بشناسد ما با خون سردی تلافی مافات  
خواهیم نمود یعنی برای هر چشم از میان رفته چشمنی کور و بعوض  
هر دندان شکسته دندانی خرد خواهیم کرد .



سرلشکر گورینگ نخست وزیر پروس قوانین جدید را اعلام میکند .

گورینگ - چون مغازه های متعلق به یهود جبراً بسته شده بعضیها عصبانی  
شده اند . دیگران گفته اند که پلیس باید از این عمل جلوگیری  
کند . البته من هر موقع که بدانم منافع ملت آلمان در خطر است  
بدون هیچ ملاحظه از نیروی شهربانی استفاده خواهم کرد ولی  
این نکته را نیز تذکر میدهم که اداره شهربانی برای حفاظت  
تجارتخانه های یهود تأسیس نشده است . باید از این مردمان  
بی شرم که همه چیز دارند و باز هم به پلیس مراجعه میکنند  
جلوگیری کرد . پلیس برای آن نیست که مردمان حقه باز و  
کلاه بردار و جیب برو و محتکرو خائن و - یهودی را محافظت کند .



یولیوس استرایخر 'لیدربخش فرانکونیا' قوانین اخلاقی جدید را اعلام میکند!

استرایخر - ای زنهای آلمان سوگند یاد کنید که دیگر لبهای خود را قرمز نکنید و استعمال پودر و سرخاب و سایر لوازم آرایش را که از عادات یهود است متروک دارید قسم یاد کنید که دیگر در سالون هایی که سیاهان میرقصند و یهودی ها جاز میزنند قدم نگذارید ...



در يك روز آلمان بزنگانی جدید که عبارت از آرزوهای بالابند آمیخته بانرس است داخل میشود . نیل بکمال مطلوب اعلام ولی مورد تردید واقع میشود منتهی مردم جرئت تردید ندارند جنگ در میان عقل سلیم و تبلیغات شروع میشود و کسی را یارای آن نیست که بگوید کدام غالب خواهد شد .

روزنامه فروش ( جاردنان ) - فلکیشربئوباختر<sup>۲</sup> - راجع به دستگیری صد نفر کشیش شهوت ران - راجع به دولت یهودی انگلستان .  
فلکیشربئوباختر : فلکیشربئوباختر<sup>۱</sup> .

مهمانخانه دار ( بابهایت ادب روبه مشری ) - مهمانخانه ما دارای سبصد اطاق زیبای مبله و سبصد حمام و سالون رقص و استخر شنا و

(1) Julius Streicher (2) Franconia (3) Völkischer

Beobachter

تمام وسایل آسایش و تفریح میباشد - (باتغیر صدا) اما یهودی ها  
حق دخول ندارند .

سرباز حمله - خانم ، داخل این مغازه نشوید صاحب مغازه یهودی است از  
یهودیا خرید نکنید . داخل مغازه یهودیا نشوید .

کارگر - ما باید از پیشوای آلمان متشکر باشیم که امروز کار پیدا کردیم -  
زنده باد هیتلر !  
( صدای بچه ها که مشغول بازی هستند بلند است )

اولی - بزن وسط .

دومی - کلاوس ، شوت کن !

اولی - گل ! گل !

دومی - بیخود نگو ! گل نشد - خورد بچوب دروازه .

اولی - نه ، بچوب نخورد .

دومی - چرا ، بچوب خورد چرا دروغ میگوی؟ خودت دیدی بچوب خورد -  
( چشمش به یکنفر تازه وارد میافتد و میگوید ) هلو کارل !

کارل ( با احترام ) - هیل هیتلر !

( صدای بچه ها بفته خاموش میشود )

دومی - چه گفتی ؟

کارل ( باتشدد ) - گفتم هیل هیتلر .

اولی - مگر «هلو» چه عیبی داشت ؟

کارل ( مردد ) - مگر نمیدانی که اکنون باید بجای سلام گفت «هیل هیتلر» !

( هال یا دروازه ) Goal (2) ( اصطلاح فوتبال ) Shoot (1)

اولی - صبر کن به بینم - هیل .... هیتلر . درست گفتم ؟

کارل - درست است « هیل هیتلر » .

دومی - کارل ، عجب حقه بازی هستی ، دیگر بگو .

کارل ( کمی عصبانی ) - من نمیتوانم صبر کنم مدرسه ام دیر میشود .

دومی ( بانمناخ ) - خوب ، پس هیل هیتلر !

کارل - هیل هیتلر !

اولی ( باهرر خنده ) - هیل هیتلر !

دومی - هیل هیتلر !

اولی ( دیوانه وار و هرهر کنان ) - هیل هیتلر ! هیل هیتلر ! هیل هیتلر !

هیل هیتلر !

( کم کم صدای خنده بچه ها فرو می نشیند و صدای آموزگار شنیده میشود )

آموزگار - هیل هیتلر ! بچه ها امید دارم همانطور که هفته پیش بشما

دستور دادم پدران و خویشاوندان خود را وادار کرده اید که از

حکایات جنگ آنچه را که بخاطر دارند برایتان نقل کنند .

( صدای خط کش که روی میز کشیده میشود بگوش معلم میرسد )

کارل اشمیت ، بازی نکن . من دیروز گفتم که هر اسباب بازی

که مربوط بجنگ باشد اگر درخانه دارید همراه بیاورید . خوب

دراین زنگ اسباب بازیهاییکه بمدرسه آورده شده اند مورد

مطالعه قرار میگیرند . آنها عبارت است از تکه های خمپاره ،

گلوله ، قسمت هایی از نارنجك و غیره که درجواهر کار گذاشته

اند . مواظب فیوزها باشید ما اکنون راجع بموارد استعمال هر يك

بطوریکه در جنگ بزرگ بکاررفته است صحبت خواهیم کرد .  
 پس از آن مناظر جنگ را شرح خواهیم داد مثلاً گذراندن  
 يك روز در خندق یا يك حمله هوایی یا ترکیدن بمب یا بخاك  
 سپردن يك نفر سربازی که دوش بدوش ما می جنگید . صفحه  
 سیزده کتاب سرود خود را باز کنید سرودی را که شروع میشود  
 از « مرا دوستی بود . . . . . » خواهیم سرایید و نیز در اطراف  
 اینکه چطور یکنفر تیر خورده در حال نزع آخرین نامه خود را  
 مینویسد مذاکره خواهیم کرد . خوب ، هیمی گرونبرگ<sup>۱</sup> راجع  
 به يك روز مرخصی سرباز در پشت سنگر در جوار چند نفر  
 یهودی و چند نفر صلح طلب صحبت کنید .

کودك اول ( زیر لب ) - کارل ؟

کارل ( زیر لب ) - بگو .

کودك - تو امشب به انجمن جوانان هیتلری میروی ؟

کارل - البته ، امشب راجع به يك نوع طپانچه موسوم به ۰۸ مذاکره میشود

کودك - جوابها را حاضر کرده ای ؟

کارل - من همه را حفظ کردم - تو چطور ؟

کودك - نمیدانم چه بکنم - من نمیخواهم بزحمت دچار شوم از من پرس

کارل - خیلی خوب ، ساختمان لوله طپانچه را تعریف کن .

کودك - لوله عبارت است از يك قطعه کوتاه سوراخ شده که منتهی بخزانه

میکردد در قسمت کوتاه آن . . . . ( کم کم صدایش محو میشود )





ماشین تازه تعلیم و تربیت آلمان نه تنها برای کودکان بلکه برای تربیت توده بکار افتاده است. برنامه ها اجباری است بر فراز آموزشگاه ها پرچم صلیب شکسته باهتر از در آمده است. در تحت فشار تبلیغات نیرومندان د کتر گوباس توده کم کم آزادی قدیمی خود را فراموش می کند. آزادی قلم، آزادی گفتار، آزادی کردار، آزادی جشن گرفتن در ایام سوگواری ملی یا گریه کردن در جشن های ملی و حتی آزادی تعارف و سلام کردن کم کم از میان میرود. در این آلمان تازه آنچه که ملت سالهای متمادی از آن لذت برده بود فانی و نابود میگردد.

(صدای شکستن شیشه پنجره بلند میشود)

آقای ففر - چه خبر است؟ چه شده؟

آقای سالز - گمان میکنم دعواست، نگاه کن به بین چه خبر است! یکنفر - دعوا نیست گارد حمله مشغول غارت کردن کتابخانه ای هستند. به بین کتابها را در کامیون روی هم انبوه می کنند.

نظامی گارد حمله (باتنفر) - تالیفات انشتین<sup>۱</sup>! پیف! کتابهایش را بحلقومش فرو کنید. تالیفات هنریخ هین<sup>۲</sup>!

جمعیت - مرده باد یهود!

آقای سالز - من از سوزاندن کتابهای سودمند خوشم نمیاید کتابهای هین را ما در مدرسه میخواندیم چه تالیفات خوبی دارد!

آقای ففر - منم همین عقیده را دارم - اطمینان داشته باش که اگر ادف هیتلر اینجا بود از این وحشها جلوگیری میکرد .

☆☆

دیگر کسی نیست که بتواند بر حکومت هیتلر خرده گیری کرده آرزوی تغییر رژیم کند و فقط عده معدودی هستند که از ظلم و تعدی های بازداشتگاههای عمومی نظامیان حمله اطلاع دارند یا میتوانند آنها را باور کنند . عده آنها یکی که آرزوی برگشتن احزاب سابق را دارند بسیار کم است ولی روز بروز قضایایی رخ میدهد که از ایمان مردم کاسته میشود .

مادر - وقتی که او را روی زمین خوابانند حرکت نکرد .

فریتز - ترسید ، عیبی ندارد ، خواب برایش خوب است .

مادر - چطور رنگش پریده بود ! چه بچه خوبی است ! ابداً گریه نکرد !

فریتز - کسی که مادری چون شما دارد چرا باید گریه کند ؟

مادر - دکتر کجا است ؟ گفتند الان بیرون میآید .

فریتز - وحشت نکنید ، الان دکتر عملش خواهد کرد .

مادر - فریتز ، من خیلی میترسم .

فریتز - برای چه ؟ دکتر هارون یکی از بهترین جراحان برلین است .

مادر - میدانم عزیزم ، ولی کاش از نژاد آرین بود .

فریتز - پس چون یهودی است باو اطمینان ندارید ؟

مادر - مقصودم این نیست . . . . . نمیدانم . از بس راجع به یهودیها چیزهای

خوفناک مینویسند . . . . . نمیتوانم فکر کنم چه خواهد شد .

بچه - مادام اشمیت ، این يك حادثه بود . در کلاس جوانان هیتلری درس طپانچه ۰۸ می گرفتیم معلم فن نشانه روی در تاریکی را بما یاد میداد . ما مشغل دست می گرفتیم و معلم سعی میکرد که روشنایی را با گلوله خاموش کند . معلم ما تیر انداز قابلی هم هست ولی هوا خیلی تاریك بود فقط شعله ای پیدا بود که فوراً با گلوله خاموش میشد . پنج شعله را با پنج گلوله خاموش کرد . سپس نوبت به کارل رسید که مشعل را در دست گیرد . ما به شعله آن نگاه میکردیم . يك دفعه صدای « غژ » شنیده شد ولی شعله خاموش نشد در عوض صدای خوردن گلوله بعیز دیگری شنیده شد . مشعل روی علفها افتاد و کارل هم روی مشعل . دیگر ما نتوانستیم از جریان خوب جلوگیری کنیم .

فریتز - بس است فرانز ، تو بهتر است زود بخانه برگردی .

بچه - چشم آقای اشمیت . هیل هیتلر !

مادر - هیل هیتلر !

فریتز ( آه میکشد ) - هیل هیتلر .

پرستار - آقای دکتر هارون ، مریض شما اینجاست .

دکتر هارون - متشکرم . خوب ، به به ! چه بچه خوبی ! يارك الله ! سرت

را بالا نگهدار جونم ، آفرین ! حالا نفس بکش ، من این ماسک

را روی صورتت میگذارم نفس بکش ! چیزی نیست ، زود عادت

میکنی . چه پسر شجاعی ! بسیار خوب ، نفس بکش ! نفس

بکش ! به به !

کارل (معصومانه و در حال ییهوشی میخواند) -

«خنجر خود تیز کن هان ای پسر

آن کشیش پست را اشکم بدر

چون فرا آید زمان انتقام

خود کمر بندیم بهر قتل عام»

دکتر هارون - پنبه کجا است؟ منظور! متشکرم. حوله! چاقوی جراحی

کارل (با گهان) - مرده باد یهود! یهودی ها را بکشید!

دکتر هارون - باز هم پنبه! متشکرم. خواهشمندم آن پنس را بدهید.

کارل (با صدای بلند و آهنگ موزون) یهودیها! یهودیها! باید از شر آنها

خلاص شد!

دکتر هارون (با خون سردی) - سفت بگیرید! درست نگهدارید خانم،

خوب، خوب! تمام شد، دیگر خطری ندارد

کارل (با کلمات جویده) - یهودی ها را بکشید! یهودی ها را...

دکتر هارون - راستی چه اثری دارد این داروی ییهوشی! کسانی که تحت

تأثیر آن واقع میشوند چه چیزهای عجیب و غریبی میگویند!



ضمناً کارنازیها هم چندان تعریفی ندارد. در چهاردهم اکتبر ۱۹۳۳ خبر

خروج آلمان از مجمع اتفاق ملل همه جهانیان را مبهوت میسازد. از طرفی

هم خبرهای بگرو ببند و شقاوت و بیرحمی عقیده خارجیان را نسبت بحکومت

نازی آلمان تغییر میدهد. همان محاکمه مربوط به آتش سوزی پارلمان در

واقع منجر به متهم ساختن ناسیونال سوسیالیسم و محکوم کردن کردارهای نازی گردیده است. همینکه سپاه زمستان بر آلمان حمله می کند نتیجه محاکمه آتش سوزی شکست معنوی نازیها را آشکار و ودکتر گوبلس را عصبانی مینماید او نیز حمله تبلیغاتی خود را بوسیله رادیو شروع می کند.

گوبلس ( در برابر رادیو ) - محاکمه وابسته بآتش سوزی پارلمان خاتمه یافت. ترگلر کمونیست و آن سه نفر بلغاری آتش افروز یعنی پاپف و تانف و دیمتروف تبرئه شدند. این حکم بحس عدالت پروری ملت آلمان توهین وارد آورد. هرگاه محاکمه طبق اصول دادگستری ما یعنی آن دادگستری که باید در آلمان تازه برقرار شود جریان پیدا میکرد نه تنها حکم دادگاه بلکه خود محاکمه نیز صورت دیگری بخود میگرفت. ناسیونال سوسیالیسم بعد از این میداند چگونه حکم دادگاه لپزیگ را تعبیر نماید و از این آزادی طلبی زیان آور که منظور آن خشی کردن انقلاب ناسیونال سوسیالیسم میباشد جلوگیری نماید ( فریادهای شادی )



در تمام این مدت بیانیه های پرشور و شعارهای حزبی و انتشارات دیگری که برای تسکین و تسلی اهالی تهیه شده چون برگ خزانی بر سر مردم میریزد ولی این سخن پردازها تا مادامی که تو خالی است کفایت نمیکند و این جولان ها تا وقتی که پهلوانان آن نمیتوانند معمای جاودانی آلمانها را که عبارت است از « کی غذا فراوان میشود » حل کنند نتیجه ای

ندارد. عده بیکلوان کم میشود ولی مرزها و حقوق ها هم بهمان نسبت پایین میآید. قیمت ها بالا میرود. وعده های رنگارنگ پوچ در میآید و سرخوردگی و تشویش و نارضایتی مردم همچنان برجا میماند.

فریتز - انسان وقتی که راجع بمحاکمه آتش سوزی پارلمان میخواند و خوب دقت میکند می بیند که این محاکمه در حقیقت بطور نامطلوبی خاتمه یافته است مثلاً همین دیمتروف! فکر کنید واقعاً نمی توانستند جلو دهانش را به بندند!

زن - مرا خوب میزنند وقتی می بینم تو این روزنامه ها را میخوانی..  
فریتز - چرا عزیزم؟

زن - هی دم از دیگران میزنی که چنین وچنان کردند مگر تو خود راجزو مردم آلمان نمیدانی؟ و اینطوری هم که تو صحبت میکنی نشان میدهد که يك کلمه از مندرجات روزنامه ها را خودت باور نداری!

فریتز - خوب، عزیزم، واقعاً نگاه کن بکلمات درشت سرمقاله روزنامه - "یهودی ها قتل های مذهبی مرتکب میشوند" - "دزدیدن کودک بدست کشیش درهانور" - "لندن طرفدار بلشویسم است" و در تمام روزنامه ها اینگونه سرمقاله ها دیده میشود و در رادیو هم انتشار میابد. از کسی که عقلش بجا باشد نمیتوان انتظار داشت که این اراجیف را باور کند. پیشتر اینطور نبود.....

زن - پیشتر! تو همیشه راجع بگذشته صحبت میکنی!

فریتز - آخر عزیزم، ما در گذشته اطلاع واقعی از جریان اوضاع دنیا داشتیم.

زن - چه فایده ای برای ما داشت؟ چرا همیشه ناله میکنی؟ تو باید پیشوای آلمان و نسبت بافکار عالی او سپاس گزار باشی  
فریتز - عزیزم، یقیناً تو مقصودت این نیست که ...  
زن (بالحن تهدیدآمیز) - فریتز!

فریتز - خیلی خوب، پیشوای آلمان عقاید و افکار خوبی دارد ولی ما چه سودی از آن میبریم؟  
زن (باقیافه وحشتناک) - فریتز!

فریتز - من مقصودی ندارم. البته میدانم که پیشوا زحمت می کشد نسل آلمان را پاك كند لکن ... روی همرفته اگر نصف آن چیزهایی که میگویند حقیقت داشته باشد خود پیراهن سیاهان نیز همچو پاك پاك نیستند از همه بدتر آن کلمات شرم آوری است که بر سر در عمارت شبانه روزی جوانان هیتلری نوشته شده که « مسیحیان و یهودیان اجازه ورود ندارند ». من که ...

کارل - پاپا!

فریتز (یکه خورده) - کارل!

کارل - ممکن است مقرری ده فنیگ مرا بدهید؟

فریتز - برای انجمن جوانان هیتلری میخواهی؟

کارل - البته. اگر هر هفته ده فنیگ را نبرم در تابستان نخواهند گذاشت

به بیلاق بروم . رئیس دسته ما میگوید هیتلر مایل است که مردمان  
شهر ودهات همدیگر را بشناسند و شهر نشینان و روستائیان باید  
بهم نزدیک شوند . پس خواهش دارم ده فنیك را بدهید

فریتز - چشم ! چشم ! البته !

کارل ( بول را گرفته ) - سپاس گزارم . هیل هیتلر !

زن و شوهر - هیل هیتلر ( در بسته میشود )

زن ( با اوقات تلخی ) - آه ! فریتز ! تصور میکنی چقدر از صحبت های ما را

شنیده باشد ؟

فریتز - چه شنیده باشد ؟

زن - این مزخرفاتی که تو گفتی - راجع به روزنامه ها که سراسر دروغ  
مینویسند و پیراهن سیاهان که جملگی مانند خوك نجس اند و . . . .

فریتز - من هرگز چنین چیزهایی نگفتم .

زن - فریتز ، مغلطه نکن تو نباید چنین چیزهایی گفته باشی ! کاش میدانستم

چقدر از صحبت های ما بگوشش رسیده است !

فریتز - اما عزیزم ، از بچه خودمان هم باید هراس داشته باشیم ؟ تو خیال

میکنی از ما باولیای امور سخن چینی خواهد کرد ؟

زن ( بارنك پریده ) - البته نه ! هرگز کارل ما راضی نخواهد شد . . . .

فریتز - باهمه اینها کارل عوض شده است حس کرده ای ؟ دیدی که پس از

تیر خوردنش از من رنجیده بود که چرا مدتی او را از رفتن در

دسته جوانان هیتلری باز داشتم .



زن - آه ! فریتز ! پسر عزیز خودمان . . . . اما خیر ! او این کار را نخواهد کرد . . .

فریتز - در چه موقعی دنیا آمده ایم ! از فرزندان خودمان هم باید بیم داشته باشیم ! راستی هر کسی از دیگری میترسد . هر کس میتواند دیگری را بزنند ایندازد . در این صورت کمتر کسی است که حس استفاده از قدرت او را اغوا نکند

زن - تصور میکنی شنیده باشد ؟

فریتز - چه عرض کنم

زن - تصور میکنی خبر بدهد ؟

فریتز - چه عرض کنم



ضمناً در میان خود نازی ها هم سربازان قدیمی و سپاهیان حمله سر خورده و مأیوس شده اند . بآنها وعده داده شده بود که دالان لهستان به آلمان مسترد خواهد شد برعکس می بینند که پیمان عدم تعرض بالهستان بسته میشود . بآنها وعده داده شده بود که ناسیونال سوسیالیسم روی کار خواهد بود ولی می بینند که سرمایه داران و صاحبان صنایع میخ خود را محکم تر از هروقت کوبیده اند . بآنها وعده داده شده بود که همان افتخار سپاهیان دوره شورش نصیب آنها خواهد شد لکن اکنون آنها را باخراج از خدمت تهدید می کنند .

از اینرو هینز رئیس شهربانی برسلو<sup>۱</sup> و کارل ارنست رئیس دسته

پیراهن سیاهان برلین از سروان رهم فرمانده کل سپاهیان حمله وقت ملاقات می خواهند .

رهم - خوب ، رققا ، این دفعه چه می خواهید ؟

ارنست - ما چون همیشه بفکر شما هستیم آمده ایم بشما گوشزد کنیم  
رهم - در چه خصوص ؟ کارل !

ارنست - در خصوص ارتش . بلومبرگ<sup>۱</sup> و آنهایی که هوادار او هستند خیال میکنند که شما وهیتلر بکمک آنها بمقام رسیدید و در اینصورت باید مطیع آنها باشید

رهم - نگاه کنید ! در برابر ارتش رسمی آلمان من يك ارتش بزرگتری بنام سپاهیان حمله تشکیل داده ام که عده آنها به سه میلیون نفر میرسد این سربازان را من از میان توده گرفته و برای آنها لیدرهای از میان حمال ها و نجارها برگزیده ام . سربازان پیراهن سیاه من قرار است تشکیل ارتشی دهند حال بلومبرگ چابلوس و حتی خود آدلف هرچه میخوانند بگویند مرا پروایی نیست !

هینز - خوب ، مقصود ؟

رهم - مقصود اینست که بزودی آلمان تسلیحات جدید و علنی را اعلام خواهد کرد و چندین صد هزار تن زیر پرچم فرا خوانده خواهند شد . پس از آن بایک حرکت پیراهن سیاهان قسمت اعظم ارتش را تشکیل خواهند داد . سپاهیان حمله تشکیل گروهان میدهندو همان

حمالها و نجارها سرهنگ و سرتیپ خواهند شد . خیلی ساده است .  
ارنست - از اینقرار ارتش شما ارتش رسمی را محو خواهد کرد ! شما میدانید  
که آدلف باین امرتن درن خواهد داد و رویه‌ای را که امپراطور  
های رم پیش می‌گرفتند یعنی ارتش را در ولایات و گارد مخصوص  
خود را در رم نگاه میداشتند ترجیح خواهد داد تا بتواند بوسیله  
رقابت این دو ارتش مقام خود را حفظ کند .

رهم ( باملایمت ) - صحیح است اما اگر یکی از این دو ارتش برد دیگری  
غلبه میکرد و امپراطور از میان میرفت چه میشد ؟  
ارنست - ولی اگر امپراطور بویی میبرد و فرمانده یکی از دو ارتش را از  
میان برمیداشت چطور ؟

رهم - این صحبت‌ها خطرناک است !  
ارنست - چه عرض کنم ولی گله نکنی که چرا از پیش بتو اطلاع ندادیم !  
☆☆☆

هیولای سنگین و بی شکل انقلاب ملی مانند گاو آهن زمین آلمان را  
شخم زده پیش میرود . تشکیلات شورشی توأم با فقر فکری ، عربده و سکر  
بی مسکر و پیشروی بدون مقصد مردم این سرزمین را احاطه کرده است .  
سیل مهاجرین سوی مرزهای کشور جاری است . اینها کی هستند ؟  
سوسیالیست‌ها و کمونیستهای جان در کف نهاده - نویسندگان نامور - هنرپیشگان  
و دانشمندان - خانواده های اصیل که سامان و زندگانی را گذاشته و قانعند  
که جانی بسلامت بدر برند . محرومیت های مادی مردم را نسبت به اختناق

آزادی حساس تر میکند و همینکه هیتلر با این ییزاری مردم روبرو میشود يك مبارزه مرتب برضد اشخاصیکه مدتها است برای آنها خط و نشان کشیده شروع می کند و این اشخاص را بجرم آشوب طلبی و انتقادهای بیجا از دولت متهم و گرفتار میسازد.

مساحت بازداشت گاه های عمومی که در نقاط بائر کشور تهیه شده روز بروز زیادتر میگردد و سیم های خاردار که در پیرامون آنها گذاشته شده عقب تر میرود. از کشورهای دیگر روحانیون عالی مقام و سیاسیون و اقتصاديون که همه ایشان هم باجنبش ناسیونال سوسیالیست مخالف نیستند مصرانه به هیتلر گوشزد می کنند که لازم است اوضاع داخلی را منظم و حزب خود را تهذیب نماید تا عملیات خود را با مقررات قانونی وفق دهند. ضمناً روز بروز آلمان خرج و دخل کردن بودجه کشور را مشکلتر میبیند و دکتر شاخت 'رئین بانک' کوشش میکند که قرضه ای را برای آلمان از کشورهای بیگانه فراهم کند.

شاخت - ... آقای پارادی، پیشنهاد ما این بود.

پارادی - آقای دکتر شاخت، پیشنهاد شما خیلی هم جالب توجه است ولی بدبختانه بجتهائی آلمان را نمیتوان مملکت مناسبی برای سرمایه گذاری و دادن قرضه دانست.

شاخت - برای چه؟

پارادی - شاخت عزیزم، من که مقصودم فریب دادن شما نیست. اول آنکه

عقیده و افکار عامه را باید در نظر گرفت . بعضی از همین تدابیر که میتوان آنها را تدابیر بدوی نامید متأسفانه نتایج سیاسی خوبی نداده اند . دوم آنکه ما میدانیم و شما هم میدانید که سپاهیان حمله عموماً ناراضی هستند و حتی شنیده میشود که ممکن است يك شورش دوم باره ای پدید آید .

شاخ - آقای پارادی ، بطور خیلی محرمانه بشما بگویم که خود ژنرال بلومبرگ و آقای تایسن هم چندان از اوضاع سپاهیان حمله رضایت ندارند و در نتیجه طولی نخواهد کشید که اقدامات اساسی برای تقلیل سپاهیان حمله بعمل خواهند آورد .

پارادی ( باخون سردی ) - اقدامات اساسی ؟ خوب ، متشکرم آقای دکتر شاخ من پیشنهاد شما را با خود میبرم که مورد مطالعه قرار گیرد و تصمیمی راجع بامکان دادن وام دیگری بآلمان گرفته شود .

دکتر شاخ - سپاسگزارم . روز بخیر  
پارادی - مرحمت سرکار زیاد ( در فکر فرو رفته ) - اقدامات اساسی ، مقصودش چیست ؟



شایعات و اختلاف عقیده زیاد است . مردم عموماً حس می کنند که اوضاع به بحران رسیده است . در قصرها در مهمانخانه های بزرگ و در باشگاه ها اخباری نشر میشود که هوارا مسموم میکند .

آقای ویزگی<sup>۱</sup> - شنیده ام که سرلشکر شلایخر<sup>۲</sup> دوباره روی کار آمده و میگویند دیداری از ارنست رهم خواهد کرد. گویا میخواهد اتفاقی بیفتد ولی البته نشنیده بگیر.

آقای نیز<sup>۳</sup> - البته!  
آقای آین<sup>۴</sup> - رفیق، بین خودمان باشد. میگویند شلایخرو رهم باهم ساخته اند این آنرا معاون صدراعظم و آن اینرا وزیر دفاع خواهد کرد. خوب درست کرده اند ولی البته نشنیده بگیر.

آقای نیز - پرواضح است!  
آقای آوس<sup>۵</sup> - رفیق، صدایت درنیاید میگویند پاپن و گورینگ باهم راه افتاده اند. شلایخر که میزند برای مقام ریاست و رهم هم که تاحلقوم در پست وزارت دفاع فرو رفته عجب طوفانی خواهد شد! اما البته نشنیده بگیر

(صدای رفت و آمد اتوموبیلها)

آقای نیز - آقای پاسبان، خواهشمندم يك اتوموبیل کرایه ای برای من پیدا کنید. ممکن است عجله کنید؟

پاسبان - بچشم آقا! (سوت میزند) حاضر است بفرمایید  
دختر آشنا - عزیزم احتیاج به اتوموبیل نداری، نزدیک است  
آقای نیز - کجا نزدیک است؟  
دختر - اداره آگاهی. مگر در خیابان ویلهلم نیست؟

آقای نیز - چطور فهمیدی که من میخوام بدارم آگاهی بروم؟  
دختر - از قلب و خون خودم احساس کردم. بله از خون پاك آریایی که  
در شراین من روان است فهمیدم.



کم کم جنبشی در اوضاع پیدا میشود. ارتش طرفدار خدایان  
آلمان یعنی صاحبان صنایع و بانک دارها و ملاکین است. گوبلس باکم  
همان سپاهیان حمله ناراضی بر علیه آنها اقدام میکند لکن هیتلر بآن دسته  
از اعیان و اشراف که با اودوستی و آشنایی دارند وفادار میماند. اگر بخواند  
بارهم و سپاهیان حمله مخالفت کند ممکن است کار خطرناك شود ولی مخالفت  
باطبقه متنفذ و ملاك و پولدار خطرناكتر است.

در این اثناء فرانز فان پاپن نماینده طبقه اشراف و ملاكها و بازرگانان  
محافظه کار بیکار ننشسته است.

در ژوئن ۱۹۳۴ پاپن هیندنبرك رئیس جمهور را در نیودك<sup>۱</sup> ملاقات  
و بعضی مطالب را بوی گوشزد مینماید.

پاپن - قوانین ناقصند، مردم فشار اقتصادی را احساس میکنند، زور و بی  
عدالتی در همه جا حکم فرماست و دیگر پرده پوشی و ظاهر سازی  
مردم را قانع نمیکند.

هیندنبرك - راستی می گویی فرانز؟ آنچه گفתי حواس مرا بکلی پریشان  
کرد. من نمیدانستم. خوب، چه باید کرد؟

پاپن - به ترکیب هیتلر که دست نمیتوان زد ولی باید از وحشیانی چون  
رهم و گوبلس جلوگیری کرد. وجود اینها برای همه خطرناک است  
هیندنبرک - فرانز، راستی من نمیدانستم ....

پاپن - جلو آزادی گفتار و آزادی انتقادات را اینطور گرفتن اسم آلمان را  
در خارجه لکه دار کرده است. البته مقصود از تجدید حیات ملی هم  
بطوری که ما تصور میکردیم این نبوده است.

هیندنبرک - تجدید حیات ملی؟ اسم آلمان در خارج لکه دار شده است؟  
نه نه! فرانز، بخدا راست میگویی. چه باید کرد؟

پاپن - من در نظر دارم که در آینده نزدیکی نطق مهمی ایراد کنم این نطق  
ممکن است انعکاس بسیار سختی داشته باشد و در اینصورت آقای  
رئیس جمهور از شما خواهش دارم که مرا حمایت و مساعدت فرمایید.  
هیندنبرک - نطق مهم .... بله، البته. حمایت؟ البته. من حمایت خواهم  
کرد ...



یکشنبه ۱۷ ژوئن ۱۹۳۴ فرانز فان پاپن در دانشگاه ماربورگ<sup>۱</sup>  
در حضور جمعیت مشتاقی نطق تاریخی خود را ایراد می کند و نطق وی  
مورد قبول صاحبان صنایع بزرگ و ارتش و هیندنبرگ سالخورده واقع  
می شود.

پاپن - من شخصاً باندازه ای بشخص ادلف هیتلر و عملیات وی مدیونم که



از نظریک نفر مرد سیاسی گناه بزرگ میدانم که در این موقع باریک انقلاب آلمان از آنچه گفتنی است فروگذار نمایم . همه میدانیم که در گوشه و کنار شایعاتی هست ولی این شایعات هنگامی که آشکار گردد مانند قطرات رطوبت که روشنایی آفتاب بر آنها بدرخشد بخاروار نابود میشوند . لازم است که قلم آزاد باشد تا مطبوعات بتوانند سرچشمه معایب کارها را بدولت گوشزد کنند و از وقوع اشتباهات بزرگ و جریحه دار شدن روح انقلاب آلمان جلوگیری شود . اگر ارگان های رسمی افکار عمومی این پرده تاریک و مرموزی را که اکنون روح ملت آلمان در پشت آن پنهان مانده از روی کار برندارند وظیفه یک سیاست مدار است که دامن همت بکمر زده پا میان گذارد و حقایق عریان را ابراز نماید ( کف زدن حضار ) - تبلیغ هر قدر قوی باشد به تنهایی نمیتواند اطمینان مردم را جلب کند برای تأمین این منظور و هم برای اینکه مردم برضا و رغبت حاضر خدمت گردند باید اسرار دولت با مردم در میان گذاشته شود نه اینکه با تهدید و زور نسبت به بیچارگان حس ییزاری آنها بیدار گردد ( کف ردن حضار )

بکی از حضار - چشم گوبلس کور !

باپن - بزرگی و مقام از راه تبلیغات بدست نمی آید و من تکرار میکنم که هر کس دم از ناسیونال سیوسیالیسم میزند نباید برای پول و مداخل و ارتقاء بمقام کار کند بلکه باید با فروتنی و بدون عرض اندام وظیفه خود را انجام دهد ( کف زدن مردم )

( آلت ، وسیله ) Organ ( ۱ )

یکی از حضار - چشم گورینگ کور؛  
 اولی - اما چه نطقی؛ من تصور نمیکردم پاپن چنین مایه ای داشته باشد؛  
 دومی - چنین مایه ای هم ندارد، ادگار یونگ<sup>۱</sup> برایش انشاء کرده است  
 اولی - دکتر یونگ منشی او را می گوئی؟  
 دومی - بله همان دکتر یونگ منشی او.  
 پاپن - مردم میدانند که دولت از آنها توقع فداکاری های سنگین دارد و  
 قول میدهم که برای اینگونه فداکارها حاضر خواهند بود و با ایمان  
 و بردباری پیشوای خود را پیروی خواهند کرد بشرط اینکه درشوری  
 و عمل شریک و صاحب رأی باشند و بمجردی که کسی انتقادی کرد  
 سخن او را حمل بر نیت سوء ننمایند و مین پرستانی که یأس و نومیدی  
 آنها را وادار باظهارانی میکند دشمنان کشور شمرده نشوند...



اکنون در میان ارتش نازی آشوب و هراس و در میان رؤسا يك  
 حالت عصبانی و بیقراری فوق العاده حکمفرما است. سرکرده های احزاب  
 و صاحبان صنایع و فرماندهان سپاه حمله و گروه اشراف همه از یکدیگر  
 بدگمان و یمناء هستند. محافظه کاران میترسند که هیتلر تحت نفوذ  
 رادیکال های سپاه حمله در آید و رادیکال ها بیم آن دارند که هیتلر با  
 سرمایه داران و ملاکین ساخته و سازمان حزب نازی را لو داده باشد.  
 رهم را در اینخصوص می بینند ولی معلوم میشود وی هنوز به پیشوای خود  
 اطمینان دارد. تسانسور و تبلیغ سبب شایعات بیشماری شده که چون ابر  
 غلیظی آسمان آلمان را پوشانیده است.

در پشت برده گورینگ و هیملر<sup>۱</sup> با بیکراری مشغول کشیدن نقشه های خود هستند و هیچگاه هیتلر را آسوده نمی گذارند زیرا میخواهند او در این نقشه ها شرکت و در اجرای آنها ایشانرا پشتیبانی نماید. باز خبرهایی هست و اتفاقاتی ممکن است روی دهد ولی هیچکس نمیداند که چه اتفاقاتی است و کی یا چگونه خواهد بود

دختر تلفن چی - وصل کردم.

گورینگ (آهسته) - هلو! اداره آگاهی؟ سرلشکر گورینگ صحبت می کند. زود وصل کنید باطابق آقای هیملر. هلو هیملر! گوش کن! پیشوای آلمان هنوز نتوانسته است تصمیمی بگیرد میفهمی؟ (آهسته تر) من تصور میکنم این خطری را که موجود است ما میتوانیم پیشوا را در حالی و جنبه فوری و تهدید آمیز آنرا وانمود کنیم. می فهمی چه میگویم؟

اگر از طرف اداره آگاهی باو اطلاع داده شود که رهم در صدد راه انداختن کودتایی است قیامت خواهد شد. بالاخره ما هم وظیفه ای داریم که باید بدان عمل کنیم و شاید هم حقیقت داشته باشد .... گفتی چه خواهد شد؟ نه نه .... گریه انداختن اذلف که همیشه برای ما میسر است. ما میخواهیم ایندفعه او را بکاری بالاتر از گریه وادار کنیم و حتماً هم انجام خواهد داد. موافقی؟ بسیار خوب. من الان آنجا می آیم و فوراً صورت

اشخاصی را که می‌خواهیم باتفاق حاضر خواهیم کرد . بسیار خوب  
هیل هیتلر ؟



ناگهان ضربت زده میشود . بامداد روز سی ام ژوئن ۱۹۳۳ است .  
از کوچه های دهاتی که مردم آنها هنوز در خوابند يك قطار اتوموبیل  
بطرف جنوب حرکت می کند . در اتوموبیل اول هیتلر و گوبلس پهلوی یکدیگر  
نشسته اند . در اتوموبیل دوم سرگرد بوخ<sup>۱</sup> رئیس دادگاه حزب نازی نشسته  
است و در اتوموبیل های دیگر عده ای از معتمدین سپاهیان حمله که گارد  
ویژه هیتلر هستند سوار شده و نشان مرگ را بر جامه خود دوخته اند .  
هیتلر خاموش نشسته است . در نزدیکی آسایشگاه هانزل باور<sup>۲</sup> در دامنه  
آن قسمت از جبال آلپ که در باویر واقع اند اتوموبیل های ایستند  
(صدای کوفتن در)

صدا از بیرون - ارنست رهم ! در را باز کن !  
رهم (باچشمان خواب آلود) - چه ساعتی است ! (ب ساعت نگاه کرده) شش و نیم  
است .

(صدای کوفتن در برای دومین بار)

صدا از بیرون - زود باش ! در را باز کن !  
رهم - کیست !

هیتلر - ادلف هیتلر است . باز کن ! (در باز میشود)

رهم (در حال خیازه) - ادلف ، تویی ؟ من باین زودی منتظر تو نبودم !

(1) Major Buch (2) Hanselbauer Sanatorium

هیتلر - ای سگ نجس ، تو میخواستی مرا از میان ببری ؟ الان خودت را  
بزندان خواهم فرستاد !

رهم - ولی ..... .

هیتلر - ای خائن پست فطرت !

رهم - ولی ..... .

هیتلر - سرگرد ، هینز را پیدا کردند ؟

بوخ - بله ناجی من ، او را در اطاق روبرو یافتیم والان در اتومبیل است

هیتلر - این شخص را ببرید پایین !

بوخ - یا اله ! زود باش ! - آقای دیتریخ ، خواهشمندم بمرکز ستاد پیراهن

سیاهان تلفن کنید که فوراً مقدمات کار را فراهم کنند . تلفن همین

جا پهلوی تخت خواب است - یا اله زود باشید ! تا عصر نمیتوانیم

منتظر باشیم .



ردف اتومبیلها دوباره در این صبح زود بطرف شمال حرکت میکند

و گرفتاران را بدون سروصدا در پیروان شهر مونیخ برده سوی قتل گاه  
می کشانند .

پاسدار اول - در شرقی است . سروان رهم وارد میشود

پاسدار دوم - حیاط زندان است . سروان رهم وارد میشود

پاسدار سوم - طبقه اول زندان - سروان رهم بالا می آید

پاسدار چهارم - طبقه دوم . آقای سروان رهم هستند ؟ اطاق شماره هفتاد

و سه .

سرباز گارد حمله - بفرمایید ، داخل شوید . روی لبه تختخواب يك هدیه كوچكى برای سرکار گذاشته شده است .

رهم - این هدیه چیست !

سرباز - يك هفت تیر . مواظب باشید چون سرداست دندانهایتان بهم نخورد  
رهم - اگر اذلف میخواهد من کشته شوم خودش باید بدست خودش مرا بزند - (باخود) شاید اگر با اذلف حرف بزنم . . . . . ولی خیر ! نخواهد آمد ! به بینم شاید گوبلس که خودش داشت مقدمات يك انقلاب دیگری را فراهم میکرد بیاید . ولی گمان میکنم او هم رفیق نیمه راه است و اینجا نخواهد آمد . گورینگ رفیق هوانورد من هم گوشش باین حرفها بدهکار نیست . آن دوست مشفق - دستگاه بلندگو - هم خاموش شده و اذلف یار نازنینم هم مرا فراموش کرده است .

سرباز - منتظر چه هستید ؟

رهم (آهسته ) .. من هیچ چیز جز جنگ کردن نمیدانم . مملکت من جبهه وزندگانى من سراسر جنگ بوده و صلح تغییرى در من نداده است من همیشه پابست زندگانى نظامى و میهن پرستى نظامى و رفاقت نظامى بوده ام . در ۱۹۱۴ برای میهن خود بادیا جنگیدم در ۱۹۱۹ بفرمان ژنرال وان اپ برضد شورشیان نوامبر جنگیدم و در ۱۹۲۳ برای خاطر اذلف هیتلر با کمونیستها و یهودیها و حکومت خیانت کار برلین جنگیدم . كوچه ها سنگروخانه هاى مردم

سربازخانه های من بودند . آری رفاقت نظامی ، تندی نظامی ،  
عدم توجه بخوب و بد با روح نظامی ! من برای ادلف هیتلر ارتشی  
تشکیل دادم و رفاقت خود را بوی تقدیم کردم . او هم در عوض  
بمن هفت تیر میدهد تا خود کشی کنم .

سرباز - منتظر چه هستید ؟

رهم - بیرون چه خبر است ؟ صداهایی میشنوم . مثل اینست که فرمان هایی  
داده میشود ! آه این چه صدایی بود ؟ آیا دارند هینز و شنیدهور<sup>۱</sup> و  
دیگران را تیرباران می کنند ؟ مرا که یک نفر وزیر کشور آلمان  
هستم مسلماً نمیتوانند اعدام کنند ! ( پس از تأمل ) شاید هم میتوانند !  
سرباز - منتظر چه هستی ؟ بسیار خوب حالا که ابا میکنی بیاتوی حیاط  
تا آنچه که خودت انجام نمیدهی ما برایت انجام دهیم .

سرگرد بوخ - دست و پایش را ببندید و تکیه اش را بدیوار بدهید !

رهم - آقای سرگرد ، نوبت شما هم خواهد رسید

بوخ - آتش با اختیار ؟

رهم - احمق بزن ! چرا معطلی ؟

بوخ - امر پیشوا است . آتش ! هیل هیتلر !

( صدای تیراندازی دسته جمعی و پس از آن سکوت )

( صدای صحبت و خنده در پشت صحنه )

نازی اول - چه پسر خوبی است ! بچه جان ، سه آب جو دیگر زود بیار

نازی دوم - آی ! جلوش را بگیر !

نازی اول - پیا، احمق، آبخوم را ریختی!

نازی دوم - نگاه کن! جورابش سوراخ است، نگذار برود!

نازی اول - الان او را میگیرم.... خیر نه یینی، مثل گربه چنگال میزند دستم را خراشید! (خنده)

سرباز گارد حمله (درمستی) - اعدامش کنید! امر پیشوا است هیل هیتلر! غر!

نازی اول (درهوشیاری) - چه گفتی؟

سرباز مست - گفتم امر پیشوای آلمان است. آتش! غر!

نازی اول - مقصودت چیست؟

سرباز مست - امروز تمام کارم همین بود. همه را در پشت زندان اشتادلهایم تیرباران کردم. دیگر انگشتم از بسکه روی ماشه تفتنگ فشار داده حرکت نمی کند. نگاه کن!

نازی اول - چه میگوی؟ احمق مست! کی ها را تیرباران میکردی؟

سرباز مست - رؤسای پیراهن سیاهان را! امر پیشوای آلمان است. هیل هینلر؟ آتش! غر! ساعت های منوالی. هدف تکیه بدیوار. نشانه روی بسریا بسینه. امر پیشوا است. آتش! غر!

نازی دوم - فریتر، ولش کن، احمق را! ازبس خورده پاتیل است.

نازی اول - صبر کن، من اینجور سرم نمی شود. چه اشخاصی را تیرباران کردی؟ بگو، کی ها بودند؟

سرباز مست - ده ها نفر، دسته دسته! پیشوای آلمان خودش با چکمه و



کمر وشلاق کامل عیار حاضر بود. اگوست شنید هوپر<sup>۱</sup> یکی از رؤسای ارشد حزب نازی. غژ! هنس فان هایدبرک<sup>۲</sup> یکی دیگر از رؤسای حزب که يك دست هم نداشت. غژ! اشمیت<sup>۳</sup> یکی دیگر از همان رؤسا. غژ! لاش<sup>۴</sup> یکی دیگر. غژ! ارنست رهم. غژ! نازی دوم - ارنست رهم؟ صمیمیترین دوست پیشوا؟

سرباز مست - البته برای تو خنده آور است ارنست رهم فرمانده کل سپاهیان حمله! می گفتند در لیخترفلد<sup>۵</sup> هم امروز روز قصایی بوده است. ساندرز<sup>۶</sup> رئیس حزب غژ؟ هافمن<sup>۷</sup> رئیس دیگر حزب. غژ! کارل ارنست رئیس دسته پیراهن سیاهان برلین. غژ! این یکی خیلی خوشمزه بود. پیش از آتش فریاد زد « هیل هیتلر » ولی فایده‌ای نبخشید! امر پیشوای آلمان است. هیل هیتلر! آتش!

نازی دوم - میترسم، فریتز!

نازی اول - میترسمی بخت بانو یاری نکند؟

نازی دوم - میترسم نوبت من هم برسد!

نازی اول - شما را بخدایباید از اینجا فرار کنیم.

سرباز مست ( باقاه قاه خنده ) - ما آنها را بدیوار تکیه داده مثل گنجشك میزدیم. صدها نفر! رفقای خود پیشوا! امر پیشوای آلمان است هیل هیتلر! آتش!

- 
- (1) August Schneidhuber (2) Heydebreck (3) Schmidt  
(4) Lasch (5) Lichterfelde (6) Sanders (7) Hoffman



هیتلر توسن اعدام را سر داده و دیگر جلو آنرا نمیتواند بگیرد. کشتارهایی میکند از روی حساب چون اعدام کورت فان شلیخر<sup>۱</sup>. کشتارهایی میکند از روی ترس چون اعدام گرگور اشتراسر<sup>۲</sup> ستوان قدیمی هیتلر. کشتارهایی میکند برای انتقام چون اعدام ادگار یونگ<sup>۳</sup> انشاءکننده نطق معروف فان پاپن درماربورگ. خلاصه مقصر و بی گناه صد تا صد تا اعدام میشوند و برسر قبر آنها که هنوز خشک نشده هیتلر چنین فریاد میزند : —

هیتلر — فرونشاندن طغیان و شورش همیشه بوسیله مجازات و اعدام اشخاص میسر گردیده است. من الزامی ندارم رسیدگی کرده به بینم کدام يك از این آشوب طلبان و مخربین اوضاع و مسموم کنندگان اذهان عمومی در این مجازات بیشتر مصیبت دیدند.

گورینگ — پیشوا از همه نیرومند تراست از این سبب مردم او را دوست دارند. از طرفی مشت های وی آهنین است و از اینرو ملت باو اطمینان دارد و همین اطمینان است که آلمان را متحد نگاه میدارد. ناجی آلمان بادلی چون کوه و اراده ای آهنین و طبعی تند و با حرارت و قلبی بارأفت کارهای شگرف انجام میدهد. توکل باویگانه تکیه گاه زندگی ما است. هر کس جرأت کند که درایمان مانسبت بوی رخنه ای ایجاد نماید باید نابود گردد. چنین شخص را دیگر

آلمانی نباید دانست . از قوی تا ضعیف ، از سرباز تا وزیر همه مخلوق  
ارادهٔ پیشوای آلمان هستیم تنها چیزی که اهمیت دارد اینست  
که پیشوا بما اطمینان داشته باشد . اطمینان او بما ما را نیرومند  
ترین مردم روی زمین خواهد ساخت . اما اگر این اطمینان  
سلب شود ماهیچ خواهیم بود و چنان در گرداب بدبختی و ظلمت  
فرو خواهیم رفت که نام و نشانی از ما در خاطرهٔ عالم انسانی باقی  
نخواهد ماند زیرا آلمان یعنی الف هیتلر .

## بخش پنجم - سایه گسترده میشود



بهار ۱۹۳۳. حزب نازی در آلمان زمام امور را در دست گرفته و احزاب مخالف را درهم شکسته و از میان برده است. اتحادیه‌های کارگران و اصناف را جبراً منحل کرده و اصول پارلمانی آلمان را در آرامگاه ابدی قرار داده اند. اختیارات مطلق در دست ادلف هیتلر دیکتاتور آلمان سوم میباشد.

در مدت کمی آلمانها بزندگی تازه و غریب خویش عادت میکنند. این زندگی عبارت است از امیدهای بلند که با ترس آمیخته شده و همراهی عالی که در بوق زده میشود ولی انعکاسی جز تردید و نجوا در مردم تولید نمیکند.

مرد - اما عزیزم در حقیقت هیچ جای تردید نیست که پیشوای ما تمامی ملت آلمان را با هم متحد کرده است!  
زن - ظاهراً همینطور است. چیزی که هست افراد آلمانی با هم سازش ندارند.

مرد - مقصودت چیست؟

زن - پیش از این ما با مردم معاشرت داشتیم و از دیدار دوستان و آشنایان بهره مند میشدیم ولی امروز جرأت نمیکنیم با آنها مراوده نمایم مبادا چیزی رخ دهد که مورد پسند پیشوا نباشد .  
مرد - هس ! عزیزم ! برای خاطر خدا از این صحبتها نکن !

دختر ( برفیقش ) - نه ، خیلی متاسفم که با تو نمی توانم بیرون بیایم زیرا من یهودی هستم .

پسر - چرا بی پرده بمن نگفتی ؟

دختر - تو چرا از خون خودت نپرسیدی ؟ مگر بنا نیست که خون آلمانی پاك یهودی را از غیر یهودی تشخیص دهد ؟  
پسر - دختر جان ، هس ! تو را بخدا سکوت کن !



ضمناً در خارج آلمان اتفاقات تازه ای رخ میدهد . نازی های اطیش بر اثر تبلیغات آلمانی و با مساعدت پولهای آلمانی برضد دلفوس<sup>۱</sup> صدراعظم اطیش قیام و اقدام میکنند .

هر روز در يك نقطه بمبی میترکد یا جایگاههای تلفن عمومی را آتش میزنند و یا پلها و خطوط راه آهن را خراب میکنند . حکومت دلفوس هم با کمک و حمایت موسولینی هرروز قدمهای جدی تری برضد نازیها برمیدارد از طرفی هم آلمان هنوز تسلیحاتش برای اقدام بیک جنگ اروپایی کافی نیست و از هر طرف دشمنانی دارد . لذا ملاقاتی بین دو دیکتاتور مقرر

میکردد و شهر زیبای ونیس را برای این دیدار معین میکنند . هیتلر از موسولینی قول مساعدت و پشتیبانی میخواهد بگیرد و موسولینی از هیتلر تقاضا دارد که چشم از اطیش پیوشد .

ایتالیایی - جی تتا ' ، جی تتا ! روزنامه را دیدی ؟ باین تصویر نگاه کن .  
پیشوای ایتالیا در لباس سیاه نظامی و هیتلر با پالتو بارانی . نگاه کن زیر تصویر نوشته شده « هیتلر به پیشوای آلمان قول میدهد که از هر گونه دعوی نسبت به اطیش دست خواهد کشید » .  
چه فتح شایانی نصیب پیشوای ما شد !

آلمانی - گرت خن ' گرت خن ! روزنامه را دیدی ؟ باین تصویر نگاه کن .  
لبخند پیروزی نشانی بر لبهای پیشوای ما نقش بسته در حالی که موسولینی میکوشد با تهدید این تبسم را بی اثر نماید . نگاه کن زیر تصویر نوشته شده « فتح شایانی نصیب پیشوای آلمان شده است » .

بچه - بابا جان ، این فتح شایان چیست ؟  
پدر - آه ! فتح شایان ! توضیح مفصل لازم دارد نمی بینی من حالا مشغولم ؟  
چرا نمیروی با سربازهای چوویت بازی کنی ؟  
بچه - بابا جان ، چگونه پیشوا این فتح را کرده است ؟  
پدر ( باخود ) - چه گیری کرده ایم ! ( به بچه ) همانطور که در روزنامه مینویسد بوسیله شخصیت خود فاتح شده است .

بچه - شخصیت پیشوا چه معنی دارد ؟

پدر - شخصیت . . . . . چه کار داری اینهمه روده درازی میکنی ؟

بچه ( پس از اندک تامل ) - ها ! خودم میدانم . " شخصیت پیشوا همه

چیز را فراهم میسازد و هر کس فقط به چشمان او نگاه کند این

شخصیت را درك خواهد کرد " این مطلب را در مدرسه بما گفته اند .

پدر - چرا باقی آنرا در مدرسه یاد نگرفتی ؟

بچه - باقی آنرا هم یاد گرفته ایم . پیشوا هر چه را که بگوید خواهد کرد

میکند .

پدر ( بی حوصله شده ) - خیلی خوب ، خیلی خوب ، پیشوا هر چه وعده کرد

انجام خواهد داد ( صدای عبور و مرور )

کارگر اول - نزدیک بود واگن ما با واگن دیگر تصادف کند خدا را شکر

بخیر گذشت . بد میشد همان روز اول دیر سرکار حاضر شوم

کارگر دوم - مگر امروز روز اول است سرکار میروی ؟

کارگر اول - بله من حالا کار تازه ای دارم . در کارخانه گاز فلورینزدرف '

کار میکنم .

کارگر دوم - از پول مول چه خبر !

کارگر اول - بد - من اول در استیریا ' با کوهستانی های آلپ کار میکردم

کارگر دوم - کوهستانی های آلپ ؟

کارگر اول - بله در شعبه فولاد سازی آلمان در اطیش کار میکردم . کار

و بارم هم خوب بود ولی طولی نکشید که امر صادر شد همه

کارگرانی را که جزو نازی‌های اطریش نیستند از کار منفصل کنند. این بود که من کارت انفصال خود را گرفته به وین آمدم بنظر من بوی خوبی از اوضاع نمی آید.

کارگر دوم - از کجا فهمیدی؟

کارگر اول - این کارخانه ای را که من در آن کار میکنم تبدیل بیک زرادخانه جهت نازی‌ها کرده اند و همه تابع دستورهای اتحاد فولادسازی آلمان هستند. میدانی من چه فکر میکنم؟

کارگر دوم - نه! چه فکر میکنی؟

کارگر اول - من تصور میکنم ادف کارهایی خواهد کرد

کارگر دوم - راستی اینطور فکر میکنی؟

کارگر اول - بله اینطور فکر میکنم.

کارگر سوم - ولی هیتلر همین چندی پیش قول داد که طمع‌ی به اطریش نخواهد داشت!

کارگر اول - هیچوقت شنیده ای که هیتلر بقول خود وفا کرده باشد؟ این قول را برای این داد که دست و پایش بازتر شود.

کارگر سوم - از يك مملکت ورشکسته ای چون مملکت ما چه میخواهد؟

کارگر اول - اولاً الحاق اطریش به آلمان بدون خونریزی تأثیر زیادی در

اوضاع خواهد داشت ثانیاً فراموش نکنید که آلمان دارای زغال

سنگ و اطریش دارای کانهای آهن است. چه از این بهتر! ثالثاً

کارخانه‌های ما بسیار مورد احتیاج آلمان است.



کارگر سوم - پس از الحاق اطیش چه خواهد کرد ؟  
کارگر اول - جواب این پرسش اگر به نقشه نگاه کنید ساده است . گرفتن  
اطیش اورا بدروازه عقبی چکوسلواکی خواهد رسانید . میدانی

من چه فکر میکنم ؟

کارگر سوم - چه فکر میکنی ؟

کارگر اول - تصور میکنم هیتلر دست بکار خواهد شد !

کارگر سوم - راستی اینطور تصور میکنی ؟

کارگر اول - بله هیتلر اقداماتی خواهد کرد !

بلیط فروش - ایستگاه فلوریدز در ف !

کارگر اول - ساعت تو چه وقت است ؟ من باید عجله کنم

کارگر دوم - زود باش !

کارگر سوم ( ازدور ) - زود باش !

دختر تلفن چی اول ( به همکارش ) - زود باش عمارت صدراعظم را بده

دختر تلفن چی دوم - حاضر است .

تلفن چی اول - آقای دکتر سیدل<sup>۱</sup> اتصال دادم صحبت کنید .

دکتر سیدل - هلو ! اینجا شهربانی است . دکتر سیدل رئیس شهربانی صحبت

می کند . میخواهم با آقای دکتر دلفوس صحبت کنم . زود وصل

کنید ! هلو ! آقای صدراعظم ! گوش کنید ! نازیها قیام کرده اند !

کامیون ها پر از شورشیان است که توی خیابانها یورش میکنند

ماتمام نقاط عمده شهر را تحت نظر گرفته ایم . . . . فرمودید بخود

عمارت صدارت عظمی هم عده بفرستیم؟ ... چه عرض کنم. اگر ما بتوانیم عده پاسبانان را در میدان میکائلر<sup>۱</sup> نزدیک عمارت شما تمرکز دهیم ... بسیار خوب، به آنجا هم عده خواهیم فرستاد ولی گمان نمیکنم خطری متوجه آنجا باشد ...

(صدای تلفن می خوابد و صدای در زدن بلند میشود)

کاروینسکی<sup>۲</sup> - آقای دکتر دلفوس؟ آقای دکتر دلفوس؟

دلفوس - چه میخواهی؟

کاروینسکی - حضرت اشرف! چند نفر بزور وارد عمارت شده و از پله‌ها بالا می آیند!

دلفوس - کجا هستند؟

کاروینسکی - تا فرصت باقی است زود باشید باطاق بایگانی فرار کنید! پلاتتا<sup>۳</sup> - رفا از اینطرف بیایید، دلفوس اینجا است!

دلفوس - افسوس! کار از کار گزشت!

کاروینسکی - عجله کنید!

پلاتتا - احمق خفه شو!

دلفوس - اسلحه را بزمین بگذارید! (صدای تیر شنیده میشود)

کاروینسکی - آقای دکتر دلفوس، زخمی شدید؟ تلفن کنم دکتر بیاید! پلاتتا - از جایت تکان نخور!

دلفوس - ولی من تیر خورده ام بگذارید دکتر خبر کند!

پلاتتا - بچه‌ها بلندش کنید و روی نیمکت بخوابانیدش!

دلفوس - اگر دکتر را از من مضایقه می کنید اقرار بکنارید کشیشی به بالینم بیاید

پلاتتا - هیچکس الان اجازه دخول باینجا ندارد.

دلفوس - خون از من جاری است. بگردنم نگاه کنید!

پلاتتا - گفتم کسی حق ندارد اینجا بیاید. اکنون کار بدست ما نازیها است!

دلفوس - آه! به بینید چگونه خون از من جاری است!



با این همه شورش نازیها در شهر وین منجر بعدم موفقیت میگردد صدها نازی باجورابهایی سفید که علامت مشخصه آنها است بیکار در کوچه ها ایستاده و رؤسای ایشان هم در عمارت صدارت عظمی محاصره شده اند. موسولینی فوراً عده زیادی سرباز در برنر<sup>۱</sup> تمرکز میدهد و به هیتلر اخطار می کند، که بمحض تجاوز آلمانها از مرز او نیز ارتش خود را از کوه های آلپ به آلمان سرازیر خواهد نمود. هیتلر که خود را با زور روبرو می بیند خود را جمع می کند و نازیها عقب می نشینند. قتل دلفوس مورد انکار و بوسیله پیام تسلیت آمیزی بدولت اطریش ماست مالی میشود در داخل آلمان مقام هیتلر متزلزل میشود و در خارج کشور هم هیچگونه پشتیبانی برای وی باقی نمی ماند. ولی روز دوم اوت ۱۹۳۴ یعنی دو روز پس از بدار آویختن اتو پلاتتا قاتل دلفوس رئیس جمهور آلمان پل فان هیندنببرگ<sup>۲</sup> دارفانی را بدرود میگوید و ادلف هیتلر صدراعظم آلمان

اختیارات کامل و مطلق بدست میآورد .

بك صدا - پست صدارت عظمی از این پس با مقام ریاست جمهور توأم و  
بالتیجه کلیه اختیارات رئیس جمهور به پیشوا و صدر اعظم آلمان

ادلف هیتلر فرمانده کل نیروی مسلح آلمان واگذار میشود !

صدای دیگر - شما ای مرد آلمانی ، آیا با این قانون موافقید ؟ آری یا نه ؟

گوبلس - تنها خائنین و پست فطرتها جرأت خواهند کرد بگویند نه !

صدای اول - کسی که بگوید نه جرأت و حق زیست نخواهد داشت .

صدای دوم - فراموش نکنید که ملت آلمان متحد شده اند . به بینید چه

اعلامیه‌های حمایت آمیزی از مردم رسیده است ! از قصاب و نانوا

و شمع ساز و ...

صدای اول - .... دندان ساز و پزشك و آموزگار و وکیل دادگستری ..

صدای دوم - ... پروتستان‌ها و کاتولیک‌ها و کهنه سربازان و شعراء ....

گوبلس - در ساعت يك بعد از ظهر پیشوا نطق خواهد کرد . در این

ساعت آمد و شد و همه وسائط نقلیه متوقف خواهد شد و

چرخها از حرکت باز خواهند ماند . در این ساعت يك دقیقه

سکوت حکمفرما خواهد بود . عابرین خیابانها کلاه در دست

خواهند ایستاد و دستها را بلند کرده پیشوای آلمان را اسلام

خواهند داد .

صدای اول - گرفتن آراء عمومی مخفی خواهد بود .

صدای دوم - زور و فشاری بر رأی دهندگان نخواهد بود .  
گوبلس - ولی فقط خائنین و پست فطرت ها جرأت خواهند کرد رأی  
مخالف بدهند .

صدای اول - البته نمیخواهید از کار بیکار شوید . چنین نیست ؟  
صدای دوم - البته نمیخواهید آزادی خود را از دست بدهید . چنین نیست ؟  
صدای اول - البته میخواهید زنده بمانید . چنین نیست ؟



باری انتخابات بعمل می آید و معلوم میشود که اکثریت تام بنفع  
هیتلر رأی داده و فقط چهار میلیون آلمانی جرأت کرده اند که رأی مخالف  
بدهند . بنابراین چون نود در صد کلیه حوزه های انتخابی یا از روی ایمان  
یا از ترس یا از یأس هنوز حاضرند از هیتلر پشتیبانی نمایند او را دیگر  
جای بیم و نگرانی باقی نمی ماند .

هیتلر - چه سعادت شگفت انگیزی است که شخص به بیند ملتش او را  
بامحبت و صمیمیت پشتیبانی می کنند ! با این محبت و صمیمیت عامه  
است که پیشوایی میتواند ملت خود را ساعت ها و روزها در تاریکی  
و سختی رهبری نماید . اکنون سده نوزدهم باوقایع شوم خود پایان  
رسید و آلمان تا هزار سال دیگر رنگ شورش و انقلاب را نخواهد  
دید . اگر یگانگان تصور کنند که این چهار میلیون رأی مخالف تأثیر  
مخالفت آمیز و خطرناکی خواهد داشت ما فقط بروی آنها خنده

خواهیم کرد . بعداً خواهند دید که حمله دوم ما این مخالفت را  
درهم خواهد شکست .



دومین زمستان دیکتاتوری نازی فرامیرسد . کم کم بگوش همه آلمانها  
فرو می کنند که آلمانی باید جنگجو و سلحشور و سرباز میهن باشد .  
بطوریکه رؤسای آلمان سوم تفسیری کنند برای منحرف ساختن فکر توده  
از فقر و پریشانی یگانه چاره اینست که روح نظامی در ایشان دمیده شود  
و آن طبقاتی که نازیها همواره منافع آنها را حفظ نموده اند تنها با همین  
روح نظامی راضی نگاهداشته خواهند شد . برای اصل زاده ها و اشراف  
آلمانی جنگ افتخارات نظامی دربردارد و برای حزب نازی کارهای زیاده تری  
میتراشد ، لباسهای بیشتری بآنها می پوشاند و زورگویی و برپشت مردم  
سوار شدن را بهتر برای ایشان فراهم میسازد . برای صاحبان کارخانه ها  
و صنایع هم جنگ سفارش توپ و هواپیما و تانک را تأمین میکند ، مواد  
خام را بیشتر مورد استفاده قرار میدهد ، بازارهای تازه ای برای کالا بوجود  
می آورد و بطور مختصر سرمایه ایشانرا در رشته های تازه و سودمند بکار  
می اندازد .

گورینگ - ما خواهان صلحیم لکن دنیا باید بداند که ما برای اینکه صلح  
را از برای خودمان نگاه داریم نیروی کافی را دارا میباشیم .  
ما حاضریم که هم خود را برای حفظ صلح اروپا مصروف داریم  
لکن مشروط براینکه ما خودمان در خشکی و دریا و هوا  
محفوظ باشیم .



ناحیه سار<sup>۱</sup> با منافع زرخیز طبیعی و کارخانه های بزرگ فولادسازی که دارد در نتیجه اخذ آراء عمومی به آلمان ملحق میشود . دوماه بعد در روز ۱۶ مارس ۱۹۳۵ در تمام پایتخت ها کارهای سیاسی تعطیل میشود و هر یک از وزیران و سیاستمداران بعمارت بیلاقی خویش میروند . ناگهان اوقات خوش و بی سروصدای ایشانرا پیشوای آلمان با غوغای تازه یعنی الفای ماده خلع سلاح عهدنامه ورسای مشوش میسازد و نظام وظیفه عمومی را اعلام میکند . بدون آنکه از جامعه ملل باکی داشته باشد (زیرا آلمان را از عضویت آن خارج کرده است) و درحالی که کشورهای دیگر را خیال واهی صلح گرفتار خواب غفلت و دچار بی ارادگی و عدم اتحاد نموده است پیشوای آلمان علناً اظهار میدارد که آلمان قصد دارد بنحو اکمل مسلح شود !

حالا دیگر هیولای بزرگ ماشین جنگی آلمان بخوبی در حرکت است . صنایع فولاد آلمان بیدار میشوند . ستون سردفترهای شرکت تایسن<sup>۲</sup> اقلام شگرفی را نشان میدهد . تانک و توپ و بمب افکن و رزم ناو و تفنگ و مسلسل و مواد منفجره مانند سیل از کارخانه های آلمان بیرون میآید بعدی که جلو آنها نمیتوان گرفت .

کارگر اول (باسوت تعجب) - ای داد ! خدایا !

کارگر دوم - مگر چه شده است ؟

کارگر اول - نگاه کن به این ورقه جدید ساعات کار !

کارگر دوم - تو در چه رشته کار میکنی ؟

کارگر اول - من در کارخانه جوشگری بوسیله اکسیژن کار میکنم .

دوباره از دست مزد من کاسته اند مگر من میلیونر هستم !

کارگر دوم - غصه نخور ، بزرگ میشوی فراهموش خواهی کرد .

کارگر اول - حالا مسخرگی کن نوبت تو هم خواهد رسید

کارگر دوم - مگر نشنیدی که پیشوای ما در رادیو گفت که باید سوی

افتخار و پیروزی پیش رفت . اکنون ما داریم در همان راه قدم

میزنیم اینطور نیست ؟

کارگر اول - من که سردر نمیآورم . بله ، پرچمهای جنگی فراوان در اهتزاز

است و سربازهای وظیفه با بدنهای سیخ شده و پاهای یکپارچه

مشغول قدم رفتن هستند . هواپیماهای جنگی در بالای سر ما

پرواز و غرش می کنند و ارا به های زره پوش زمین خیابان ها را

بلرزه در می آورند اما هر چه ما ادوات جنگی بیشتر بیرون میدهیم

دستمزد ما کمتر میشود و هر چه بیشتر جان میکشیم نمی توانیم لباس

برای مادر بچه ها فراهم کنیم .

کارگر دوم - پس چه خواهی کرد ؟

کارگر اول - چه میتوانم بکنم ؟

کارگر دوم - اگر پشتت نمیخارد دم دهننت را بگذار و مشغول کارت شو

مباشراً کارخانه - بله ؟ بله ؟ شما دو نفر چه می گفتید ؟



کارگر دوم - کی؟ ما؟ چیزی نمی گفتیم - ( روبکار گراول ) هینر، ما چیزی گفتیم؟

( کم کم صدای موزیک رسنوران وصحبت اشخاص شنیده میشود )

جوان - .... يك بطری هم شراب هایدسیك<sup>۱</sup> از شرابه‌ای انحصاری ۱۹۳۶  
بیار . عجاله<sup>۲</sup> کفایت میکند .

دختر - عزیزم، مگر میخواهی جشن بگیری؟  
جوان - البته!

دختر - چه جشنی؟

جوان - جشن توپ!

دختر - توپ؟

جوان - بله توپ .

دختر - بسیار خوب . پس این یکی هم بسلامتی توپها! خداوند بر غرش  
آنها بیفزاید!

جوان - خداوند بر تعداد آنها هم بیفزاید!

دختر ( آهسته ) - عزیزم، يك موضوع هست که من همیشه در خصوص  
آن تعجب میکنم . پدر تو یکی از اشخاص بزرگ آلمان است .  
بگو به بینم عملیات پیشوای آلمان برای او تفاوت و تأثیر  
زیادی دارد؟

جوان - چه حرفها میزنی! البته که دارد!

دختر - خیلی خوشی !

جوان - چرا نباشم ؟ گزارش سالیانه کارخانه های اسلحه سازی کروپ<sup>۱</sup> را دیده ای ؟ نگاه کن !

دختر (مبخواند) - « پس از مدتها بیکاری کارخانه ما افتخار دارد که دوباره

سفارشها و مقاطعه هایی برای اسلحه سازی از دولت بگیرد . . . »

جوان - نه نه ! اینجا را که من انگشت گذاشته ام بخوان . می بینی ؟ سود

سالیانه : در ۱۹۳۴ ۶۷۰۰۰۰۰ مارک ، در ۱۹۳۵ ۹۷۰۰۰۰۰

مارک . چه بنظرت میرسد ؟

دختر - من اینهمه صفر را نمیتوانم بندهن خود بسپارم .

جوان - بخودت زحمت نده . خلاصه اینکه باباجان فعلا مواد زیادی بدولت

می فروشد . پس بیا سلامتی او بنوشیم !

دختر - بسیار خوب بنوشیم سلامتی او و منافعی !

(صدای موزیک رسوران محو و صدای ازدحام مردم که برای خرید پشت

سرهم ایستاده اند شنیده میشود)

پاسبان - پشت سرهم بایستید . نوبت را رعایت کنید .

زن اول - تا نوبت بما برسد خواربار تمام خواهد شد .

پاسبان - پشت سرهم ! نوبت را حفظ کنید .

زن اول - مگر نمی فهمی میگویم خواربار تمام خواهد شد ؟

پاسبان - خواهش دارم نوبت را رعایت کنید و پشت سرهم بایستید

بقال - همین بود! دیگر کره نیست! خانمها، خیلی متأسفم. تقصیر من نیست! اما در کشتی باز هم هست. خواهند آورد

زن اول - باز هم بدبیاری!

زن دوم - آخ پایم! سرما پایم را زده است!

زن اول - کره بتو دادند؟

زن دوم - کره کجا بود؟ من تا نزدیک درد کان رسیدم ولی تمام شده بود

و آن پیرزنی که جلو من ایستاده بود - مادام مولر - همینکه

خواست برگردد چنان پاشنه کفشش را روی پنجه پای من

گذاشت که دلم بدرد آمد و هرچه از دهانم درآمد باو گفتم

زن اول - هیچ غرابتی ندارد. هر روز همین بساط است زنبیل را میاوریم

بازار و پس از مدتی انتظار خالی برمی گردانیم! چه زندگانی

تلخی!

زن دوم - بدبختی من بیشتر است! فرضاً هم اگر بقال خواربار را تمام

نکرده بود من که با این حقوق های شوهرم نمیتوانستم بخرم!

زن سوم - باید از پیشوا ممنون باشیم که شوهرهای ما اقلاً بیکار نیستند.

زن اول - من يك فكر تازه ای بنظرم رسید. خانمها گوش کنید. بیایید

همه با هم زنبیلهای خالی را بدست گرفته يك اعلان بزرگی باین

مضمون «باید از پیشوا ممنون باشیم» روی آنها بچسبانیم و دنبال

هم توی خیابانها راه یفتم.

زن سوم - گفتی چه بچسبانیم ؟

زن اول - « ما باید از پیشوا ممنون باشیم »

زن سوم - روی زنیل ها ؟

زن اول - بله روی زنیل ها .

زن سوم - ولی ما که در زنیل ها چیزی نداریم !

زن اول - مطلب درهمین جا است . حالا فهمیدی ! ما باید از پیشوای خود

ممنون باشیم و حال آنکه در زنیل های خود چیزی نداریم !

گوبلس - ما صفحات تازه در تاریخ باز می کنیم با کره کاری نداریم . بدون

کره میتوان گذران کرد ولی زندگی بدون توپ و تفنگ محال

است . آیا روزی که بسرزمین ما حمله شود با کره میتوانیم از

خود دفاع کنیم ؟ گروهی را عقیده اینست که جامعه ملل حامی

وجدانی جهان است ولی من ترجیح میدهم که بر لوله توپ

تکیه کنیم .



قدم بسوی افتخار !

هیتلر در کتاب *میراث من* مینویسد « سیاست داخلی یک کفر پیشوا

ساختن شمشیر نیرومند و سیاست خارجی وی حفظ آن شمشیر است » .

دشمنان هیتلر در نتیجه کوتاه نظری و ترسویی و نداشتن عزم راسخ

قافیه را میبازند . فرانسه در عرصه این شطرنج مات است و انگلیس هم

مانند کسی که کیش خود را میخواهد تغییر دهد تا حدی متمایل به همکاری

با نازیها میگردد. لهستان با آلمان دم از دوستی میزند و ایتالیا هم دارد خیال تسخیر حبشه را در سر می پرورد. تنها يك پيشامد بین المللی است که نگرانی واقعی را در برلین موجب میگردد و آن پیمان اتحاد تازه ایست که در میان فرانسه و جماهیر شوروی بسته شده است. با این همه هیتلر غفلة در هفتم مارس ۱۹۳۶ بدون آنکه بعهدهنامه های ورسای و لکارنو واقعی بگذارد تجدید تسلیحات و تشکیلات نظامی را در ناحیه راین<sup>۱</sup> اعلان می کند. (همه گروهی شنیده میشود)

میهن پرست اول - هانس<sup>۲</sup> نگاه کن! بیست و پنج هزار نفر سرباز با ساز و برگ کامل از روی پلهای راین عبور میکنند!

میهن پرست دوم - کیست که بگوید اقتدار و افتخار را نباید فوق نان و کره دانست؟

میهن پرست اول - این اقدام فرانسوی ها و روسها را سر جای خود خواهد نشاید.

میهن پرست دوم - این اقدام به بلشویکها و احزاب آزادی خواه ارزش آن عهدنامه لعنتی را نشان خواهد داد.

میهن پرست اول - بآنها نشان خواهد داد که دیگر حریف ما نخواهند شد زیرا ما در اینجا يك خط دفاعی خواهیم داشت که تا هزار سال پایداری خواهد کرد.

میهن پرست دوم - امروز ما تمامی صفحه اروپا را بامشتی سرباز در هم شکافته ایم .

( مدای هیتلر در میان کف زدن های ممتد شنیده میشود )

هیتلر - وظیفه و افتخار ، آزادی و نان ، صلح و مساوات ؛ در این ساعت تاریخی که سپاهیان ما در ولایات غربی آلمان پادگانهای زمان صلح خود را اشغال می کنند همگی ما راجع بدو موضوع مقدس هم آهنگ و هم قسم میشویم که اولاً در مقابل هیچ قدرت و دولتی عقب نشینی نکنیم تا شرافت ملی ما دوباره پایدار گردد و ثانیاً بیش از هر وقت مصمم شویم که توافق و صلح را در میان ملل اروپا استوار نماییم . بعد از سه سال امروز میتوانم بگویم که تقای ما برای بدست آوردن برابری با سایر ملل پایان رسیده است . آری اکنون میتوانم صریحاً بگویم که ما دیگر هیچ طمع و تقاضای ارضی در اروپا نداریم ؛ ( کف زدن و هلهله مردم )



همینطور که آلمان روز بروز قویتر میشود و در این اثنا که ایتالیا بدون سر خر جنگ خود را در حبشه ادامه میدهد خط فاصلی که یکسر آن رم و سر دیگر آن برلن است همه اروپا را بدو قسمت منقسم میسازد . در کشورهایی که در باختر این خط واقع شده اند فلسفه های سیاسی دگرگون میشود بقسمی که احزاب محافظه کار و کمونیست ها در يك جبهه مشترك قرار میگیرند تا از هر جا تجاوز و تعرض شروع شود برضد

آن قیام کنند و میهن پرست و سوسیالیست هر دو صلح طلب میشوند بقسمی که بقول لئون بلوم<sup>۱</sup> حاضرند برای خاطراقای صلح هر دست خون آلودی را صمیمانه فشار دهند. اما در خاور این خط ایتالیا در مقابل اقتدار هیتلر سر اعتراف فرود میآورد و بارضایت ضمنی موسولینی نقشه الحاق اطیش بتوسط ادلف هیتلر و وزیر مختار وی در وین یعنی فرانز فان پاپن تهیه میشود.

هیتلر - خیر خیر پاپن! اینطور نمیشود! بگذار درست قضیه را روشن کنیم.

شوشنیگ<sup>۲</sup> می رود به رم. صحیح است؟

پاپن - صحیح است.

هیتلر - تصور میکنی تا چه اندازه موسولینی با او صحبت کرده باشد؟

پاپن - حدس آن مشکل است.

هیتلر - آیا تصور میکنی که شوشنیگ الان میداند که کار بمرحله بن بست

رسیده است؟

پاپن - تصور میکنم بداند.

هیتلر - و خیال میکنی که موقع آن رسیده باشد که برای الحاق اطیش

به آلمان به آراء عمومی مراجعه شود؟

پاپن - شوشنیگ هرگز بدین امر تن در نخواهد داد.

هیتلر - اهمیت ندارد. بدون مراجعه بآراء عمومی هم ما میتوانیم این نقشه

را عملی کنیم.

پاپن - نمیدانم پیشوای من چه درسر دارد ؟

هیتلر - عقد يك قرار داد . يك پیمان كوچك بدین مضمون . بگير بخوان .  
پاپن (میخواند) - « اول آنكه برطبق اظهار پیشوای آلمان در روز ۲۱ مه  
۱۹۳۵ دولت آلمان استقلال كامل دولت اطریش را محترم خواهد  
شمرد . دوم آنكه هريك از طرفین سیاست داخلی کشور دیگر  
را صرفاً امر خصوصی آن کشور خواهد دانست . سوم آنكه دولت  
اطریش متعهد میشود كه در سیاست عمومی خود مثل يك ایالت  
آلمانی عمل نماید » .

هیتلر - تصور میکنی شوشنیگ چنین قراردادی را امضاء خواهد کرد ؟  
پاپن - البته امضا خواهد کرد چون بالاخره تضمین استقلال اطریش را  
در بردارد .

هیتلر - میدانی كه چنین قراردادی برطبق نطق ۲۱ مه من دارای اعتبار میباشد .  
آن نطق را بخاطر داری ؟

پاپن - البته بخاطر دارم . شما علناً اظهار داشتید كه بهیچوجه مایل نیستید  
كه در امور اطریش مداخله نمایید و هیچگونه خیالی هم برای الحاق  
اطریش به آلمان ندارید .

هیتلر - عجب حافظه خوبی داری ، پاپن . ولی یادت هست بعد از آن چه گفتم ؟  
گفتم كه هیچ رژیمی دوام نخواهد داشت مگر آنكه موافق میل  
ملت باشد و ملت از آن پشتیبانی نماید .  
پاپن - بخاطر دارم .



هیتلر - بسیار خوب. حالا میل دارم که بیدرنک به وین برگردی و قرارداد را باخود برده هرچه زودتر بامضای آقای شوشنیک برسانی دیگر با تو کاری ندارم.



قرارداد امضا میشود. در واقع صدر اعظم اطریش حکم قتل کشور خود را امضاء کرده است. اکنون تمامی اروپای مرکزی درجوش و خروش است. سیاسیون پیوسته از این پایتخت بآن پایتخت در حرکت و مشغول تحقیقات هستند و مذاکرات سیاسی شب و روز جریان دارد.

يك صدا - كلذل بك' بلندن میرود!

صدای دوم - كنت چيانو' بمجارستان میرود!

صدای اول - نورات' به بوداپست میرود!

صدای دوم - وزیر خارجه اطریش به برلین رفته است!

صدای اول - شوشنیک به ونیس میرود!

صدای دوم - گورینگ برم میرود!

صدای سوم - در وین چه فکر می کنند؟

صدای دوم - درپراگ' چه فکر می کنند؟

صدای اول - در ورشو چه فکر می کنند؟

زن - عزیزم، خبر تازه چه داری؟ آیا آلمانها وارد اطریش خواهندشد یا نه؟

- 
- (1) Colonel Beck    (2) Count Ciano    (3) Neurath  
(4) Prague

مرد - چنین بنظر میرسد که دیر یا زود خواهند آمد. این آلمانها چنان لجوج و کله شق هستند که وقتی چیزی بمغزشان فرو رفت هیئات دارد تا بیرون رود. افسوس که دیگر حالا نمیشود جلو آنها را گرفت. زن - اما چه نکبتی است برای اطریشی ها! مثل اینست که آدم به ایستد و تماشا کند که قبرش را می کنند.

( ناگهان صدای فاه قاه خنده دیوانه وار و صدای چند تبر

شنیده میشود. صدای موزیک بیز با این صداها آمیخته

و کم کم صحنه مبدل بیک تماشاخانه یا گاردن بارتی میشود )

جارچی اول - ویراج مسخره اینجا است بفرمایید آقایان! جزدر شهر وین نظیر آثرا نخواهید یافت.

جارچی دوم - اینجا تماشاگاه استخوان بندی ایست که با داس درو میکند!

جارچی اول - ۵۰ فنیک! بفرمایید! کاخ احضار ارواح اینجا است!

جارچی دوم - محل رقص بیست دختر زیبا اینجا است!

زن - بفرمایید ای جوانان محل تیراندازی اینجا است. تفنگ ها همه امتحان

شده است. ده تیر به سه غروش. چرا نمی فرمایید؟ چرا نمیخواهید

تیر اندازی کنید؟

نازی اول - پیتتر، پیتتر!

نازی دوم - آمدم. هیل هیتلر!

نازی اول - هیل هیتلر! کجا بودی؟

نازی دوم - رفته بودم یک کیلاس آبجو بخورم. رادیو خبر میداد. من

آخر خبر رسیدم! بخدا قسم کارها خوب رو برآه است.

نازی اول - بگو به بینم خبر چه بود ؟

نازی دوم - از قراری که من شنیدم انگلیس پرسیده است که آیا پیشوای آلمان واقعاً اصرار دارد که نسبت به اروپای مرکزی آزادی در عمل داشته باشد ؟

نازی اول - خوب ، جواب چه داده است ؟

نازی دوم - پیشوا جواب داده است که ما آزادی در عمل را در اروپای مرکزی از کسی خواستار نشده ایم . ما خود هم اکنون این آزادی عمل را دارا هستیم . و نیز گفته است مسئله اطریش مربوط به آلمان است دخلی به انگلستان ندارد . اینرا هم گفته است که آلمان مستعمرات خود را میخواهد ولی برای اینکه مردم انگلیس با فکر استرداد مستعمرات خوگیرند چندسالی بآنها وقت خواهد داد ؛

نازی اول - اما خوب از جلویشان در آمده است !

نازی دوم - بله ! طولی نخواهد کشید که اتفاقات تازه و مهم در وین رخ خواهد داد .

نازی اول - طولی نخواهد کشید ؟

نازی دوم - دویست سیصد سرباز از سپاهیان حمله بما بدهند در يك لحظه کارشوشینگ و دار و دسته اش ساخته خواهد شد .

نازی اول - بله باید صبر کرد تا تکلیف این یهودی ها معین شود .

نازی دوم - تنها یهودی ها نیستند که ملتفت اشتباه خود و مجبور بتحمل نتایج آن خواهند شد .

نازی اول - پیشوا حسابشان را تصفیه خواهد کرد.

نازی دوم - و طولی هم نخواهد کشید!

زن - بفرمایید آقایان! نشانه روی کنید. تفنگ‌ها همه امتحان شده است.

جارچی دوم - اینجا است که اسکلت مرده با داس درو می‌کند!

جارچی اول - جز دروین نظیر آنرا نخواهید یافت.

(صدای خنده و موزیک کم‌کم محو میشود)



در آلمان تدارکات ناسیونال سوسیالیستها دستخوش اغتشاش فوق‌العاده میگردد ولی اشکال بیشتر از بابت ارتش است از اینرو هیتلر مانند برزیگری که داس در دست گرفته باشد مخالفین نظامی را از میان برمیدارد سپهد بلومبرگ<sup>۱</sup> و سرلشکر فان فریش<sup>۲</sup> و تقریباً هشتاد افسر عالی رتبه دیگر مجبور بکناره‌گیری میگردند و هیتلر خود زمام فرماندهی عالی کل قوا را در دست میگیرد و سرلشکر گورینگ<sup>۳</sup> را با رتقاء بمقام سپهبدی راضی نگاه میدارد. پست وزارت خارجه به یواخیم فان رین تروپ<sup>۴</sup> واگذار میگردد. در این موقع است که هیتلر آقای فان شوشنیگ<sup>۵</sup> صدراعظم اطریش را دعوت میکند که او را در برچسگادن<sup>۶</sup> ملاقات نماید.

هیتلر (در حال دیکته کردن) - ... اطریش از جامعه ملل خارج شود (نقطه)

اطریش به پیمان ضد کمینترن<sup>۷</sup> به پیوندد (نقطه) اطریش اتحاد

نظامی با آلمان داشته باشد و ارتش آن جزو ارتش آلمان درآید

(1) Blumberg (2) von Fritsch (3) Joachim von Ribbentrop

(4) Berchtesgaden (5) Anti - Comintern

(نقطه) مقدمات انتخابات جدید پیدرنک فراهم گردد (نقطه). این تقاضاها را همینکه ماشین شد بیاورید پیش من. عجله برای امروز صبح کافی است ماداموازل! وقتی که از اطاق خارج شدید به بروکنر بگویید شوشنیک را نزد من راهنمایی کند.

منشی - سپاس گزارم. هیل هیتلر!

بروکنر - آقای فان شوشنیک حاضر است.

هیتلر - خوب، آقای شوشنیک!

شوشنیک - بله آقای صدر اعظم آلمان!

هیتلر - این چه اطربشی است ساخته ای؟ چگونه جرأت کرده ای که در

اینهمه سال ملت آلمانی مرا در اطربش موردستم و شکنجه قرار دهی!

شوشنیک - ولی حضرت اشرف ....

هیتلر - اکنون حسابت تصفیه میشود. شوشنیک، خدا مرا پیشوا و رئیس

همه مردان و زنان آلمانی در هر نقطه روی زمین قرار داده است.

من هر کس را که بخواهد با من درافتد در هم خواهم شکست.

تورا نیز با این قد کوتاهت خرد خواهم کرد. من از تو اطاعت

محض میخواهم و اگر ضرورت پیدا کند با نیروی ارتش خود اینگونه

اطاعت را عملی خواهم کرد. تو دیگر آخرین ورق خود را بازی

کرده ای و پیش از آنکه از این خانه بیرون روی باید شرايطی را

که من تهیه کرده ام قبول و امضا نمایی و گرنه فوراً ارتش آلمان را

حکم ورود به اطریش خواهم داد .

آه ! ای ملت بیچاره من ! ای فرزندان ستمدیده من که در اطریش

بسر میبرید !

شوشنیک - ولی حضرت اشرف . . . . .

هیتلر - گوش کن ! ای قاتل پلاتنا ! گوش کن ! من بزرگترین آلمانهایی هستم

که تا کنون با بعرصه وجود گذاشته اند . میشنوی ؟ ملت من در

اطریش از گرسنگی نابود میشوند . ارتش من باید وارد خـكـ

اطریش شود . بله دست هم میهنان من بطرف من دراز است و از

من كمك می طلبند . هیچ کشوری نیست که بكمك تو قد مردانگی

علم کند . هم اکنون سه لشکر برای ورود بخاك اطریش منتظر

فرمان من و دوبست هواپیما آماده پرواز هستند !

شوشنیک - حضرت اشرف ، خواهش دارم . . . .

هیتلر - آن سیگار را خاموش کن ! من بکسی اجازه نمیدهم که در حضور

من سیگار بکشد ! رایشنو'بیاتو !

رایشنو - ناجی من ، مرا خواندید ؟

هیتلر - بله - آقای شوشنیک ! میخواهم شما را بسرلشکر فان رایشنو که

فرماندهی نیروی اشغالی من در اطریش با او خواهد بود معرفی

کنم . ( روبه رایشنو ) پیش از آنکه این شخص یادداشت اتمام حجت

مرا مطالعه کند او را باطاق مجاور میبری و باو نشان میدهی که

در صورت امتناع از قبول شرایط من چه انتظاری باید داشته باشد



در مراجعت شوشنیگ صدر اعظم اطیش به وین هیجان مردم  
بعد کمال میرسد و هزاران شایعات هولناک در میان توده انتشار دارد .

يك صدا - هیتلر سه روز به شوشنیگ مهلت داده است که هر چه میخواهد  
بکند .

صدای دوم - سه روز ؛

صدای سوم - آری ، سه روز فرصت زندگی کردن بوی داده است ؛  
( تلفن زنگ میزند )

نوکر - بله ، بله ، اینجا منزل آقای موسولینی است . کی ؟ دکتر شوشنیگ  
صحبت می کنند ؟ متأسفم آقای دکتر شوشنیگ ، آقای موسولینی  
تشریف ندارند .

صدای اول - مردم از اطیش مهاجرت میکنند .

صدای دوم - دیگر اطیش باب سیاحان نیست .

صدای سوم - مقصودت اینست که مرگ اطیش فرارسیده است .

صدای اول - من مایلم بدانم ایتالیا این قضایا را چه قسم تأقی خواهد کرد  
( تلفن زنگ میزند )

نوکر - بله ، بله ، اینجا عمارت آقای موسولینی است . کی ؟ دکتر شوشنیگ  
صحبت میکنند ؟ متأسفم آقای دکتر شوشنیگ ، آقای موسولینی  
تشریف برده اند برای اسکی ' .

گوینده - ما کارگران اطریشی خواهان صلحیم اما نه صلحی که بما تحمیل و تا این اندازه برای ما گران تمام شود. آیا ما از زد و خورد باک داریم؟

جمعیت - خیر، خیر!

گوینده - آیا ماهی از آب میترسد؟ ما کارگریم و در زحمت متولد شده ایم و دررنج و زحمت هم خواهیم مرد. ما هیتلرا نمیخواهیم و از جنگ با او هم ترسی نداریم....

پیرمرد - آیا این آدم کشی ها و اعدام های این چند ساله بس نیست که حالا باید جنگ داخلی هم بدان اضافه شود؟ دیدید که عمارات زیبای شهرداری ما، ایستگاه های گوئتف<sup>۱</sup> و شلینگرهف<sup>۲</sup> و کارل مارکسوف<sup>۳</sup> و کودکستان ها و گرمابه های کارگران و سایر بنگاهای فرهنگی که مانند آنها در هیچ کشوری نبود و علائم مشخصه سوسیالیسم ما را تشکیل میداد چه شد! مگر نه اینکه عاقبت دلفوس در سال ۱۹۳۴ با توپ های خود آنها را ویران نمود؟ حالا دیگر چه چیز مانده است که ما میخواهیم دفاع کنیم؟ گوینده - راست است که خمپاره اندازه ها و چوبه های دار ۱۹۳۴ تا امروز هم ما را از شوشنیگ و رفقایش دور نگاهداشته و ما نمیتوانیم تحت لوای آنها جنگ کنیم لکن اگر پیشوایان ما بما اسلحه و قول مساعدت دهند ما حاضر خواهیم بود که دوش بدوش شوشنیگ



هم بچنگیم تا خطر مشترکی که متوجه ما است دفع شود .  
جمعیت - آزادی ! آزادی !



هنوز شوشینگ فرصت آنرا نداشته است که وعده های خود را نسبت به  
هیتلر انجام دهد که تقاضای تازه ای باو تحمیل میشود . پیشوای شصت و  
شش میلیون آلمانی پرده را از کار برداشته و چندین لشکر را در مرز  
اطریش تمرکز داده است . موقع آن رسیده که شوشینگ آخرین مرحله  
مبارزه خود را نشان دهد سالها بود که نازی ها پیشنهاد مراجعه بآراء عمومی  
را داشتند اکنون شوشینگ در نظر دارد که بدینکار دست اندازد اما میخواهد  
طوری با سرعت آنرا انجام دهد که آلمانها فرصت اعمال نفوذ و ترور کردن  
مردم را نداشته باشند .

شوشینگ (دربرابرادیو) - مردم اطریش چه میخواهند ؛ ما طرفدار  
يك اطریش آلمانی و آزاد هستیم ما يك اطریش مستقل  
و سوسیالیست میخواهیم ، طالب امنیت و لقمه نانی در این سرزمین  
هستیم و مایلیم همه آنانی که بکشور باستانی خود دلبستگی  
دارند دارای حقوق مساوی باشند ناسیونال سوسیالیست راهم ما  
بدون هیچ قید و شرطی در صفوف خود می پذیریم ولی بشرط  
آنکه هیچ اقدام غیرقانونی مبادرت ننماید . اما آنچه که ما تحمل  
نخواهیم کرد اینست که اعضای حزب سوسیال دموکرات علامت

حزب ما را بجای خود بزنند و خود را با ما دوست و همکار بدانند . ما نمی توانیم تبلیغات بلشویکی را تحمل نماییم .  
روزی که برای اثبات ایمان کشور ما بوحثت ملی و صلح معین شده یکشنبه آینده یعنی روز ۱۳ مارس است . پس من تقاضا میکنم که همه برای ایجاد يك اطریش آزاد آلمانی ، 'يك اطریش مستقل و سوسیال' ، 'يك اطریش مسیحی و متحد' رای موافق بدهند . شما ای مردان و زنان اطریش و تیرولی برای تیرول<sup>۱</sup> و اطریش رأی موافق بدهید !



اعلام مراجعه بآراء عمومی در میان گروه میهن پرستان مایه بسی شادمانی گردیده و بخود دلخوشی میدهند که سرانجام ساعت نجات ما فرا رسید . اینها تصور می کنند همینکه این یکشنبه خطرناك بگذرد کبوتر صلح و صفا بار دیگر ولو در مدت کوتاهی هم باشد در آسمان آنها پرواز خواهد کرد . ولی طرفداران هیتلر از برلین کسب دستور و تقاضای کمک میکنند و دستور فوری از برلین میرسد که بهروسیله یا اسلحه که بدان دسترسی دارند دست بخرابکاری زده جریان مراجعه بآراء عمومی را عمداً مختل سازند و در میان مردم نزاع و هیجانی برپا کنند تا دولت آلمان را برای مداخله بهانه ای بدست آید . در نتیجه در وین و گراز<sup>۲</sup> و لینز<sup>۳</sup> و اینسبروک<sup>۴</sup>

---

(1) Tyrol ( ایالت باختری در اطریش ) (2) Graz (3) Linz  
(4) Innsbruck

آشوب و نزاع برپا گردیده روز بروز رو بشت می گذارد .

صدا های نزدیک شونده - يك دولت يك ملت ،

يك دولت يك ملت ، يك دولت يك ملت

( این صدا در مدت جریان گفتگوی زیرین نیز ادامه دارد )

نازی اول - بچه ها يك اتوموبیل می آید !

نازی دوم - یکنفر یهودی سوار آنست !

نازی سوم - او را بگیریم !

نازی اول - صبر کنید !

نازی دوم - حالا !

نازی سوم - بایست !

نازی اول - از اتوموبیل زود بیا بیرون !

نازی دوم - این یهودی را بگیرید !

نازی سوم - اتوموبیل را واژگون کنید ! یا الله ! کمک کنید ! یا الله !

( صدا های دسه جمعی در این موقع موقوف میشود )

يك زن - اما بعضی از این یهودیها مردمان تحصیل کرده و شرافتمندی هستند .

دیروز دلفوس روی کار بود امروز هیتلراست . من متحیرم چرا این

اشخاص هوش و نیروی خود را صرف کارهای بهتری نمیکند !

در واقع این حرکات از اطیشیها قبیح است !

بدین - خبر را گوش کردی ؟ در لینز و سالزبورگ<sup>۱</sup> و اینسبروک<sup>۲</sup> نازی ها

هم اکنون با لباس متحد الشکل در حرکت اند و در کلاگن<sup>۳</sup> فرت<sup>۴</sup>

(1) Salzburg (2) Klagenfurt

عمارات ادارات را اشغال کرده اند .

خوش بین - اهمیت ندارد . نیروی نظامی اطیش است که تجهیز و گسیل میشوند تا نظم و ترتیب را برقرار نمایند . کامیون های آنها امروز ساعت دو و نیم از وین حرکت کردند .

بدین - دیر شد . دیگر کار از کار گذشته . بهتر است بخانه های خود برگشته سلاح را بزمین گذارند و در مقابل آئینه طریقه سلام دادن هیتلری را تمرین کنند .

خوش بین - تو تصور میکنی انگلستان ساکت خواهد نشست ؟

بدین - انگلستان عجله مشغول کشمکش با رین تروپ میباشد !

خوش بین - فرانسه را چه میگوی ؟

بدین - فرانسه هم سرش گرم تغییر کابینه است .

خوش بین - موسولینی چطور ؟

بدین - او هم فعلا مشغول استحمام آفتابی در کوه های آلپ میباشد . نه خیر ! ایندفعه دیگر ما بکلی بی یار و یاور ماندیم .

زن دیگر - نترسید . روز یکشنبه بآنها نشان خواهیم داد . بله موقع رأی دادن معلوم خواهد شد . ما اطیشی ها طرفدار قانون و انتظامات هستیم . پس از مراجعه به آراء عمومی نازیها جرأت نخواهند داشت سر بلند کنند .

رادیو - مردم گوش کنید . پس از چند دقیقه اخبار مهمی انتشار خواهد یافت ( علامت استاسیون رادیو )

شوشنیک (در برابر رادیو) - روی سخن من با شماردان وزنان اطریش است امروز ما در يك وضع غم فزائی گرفتار شده ایم . دولت آلمان برای میکلاس<sup>۱</sup> رئیس جمهور اول تیماتوم فرستاده و بوی دستور داده است که شخص دیگری را که آلمانها بر خواهند گزید بسمت صدراعظمی اطریش بمردم معرفی نماید و الا ارتش آلمان اطریش را مورد تاخت و تاز قرار خواهد داد .

اینك رئیس جمهور از من تقاضا مینماید که ملت اطریش را اطلاع دهم که ما در مقابل زور سرتسلیم فرود آورده ایم و از آنجایی که با این موقعیت حاضر نبودیم خون عده بیگناهی ریخته شود تصمیم گرفتیم که ارتش اطریش مقاومت جدی (در اینجا جمله خود را اصلاح میکند) هیچگونه مقاومتی ابراز ننماید!

از اینرو من از ملت اطریش اجازه مرخصی از خدمت گرفته از اعماق قلب خود شما را با این کلمات بدرود میگویم: « خدا نکهدار اطریش »!

(سرود ملی اطریش با ادوات سیمی نواخته و کم کم محو میشود)



ساعت شش بعد از ظهر روز یازدهم مارس مراجعه به آراء عمومی موقوف میشود . در ساعت هفت و نیم دکتر شوشنیک کناره گیری میکند و در ساعت ۸ بامر حکومت سوسیالیست ملی که تازه روی کار آمده دستگیر و زندانی میشود . صبح روز بعد بیش از دویست هزار نفر سرباز

و قریب یکصد هزار پاسبان و سپاهیان حمله و عده های دیگر وارد خاک اطریش می کردند و آسمان اطریش را هواپیماهای بیشمار از بمب افکن و شکاری و غیره تاریک میسازند .

( صداهای دسته جمعی شنیده میشود که میگویند « زنده باد

پروزی ! يك دولت يك ملت و يك پیشوا » )

با این ترتیب هیتلر صدراعظم آلمان فیروزمندانه وارد مولد وزمین بومی خود میگردد و سایه صلیب شکسته بر فراز کشور اطریش گسترده میشود

هیتلر - حضور من در اینجا بواسطه اینست که دلخوشی دارم باینکه من لایقتر از شوشنیگ هستم . من در زندگی خود ثابت کرده ام که

این کوتوله ها که کشور اطریش را سوی فنا کشیدند بهتر

میتوانم کار کنم . من نمیدانم آیا صد سال دیگر کسی نامزمامداران

پیش از مرا در اطریش بخاطر خواهد داشت یا نه لکن اینرا میدانم

که نام من هرگز فراموش نخواهد شد و همیشه مردم مرا بهترین

و بزرگترین فرزند این سرزمین خواهند دانست . در این ساعت

من بسمت پیشوا و صدراعظم در حضور ملت آلمان ایستاده تاریخ

آلمان را مژده میدهم که زاد و بوم من بکشور آلمان ملحق گردید .

آلمان نو ! حزب ناسیونال سوسیالیست ! ارتش ما ! زنده باد پروزی !

جمعیت - زنده باد پروزی ! زنده باد پروزی !

يك دولت يك ملت يك پیشوا !

زنده باد پیشوا ! سپاس پیشوا را !

زنده باد پروزی ! زنده باد پروزی !

نازی اول (باقاه قاه خنده) - امروز از شوتن رینگ<sup>۱</sup> عبور کردی؟ یهودی ها را وادار کرده بودند که زانو بزمین زده سنگ فرش هارا بشویند. نازی دوم - عاقبت کار برای یهودی ها پیدا شد؟! از پیشوا باید ممنون بود که برای یهودی ها کار پیدا کرده است.

نازی سوم - ... وقتی که اورا از کافه بیرون کردیم پالتوخر در برداشت ناخن هایش هم قشنگ ومانیکور کرده بود. پس از یک ساعت که بااین وضع پیاده رورا شستشوداد اورا بلند کرده واداشتم ناخن های خود را بجمعیت نشان دهد. چه منظره ای بود!

دختر - پالتو خزش چه شد؟

نازی سوم - ما اورا با پالتو خزش وادار به تنظیف کردیم و باهمین پالتوستل های آب قلیایی آورده روی سنگ فرش میریخت اما آخرین ستل را که ریخت دیگر پالتوش را هیچ کس در مرحله یهودی ها به ده شیلینگ هم نمیخرد.

مادر - ماریا، پنجره را ببند صدا مرا ناراحت میکند.

(پنجره بسته و صدای بیرون قطع میشود)

- کجا رفته بودی؟

ماریا - در باغ ملی بودم

مادر - هوای باغ خوب بود؟

ماریا - هوا آفتابی و لطیف بود اما حالا ابر کمی در آسمان پیدا شد.

مادر - خیلی اشخاص آنجا بودند؟

ماریا - همان پیرمرد های هر روزی بالباس های مندرس ، همان کلفت های پرستار و همان عده بیکار در آنجا بودند . نازی ها یهودی ها را و امیداشتند که دور مجسمه های یوهان اشتراوس<sup>۱</sup> و شوبرت<sup>۲</sup> بدون و آن بیچاره ها آنقدر میدویدند که ضعف کرده بزمین می افتادند در اینموقع باز نازیهای بیرحم آنها را بضرب لگد بلند کرده دوباره مجبور بدویدن و دور زدن می کردند .

مادر - چنین نخواهد ماند اوضاع عوض خواهد شد .

ماریا - ولی ما عوض نخواهیم شد ولو اینکه ما را مجبور کنند که علامت صلیب شکسته را بر جامه های خود بدوزیم . اگر نازیها بما کار بدهند ممکن است ما برای امرار معاش قبول کنیم لکن هر دفعه که از دست کثیف آنها دستمزد خود را بگیریم از آنها بیشتر متنفّر خواهیم شد .

مادر - ماریا ، زیاد جوش نزن . پاشو و یولونت را بیار و قدری از آهنگهای قدیمی بنواز تا آرام بگیری و آنچه را که دیده ای فراموش کنی .

ماریا - من که حالا دیگر و یولونت ندارم .

مادر - چرا ؟ و یولونت را چه کردی ؟

ماریا - از راه اضطرار آنرا گرو گذاشتم .



## بخش ششم - بطرف جنگ



در آلمان از سال ۱۹۳۳ هر اقدام بزرگی که میشود برای آماده ساختن مقدمات جنگ است. در ۱۹۳۵ ناحیه سار به آلمان ملحق شده کانهای زغال سنگ و آهن خود را تقدیم هسته مرکزی کرد. در همین سال نظام وظیفه عمومی برخلاف عهدنامه ورسای شروع شد و در سال ۱۹۳۶ در رنانی<sup>۱</sup> برخلاف عهدنامه نامبرده تجهیزات و تشکیلات نظامی دایر گردید. سال ۱۹۳۸ هم که اطریش ...!

ساده دل - آقای بازرگان، عقیده شما چیست؟

بازرگان - ما طبقه اقتصادی و بازرگان باید فتح کنیم.

ساده دل - آخر چرا؟

بازرگان - مردم شهر خودم تهیدست هستند و کالای مرا نمیتوانند بخرند ولی

من میتوانم توپ و تفنگ بفروشم.

ساده دل - چرا؟

بازرگان - برای تأمین بازارهای تازه.

ساده‌دل - اما تجارت اسلحه منجر به جنگ میشود .  
بازرگان - منجر به جنگ میشود ؟ خوب بشود ! من باید منافع خود را از من  
کنم . چنین نیست ؟

ساده‌دل - خانم میتل استاند<sup>۱</sup> عقیده شما چیست ؟  
میتل استاند - ما مردمان طبقه متوسط باید فاتح شویم .  
ساده‌دل - برای چه !  
میتل استاند - در سال ۱۹۱۸ دشمنان ما ما را فالج کردند و حقیر شمردند  
لکن پیشوا اکنون ما را نیرومند ساخته است .  
ساده‌دل - نیرومندی برای چه ؟  
میتل استاند - برای خرد کردن یهودی ها و دموکرات هایی که ما را  
تهدید می کنند .

ساده‌دل - در اینصورت جنگ خواهد شد .  
میتل استاند - جنگ خواهد شد ؟ بشود ! ما دنیا آمده ایم که در راه میهن  
خود آلمان بمیریم . چنین نیست ؟

ساده‌دل - شما ای آقای کارگر چه عقیده دارید ؟  
کارگر - من مزد نمی گیرم که فکر یا اظهار عقیده کنم . آنچه من میدانم  
اینست که يك سال و نیم پیش من ساعتی ۸۰ فنیک مزد می گرفتم  
ولی امروز ساعتی ۶۰ فنیک بمن میدهند . آنروز من هفته ای

۴۰ مارک درآمد داشتم امروز هفته ای ۳۰ مارک دارم که شش مارک آنهم برای اعانه های اجباری کم میشود. پیش از روی کار آمدن ادلف من هفته ای ۴۸ مارک بخانه میبرد و لی امروز ۲۴ مارک میبرم. آنوقت هم با سرعت هرچه تمامتر در کارخانه تانک و نارنجک دستی و گلوله های توپ پانزده سانتیمتری میسازم. نمیدانم کجای دستگاه خراب است، سردر نمیبرم.

۱۲ مارس ۱۹۳۸!

حرص و آرزوهای صاحبان صنایع و هوس های طبقه متوسط و عقیده نازی ها بجمع آوری افراد همخون آلمانی منجر به هجوم در اطیش و اشغال نظامی آن می گردد. هنگهای متعدد آلمانی در خیابان ها مارش میکنند و ضمناً آقای هیملر و کارکنان اداره آگاهی نیز وارد میشوند. هزاران نفر از اهالی وین سلام هیتلری داده فریاد «زنده باد فیروزی» برمی آورند و هیتلر سلام آنها را گرفته اظهار قدردانی میکند ولی در پشت این مناظر هزاران اشخاص دیگر یا در حال فرار هستند و یا خود را پنهان ساخته در یأس و نومیدی بسر میبرند.

البته وقتی که تمام این قضایا درسی میلی مرز اطیش روی میدهد آلمانهای کشور چکوسلواکی راتحت تأثیر فوق العاده قرار میدهد. حزب هنلین که طرفدار هیتلر هستند جنبش و حرارت تازه در

خود احساس می کنند ولی احزاب دیگر آلمانی را تشویش و دلتنگی فرا میگیرد. روزی که ارتش آلمان وارد خائ اطربش میشود گورینگ وزیر مختار چکوسلواکی را در برلین نسبت باوضاع بشرح زیر مطمئن میسازد.

گورینگ - من ازطرف پیشوای آلمان بشما اطمینان میدهم که دولت آلمان اشتیاق دارد و کوشش مینماید که روابط حسنه ای را که در میان آلمان و چکوسلواکی موجود میباشد بهبود دهد.



خوب نغمه ای سرودی آقای گورینگ! «بهبود روابط آلمان و چکوسلواکی»!

تبلیغات برلین باندازه ای در ذهن افراد حزب هیلین در سرزمین سودت<sup>۱</sup> جایگیر میشود که هر يك از آنها اطمینان کامل دارد که تا یکماه دیگر هیتلر وارد پراگ خواهد شد.

يك صدا (نجواکنان) - شکی نیست! ادلف در راه است!  
صدای دوم (نجواکنان) - طولی نخواهد کشید! ادلف در راه است!  
صدای سوم (نجواکنان) - بهرطرف که غلبه میکند بگرایید و تا کار نگذشته است بحزب هیلین به پیوندید.

صدای اول - (نجواکنان) - میدانی که دکاندار ها هم بما پیوسته اند !

صدای دوم (نجواکنان) - میدانی که کاتولیک ها هم بما پیوسته اند !

صدای سوم (نجواکنان) - یکشنبه آینده روز معهود است !

صدای اول - پنج دقیقه مانده بدوازده !

صدای دوم - گوش کنید ! هنلین صحبت میکند .

هنلین - آلام و مصائبی که میهن و هم میهنان ما متحمل شده اند ما آلمانهای

سودت را از حیث خون و سرنوشت و اراده متحد ساخته است .

ما با ریختن خون خود و تحمل رنج و اندوه فراوان ادعای جاودانی

و غیر قابل انتقال و تغییر ناپذیر خود را نسبت باین سرزمین آلمانی

خودمان از سر گرفتیم . کاش من می فهمیدم چکها تا کی خیال دارند

این عقیده غلط و خطرناکی را که بمرور زمان در ذهن آنها جایگیر

شده یعنی « وظیفه دار بودن ملت چک برای پناه دادن نژاد اسلاو

از خطر آلمان ها » تقویت نمایند و تا کی میخواهند خود را بدشمنان

ملت آلمان به پیوندند . (کف زدن شنوندگان رو با افزایش می گذارد و

هنلین صدای خود را بلندتر کرده میگوید) ما آزادی کامل میخواهیم

که خود را در هیئت آلمانی جلوه دهیم . ما حکومت مستقل آلمانی

میخواهیم !

ما میخواهیم ببعدهالتی هایی که از سال ۱۹۱۸ باین طرف نسبت به

آلمانهای سودت بعمل آمده موقوف شود !

یک صدا - گوش کنید ! دیگر هیچ چیز نیست که بتواند جلو ما را بگیرد !

بدین - اینها همه حرف است! ماباید در هر صورت مالیات خود را پردازیم .  
صدای دوم - چه مالیاتی پردازی؟ پول خود را تلف نکن! روز نجات  
نزدیک است .

صدای سوم - درست است . روز نجات میرسد . میگویند روز ۲۴ ژوئیه  
خواهد بود .

صدای اول - من از رادیو شنیدم ....

صدای دوم - من از تعطیل خود صرف نظر کردم ...

صدای سوم - من اندوخته خود را از بانک کشیدم .

شایعه (بطور محرمانه) - البته راجع بگاز خواب آورشیده اید . من از یکی  
از کارگران کارخانه های رنگرزی آلمان شنیدم . میگوید از  
قرار معلوم وقتی که او (هیتلر) میاید این گاز بر روی مردم  
چکوسلواکی پاشیده خواهد شد و همه را خواب سنگین فرامیگیرد  
و بیدار نخواهند شد مگر وقتی که دستبند بدست آنها زده باشند .  
ولی بما ماسک ضد گاز خواهند داد تا ما را از خواب رفتن  
جلوگیری کند .



شایعات در میان دهات پر آرامش و قصبه های سودت منتشر شده  
توس و نفرت در مردم ایجاد مینماید . تبلیغات در گوشه مردم را دچار  
وحشت میسازد

• اهالی سودت را که مردمانی ساده و تابع قانون هستند بوسیله کشتار  
بحدی میترسانند که هیچیک از آنها جرأت آنرا ندارد که جز اعضای  
حزب هنلین دوستان دیگری را بشناسد یا از مغازه های دیگری سوای آنها  
که متعلق با افراد حزب نامبرده میباشند خرید نماید .  
(صدای زنگ دکان بقالی)

بقال - آقا چه میل داشتید ؟

عضو حزب هنلین - چیزی نمیخواستم . يك نگاهي میکنم . چه سیب های  
خوبی داری !

بقال - بله آقا ! این سیب ها در همین جا عمل میآید . من آنها را از اشمیت  
که ساکن کنار رود الب<sup>۱</sup> است میخرم . خوب سیبهایی دارد .  
عضو حزب - مقصودت این نیست که . . . . . (پس از اندکی تأمل) کار و بارت  
چطور است !

بقال - بدنیت بنظرم تابستان امسال بد نباشد .

عضو حزب - البته میل داری هر چه بیشتر کارت رونق پیدا کند .

بقال (باحیرت) - البته ، واضح است .

عضو حزب - و گمان هم نمیکنم دلت بخواهد ورشکست شوی .

بقال - ورشکست ؟ مقصودت چیست ؟

عضو حزب (باخنه) - عصبانی نشو ! مقصودی ندارم . اما اگر من جای تو  
بودم دیگر از این اشمیت سیب نمیخریدم زیرا این شخص يك

کمونیست یهودی است که باطن خود را آشکار نمیکند.

بقال - ولی ... کارل اشمیت از قدیمی ترین دوستان من است ! این شخص

سوسیال دموکرات است . من و او ....

عضو حزب - من اگر جای تو بودم به سوسیال دموکرات بودن افتخار

نمیکردم . آنچه من میدانم این شخص از مارکسیست ها است

میدانی مرام آنها چیست ؟ مرام آنها اینست که يك حکومت

دیکتاتوری سرخ روی کار آورده اند وخته های شما را بربایند

و زناشویی را موقوف کنند و هزار جور بدبختی برای شما

فراهم سازند .

بقال - ولی من تصور نمیکنم ...

عضو حزب - ما همینطور تصور میکنیم ! شما باید سیبهای آلمانی از دست

فروشدگان آلمانی بخرید . البته مایل نیستی در و پنجرهات را

خرد کنند !

بقال - البته خیر .

عضو حزب - و البته مایل هم نیستی که دکانت را تخته کنند !

بقال - ابدأ مایل نیستم .

عضو حزب - پس آنچه را که گفتم فراموش نکن . هیل هنلین !

بقال ( با حالت غم زدگی ) - هیل هنلین !

( صدای ماشین تحریر شنیده میشود )



ماشین نویس اول - بقیه : پنج میلیون و هشتصد و هفتاد و دوهزار کرب<sup>۱</sup>  
چکوسلواکی ...

. ماشین نویس دوم - پنج، هشت، هفت، دو، صفر، صفر، صفر کرن چکوسلواکی  
و ندر<sup>۲</sup> - مادموازل پک، خواهش میکنم در را به بندید. این ماشین ها خیلی  
صدای کنند منم خیلی حساسم (در بسته و صدای ماشین خاموش میشود)  
خیلی متشکرم. واقعاً این ماشین ها مثل مسلسل صدا میکنند ...  
خوب، اسم شما چیست ؟

رینلت - ادوارد رینلت<sup>۳</sup>

و ندر - بله، یادم آمد. خوب، چه شده است ؟  
رینلت - راجع بحکم انفصالی که برای من صادر کرده اند خدمت رسیدم.  
من که کاری نکرده ام !  
و ندر - مگر آقای سیدل<sup>۴</sup> باشما صحبت نکرد ؟

رینلت - چرا، صحبت کردند ولی من هنوز نمی فهمم چه کاری کرده ام  
که شایسته انفصال باشم ! من ده سال است در این کارخانه کار  
میکم. یک روز دیر نیامده و اسباب زحمت کسی هم نشده ام.  
و ندر - صحبت دیر آمدن یا اسباب زحمات کسی شدن نیست. موضوع  
اینست که آقای سیدل از طرز رفتار عمومی و نظریات شما رضایت  
ندارد.

---

(1) Crown (2) Wunder (3) Eduard Reinelt  
(4) Herr Seidel

رینلت - ولی من همیشه سخت کار میکنم و میکوشم که رضایت ایشان فراهم شود .

وندلر - موضوع سخت کار کردن نیست . آنچه من اطلاع دارم اینست که شما در انتخاب رفقای خود دقت نمی کنید . می فهمید ؟

رینلت - من که نمی فهمم .

وندلر - شما عضو اتحادیه فلز کاران شده اید و این عضویت بضرر شما تمام شده است . آنوقت هم شما جداً خودداری می کنید از اینکه با ما آلمانها که نیمخواهیم یهودی ها و مارکسیست های چکوسلواکی بر ما حکم فرمایی کنند همکاری نمایید . پوست کنده بگویم . در کدرخانه های وندلر جا برای شما و امثال شما نداریم .

رینلت - پس همیتقدر برای اینکه من عضو حزب هنلین نشدم ....

وندلر - اینطور تصور کن .

رینلت - مراقطعاً بیرون می کنید ؟

وندلر - بله ، رینلت . شما قطعاً اخراج میشوید . خدا حافظ !

(همینکه رینلت در را باز میکند صدای ماشین های تحریر شنیده میشود)

وندلر - نمیتوانی در را پشت سرت به بندی ! اه ! این صدا مرا کر کرد !

(صدای ماشین تحریر محور صدای مسلسل می گردد)

سرباز اول - آتش بس ! سردسته می آید .

سردسته (از دور) - آن مسلسل که در دست راست نصب شده بدیوار

تیراندازی میکند .

سرباز اول - چند بار گفتم تیر جمع بیندازید و هدف را در نظر بگیرید شما شخصی ها هیچ چیز نمی فهمید .

سرباز دوم - تو هم خودت شخصی هستی . تو خیال میکنی همینقدر که در آلمان مشق کرده ای همه چیز را میدانی . گذشته از این مطابق دستور ویلی' ...

سرباز اول - برای تیراندازی از پنجره حق با ویلی است ولی ممکن است لازم شود در روز معهود اسلحه خود را در خیابان ها بکار ببری  
سرباز دوم - روز معهود ! در سرتاسر سودت زیر زمین های پنهانی وجود دارد که تا سقف آنها اسلحه چیده شده است . ما جوانان هنلین در تمامی سرزمین سودت برای تیراندازی و نشانه روی درست تربیت شده ایم . خوب ، الان معطل چه هستیم ؟

سردسته ( اذدور ) - تفنگ ها را عوض کرده مشغول تیراندازی شوید .  
( مسلسل ها دوباره صدا میکنند و از میان آنها صدای هینلر بلند میشود )

هیتلر - ما در آلمان ناسیونال سوسیالیست با توهینی روبرو شده ایم که سالها پیش باید دانسته و علاج آنرا کرده باشیم . برای ما بسیار ناگوار است که با چشم خویش مشاهده کنیم که قسمت زیادی از هم میهنان ما زیر دست دموکراتهای ظالم بسر برند و هر روز مورد تهدید این گروه قرار گیرند . اشاره من بکشور چکوسلواکی است

(صدای هلهله و کف زدن). دیگر کاسه صبر من لبریز شده و بهیچوجه حاصر نیستم ادامه ستمدیدی برادران آلمانی خود را در چکوسلواکی به بینم ! (کم کم صدای هلهله جمعیت خاموش میشود)

مادر - توپ و مسلسل ! آه ! من اولاد نزاایدم که برای خاطر هنلین و سپاهیان حمله تفنگ بدست گرفته مردم را بکشند. آیا این همه وحشت و خشونت و صحبت های در گوشی چندسال اخیر بس نیست که حالا باید جنگ داخلی هم بدانها اضافه شود ؟

سرباز - چه بخواهی چه نخواهی جنگ داخلی هم اکنون در پیش ما است . اذلف با ما است و قول داده است که ما را آزاد کند .

مادر - باور نمیکنم .

سرباز - اگر باور نمیکنی رادیو را روشن کن . پیشوای آلمان از نورمبرگ<sup>۱</sup> صحبت می کند . گوش کن .

هیتلر (در برابر رادیو) - بدبختی آلمان های سودت را پایانی نیست . چکها برآند که هم میهنان ما را نابود سازند و با این مقصود از هر گونه بیدادگری و فجایع تحمل ناپذیر نسبت بآنها فروگذار نمی نمایند من امروز اعلام میکنم که اگر این بیچارگان نتوانند خودشان حقوق حقه خود را بدست آورند بدستکاری ما موفق بتحصول آن حقوق خواهند گردید . آری آلمانهای چکوسلواکی تنها و

متروک نیستند و تقاضای جدی من اینست که بدین وضعیت خاتمه داده شود . . . .

مادر - من که دیگر گوش نخواهم داد . اینها سراسر دروغ است . هرگز ما در فشار نبوده‌ایم مقصود این شخص تولید اغتشاش است و بس .  
سرباز - ولی مادر جان ، مگر شما آلمانی نیستید ؟ نمی بینید که مقصود پیشوای آلمان همراهی با ما است ؟ شما نمی‌خواهید بسرزمین اصلی خود برگردید ؟

مادر - البته من آلمانی هستم ولی . . . . . برگشتن بسرزمین اصلی یعنی چه ؟  
ما هیچوقت جزو دولت پروس نبوده ایم . صدها سال است که در بوهم<sup>۱</sup> متوطن هستیم .

سرباز - مادر جان ، شما ملتفت نیستید . امروز روزشادی ما است ! اگرچه ، فایده ندارد با شما از این مقوله صحبت کردن - (دسنورداده) بچه‌ها زود باشید تفنگ‌ها را بردارید ! البته هر کس بوظیفه خود آشنا است . ارنست ، تو با دسته خود مأمور ایستگاه راه آهن هستی .  
کارل ، تو مسلسل‌را در سربل نصب میکنی . من هم بدسته مخصوصی که برای حمله باداره شهربانی گزین شده خواهم پیوست . زود باشید حرکت کنید ! فردا ما جزو امپراطوری آلمان خواهیم شد  
هیتلر - . . . . امپراطوری آلمان چیز تازه ای نیست بلکه پانصد سال پیش از کشف دنیای جدید این امپراطوری وجود داشته است . من برای

اینکه این مطلب را بجهانیان یاد آور شوم نشان ها و پرچم های  
امپراطوری قدیم را به نورمبرگ آورده ام. سلسله های سلاطین  
عوض میشوند و حکومت ها دست بدست میگردند ولی مردم يك  
سرزمین عوض شدنی نیستند. ای رققا وای ناسیونال سوسیالیست ها،  
وظیفه همه ما اینست که نگذاریم آلمان بیش از این سر تسلیم در  
برابر ارادهٔ یگانگان فرود آورد! این توفیق را از خداوند  
مسئلت میکنیم!



هنوز فریادهای شادی هزارها نازی در نورمبرگ خاموش نشده که  
صدای تیراندازی در دهات و شهرهای سودت شنیده میشود. کودتای هنلین  
آغاز گردیده! اتوموبیلهای سواری و بارکش در خیابانهای دهات غرش راه  
انداخته و آنانی که در این اتوموبیلها نشسته‌اند در حین حرکت سوی مردم  
تیراندازی می‌کنند. بدادگاه ها و ادارات گمرک و شهربانی و راه آهن حمله  
میشود و اغتشاش و بی نظمی سه شبانه روز ادامه پیدا میکند.

با اینهمه کودتای هنلین با عدم موفقیت مواجه میگردد چه در همان  
روز سوم عملیات کسانی که با پول و اسلحه و دستور نازی ها کوشش کرده  
بودند جنگ داخلی را در چکوسلواکی برپاکنند متوقف میشود. روز ۱۵  
سپتامبر هنلین و معاونش فرانک به آلمان می‌گریزند و همه جالشکریان  
و پاسبانان چک جلو هرج و مرج را خوب می‌گیرند و حزب طرفدار آلمان  
در سودت منحل می‌گردد. از همه نقاط سودت نامه ها و اعلامیه هایی میرسد

که دلالت بر وفاداری نسبت بجمه‌وری چکوسلواک مینمایند و همینکه تابستان فرامیرسد باردیگر صلح و امنیت در سراسر ایالت سودت برقرار میگردد.

گوینده اول ( در رادیو ) - روز پانزدهم سپتامبر . طبق خبری که از آش<sup>۱</sup> میرسد هوا ملایم و خوب است !

گوینده دوم ( در رادیو ) - روز پانزدهم سپتامبر . طبق اطلاعی که از اگر<sup>۲</sup> میرسد هوا ملایم و مطبوع است .

گوینده اول ( در رادیو ) - روز پانزدهم سپتامبر . از آسیگ<sup>۳</sup> آگاهی میدهند که هوا معتدل و خوبست .

گوینده دوم ( در رادیو ) - گزارش رسیده از رایشن برگ<sup>۴</sup> حاکی است که هوا ملایم و خوب است .

زن - آقای باور<sup>۵</sup> ، چه روز خوبی است !

مرد - بله مادام وینتر نیتز<sup>۶</sup> روز بسیار خوبی است .

زن - انسان پس از اینهمه هرج و مرج وقتی که چشمش باین کوه ها و مزارع دلفریب میافتد روحش تازه میشود .

مرد - راستی همینطور است که می‌فرمایید !

زن - هیتلر میخواست آتش روشن کند ولی دید که ما چکها و مخالفین حزب نازی خوب ایستادگی میکنیم . خدا را شکر که بخیر گذشت .

---

(1) Asch (2) Eger (3) Aussig (4) Reichenberg  
(5) Bauer (6) Winternitz

مرد - خیال میکنید گذشت؟ مگر روزنامه را امروز صبح نخواندید؟ هیتلر جداً مشغول اقدام است و چمبرلین نخست وزیر انگلستان با هواپیما به برچسگادن<sup>۱</sup> آمده که او را ملاقات نماید. میگویند اولین مرتبه ایست که سوار هواپیما شده است.

زن - او برای ملاقات هیتلر آمده است؟ یک چنین آقای محترم و سالخورده ای؟! واقعاً چیز عجیبی است!

مرد - وهنلین هم از نهانگاه خود در آلمان بیرون آمده و آشکارا گفته است «ما آلمانیهای سودتی در میهن خود آزادی و کار میخواهیم و مایلیم که به آلمان ملحق شویم»

زن - با این ترتیب بوی خوشی از اوضاع نمی آید. (پس از اندک تأمل)  
ولی انگلیس دوست ما است و هیچ اتفاقی نخواهد افتاد. بله، آقای باور، در یک چنین هوای خوبی یقین داشته باشید هیچ حادثه بدی بما روی نخواهد داد.

مرد - این خورشید فروزان زمین را سفت کرده برای عبور تانک ها آماده خواهد ساخت و این ماه تابان هر گوشه و کنار را برای دشمن روشن خواهد کرد. طولی نخواهد کشید که باید دعا کنیم خداوند باران بفرستد و هوا تیره و تاریک شود.



روز دوشنبه ۱۹ سپتامبر یادداشت انگلیس و فرانسه بدولت چکوسلواکی

(1) Mr. Chamberlain (2) Berchtesgaden



داده میشود. طرحی که بموجب این یادداشت افکنده شده بسیار ساده است. میگوید نواحی ای که بیشتر جمعیت آنها آلمان های سودتی هستند باید مستقیماً بدولت آلمان واگذار شود مقصود آن نواحی است که بیش از ۵۰ درصد جمعیت آن از آلمانها تشکیل شده است. و نیز میگوید مرزهای تازه چکوسلواکی را باید از طریق بین المللی در مقابل تعرض و تجاوز بیجهت محافظت نمود.

یکنفر (بدبگری در خیابان) - طرح تازه را دیده ای؟

دومی - البته که دیده ام! ولی ما هرگز آنرا قبول نخواهیم کرد.

سومی - قبول کردن آن از دست دادن يك سوم کشور است.

اولی - پذیرفتن آن از دست رفتن ده ها هزار چکوسلواکی است.

دومی - تن در دادن - بآن از دست دادن مرزی است که تقریباً از هزار سال.

پیش مرز کشور ما بوده و واضح ترین مرز طبیعی است که در نقشه.

اروپا نمودار است.

سومی - اگر این طرح را قبول کنیم استحكامات ما از دست خواهد رفت.

اولی - .... و کانهای زغال سنگ ما

دومی - .... و صنایع شیمیایی ما

صدایی از غیب - سراسر همه از دست خواهد رفت مگر آنکه مواظب

خود باشیم.

سر دبیر روز نامه - مادموازل کرنک<sup>۱</sup> ، این سر مقاله را یاد داشت کنید و همینکه ماشین شد فوراً بدهید حروف چین ها بچینند . «مانمیتوانیم با این طرح موافقت نماییم (نقطه) ما نمیتوانیم آنچه را که در بیست سال گذشته کرده ایم اکنون خنثی نماییم (نقطه) بهترین راه حل برای ما جنگ است (نقطه) البته ما تنها نمیتوانیم بجنگیم ولی روسیه قول مساعدت بما داده است (نقطه) اگر فرانسه و انگلیس هم حاضر بکمک کردن باشند ما از جنگیدن با آلمان هیچ باک نخواهیم داشت »

ماشین نویس - اگر تنها روسیه با ما متفق باشد آیا باز هم خواهیم جنگید ؟  
سر دبیر - خیر مادموازل ، زیرا اگر جنگ کنیم مردم خواهند گفت که این يك جنگی است که آلمان برضد بلشویسم میکند  
ماشین نویس - ولی ما که نمی توانیم پیشنهاد را قبول کنیم !  
سر دبیر - بدیهی است نمی توانیم .

ماشین نویس - چه صدائی است ؟ گوش کنید !  
سر دبیر - صدای بلند گو است که در خیابان نصب شده .  
رادیو - ملت ما در ادوار تاریخی خود با مصائب بیشماری روبرو گردیده و طوفانهای سخت سرزمین ما را مورد هجوم قرار داده زمین ما را ویران و ساکنین آنرا دچار قحط و گرسنگی کرده است . تاریخ ما باخون نوشته شده و حوادث آن دلها را افکارودیده ها را اشکبار

میسازد و با این همه ملت ما هربار برپای خود خاسته و اگر يك روز ناگزیر از انقیاد بوده روز دیگر زمان غلبه و رشد برای آن فرارسیده است. امروز از آن روزهایی است که خطر ملت ما را تهدید می کند و دولت يك بار دیگر ....

ماشین نویس - شما را بخدا ما را لو ندهید و اسرار ما را فاش نکنید !

سردیر - ما پیشنهاد را نمیتوانیم بپذیریم !

رادیو - بخدا هیچ شخص درستی در دنیا نخواهد گفت که ما مردمان ترسویی بودیم و از اینرو سر تسلیم فرود آورديم بلکه همه خواهند دانست که اگر ما بوزیر خارجه خود دستور دادیم که نمایندگان انگلیس و فرانسه بگویند چکها حاضر بفدا کردن مصالح خود شدند برای این بوده است که ما خواسته ایم صلح را حفظ نماییم و جهانیان را از ناپیره جنگ برهانیم. ای برادران و خواهران گرامی. ای پدرها و مادرهای ارجمند و ای فرزندان عزیز ما ! آنانرا که هنگام سختی ما را تنها گذاردند سرزنش نمی کنیم، تاریخ بر ما و بر این روزگار قضاوت خواهد کرد.

صدای اول ( در رادیو ) - گزارش رسیده راجع بهوای آتش

صدای دوم ( « » ) - حاکی است که هوا ملایم و مطبوع است.

صدای اول ( « » ) - گزارش رسیده راجع بهوای اگر

صدای دوم ( « » ) - حاکی است که هوا خوب و معتدل است.

صدای اول ( در رادیو ) - گزارش رسیده راجع بهوای رایشن برگ<sup>۱</sup>  
صدای دوم ( « » ) - حکایت دارد که هوا خوش و با صفا است .  
سردیر ( بانده ) - آنوقت همه این اتفاقات در یک چنین هوایی باین لطیفی  
و کشوری باین عزیزی باید رخ دهد ؟



بامداد روز بعد خیابانهای بزرگ از جمعیت سیاه است . ناسیونالیست ها  
و سوسیالیست ها و کمونیست ها منظمأ در زیر پرچم سفید و آبی و قرمز  
جمهوری چکوسلواکی در حرکت میباشند . از هر سو فریاد لزوم اعتصاب  
و مبارزه با کاپیتولاسیون<sup>۲</sup> و تشکیل دولت مقتدرتر و بسیج عمومی بلند  
است . در این صبح با صفا و معتدل مردم پراگ همه در خیابانها اجماع  
کرده اند .

( غریو و هیاهو از دور شنیده میشود )

مادام دورا کووا - من هرگز تحمل نخواهم کرد .  
مادام هورا کووا - چطور ؟ نصف کشور را باید از اول اکتبر تحویل  
هیتلر داد ؟

مادام نوا کووا - مادام سوسکیند کجا است ؟ ( اورا صدا میزند )  
مادام سوسکیند - من اینجا هستم . میخواهم بروم سر کار . مگر شما نمیآید ؟  
مادام دورا کووا - نه

مادام سوسکیند - پس در خانه خواهید نشست ؟

---

(۲) حق محاکمه کنسول ها ، حق ویژه بیگانگان (1) Reichenberg

مادام دورا کووا - نه

مادام سوسکیند - پس چه می‌خواهید بکنید؟

مادام دورا کووا - بشما بگویم . من می‌روم در خیابانها برای شرکت کردن در دسته . شما ها هم باید همین کار را بکنید .

مادام سوسکیند - برای دخول در دسته ای که دیگران راه انداخته اند؟ ما که نمیتوانیم در این کار شرکت کنیم .

مادام دورا کووا - کاری ندارد ، فقط باید بالا و پایین خیابان را گز کرد .

مادام سوسکیند - پرچم هم باید همراه داشت؟

مادام دورا کووا - همه چیز! پرچم! فریاد! گوش کن مردم چه فریادمیزند

میگویند « ما اطریش نیستیم ، از جنگیدن بیم نداریم » خانمها

بیایید ما هم شرکت کنیم مگر ما مجسمه گچی هستیم؟ فقط چند

قرص برای نرم کردن سینه همراه داشته باشید و دنبال من بیایید!

(فریادمیزند) ما اطریش نیستیم ما از جنگیدن هراس نداریم!



صبح روز بعد در ساعت ده بر اثر فشار توده کابینه هودزا<sup>۱</sup> استعفا

میدهد و ژنرال سیروی<sup>۲</sup> کابینه جدیدی تشکیل داده اعلامیه ای بشرح زیر

صادر میکند:

سیروی - ای هم وطنان! من از همه تقاضا دارم که هر کس در سر کار خود

بماند: سرباز با تفنگ در محل مأموریت خود، زارع در پشت

گاوآهن، کارگر در کارخانه و کارمند اداری در پشت میز خود. تنها بدین وسیله میتوانیم برای دفاع کشور آماده باشیم. من قول میدهم که ارتش مرزهای ما را نگهداری و آزادی ما را حفظ خواهد نمود. شاید من بزودی همه شما را دعوت کنم که در دفاع از کشور که آرزوی همه است شرکت نمایید.



جمعیت متفرق میشود و ملت پی کار خود میرود. هر چند طرفداران هنلین در سودت بار دیگر قیام و شورش میکنند ولی این شورش نیز در هم شکسته میشود. در حالی که چمبرلین در گذر برگ با هیتلر مشغول مذاکره است در لندن سنگربندی و خندق کنی آغاز میگردد و درباریس ماسک های ضد گاز در میان مردم بخش مینمایند. در ساعت ده و چهل دقیقه بعد از ظهر آدینه ۲۳ سپتامبر از تمام مراکز رادیوی چکوسلواکی حکم بسیج عمومی به پنج زبان که در این کشور متداول است منتشر میگردد. در این موقع است که ابرهای جنگ در آسمان اوضاع غلیظ ترو بزمین نزدیک تر میشوند. در میدان موسوم به اسپرت پالاست هیتلر روی سکویی که از پرچم آلمان پوشیده شده ایستاده در برابر میکرو فون فریاد میزند.

هیتلر - مسئله اطریش برای تأمین سعادت تمامی ملت بزرگ آلمان بخوشی خاتمه یافت و اینک ما خود را با آخرین مسئله مواجه می بینیم! این مسئله هم باید حل شود و حل خواهد شد. این آخرین ادعای

ارضی من در اروپا میباشد و بهیچوجه از این ادعا چشم نخواهم پوشید. وجود کشوری بنام چکوسلواکی بر پایهٔ دروغ گذارده شده و جعل کننده این دروغ هم بنش<sup>۱</sup> میباشد. (صدای همه جمعیت) - بنش چون این کشور را با دروغ های خویش بوجود آورد بنای تروریسم<sup>۲</sup> و آدم کشی را گذارد و تصمیم گرفت آلمانها را از میان بردارد و تا اندازه ای هم در این تصمیم خود کامیاب گردید. از آن پس صدها هزار آلمانی را از چکوسلواکی بیرون کردند و ده ها هزار تن را بزندانب افکندند و هزاران تن را نابود ساختند و دموکرات های خوش جنس انگشتی منباب اعتراض بلند نکردند. بنش هیچگاه در عمر خود بوعده های خود عمل ننموده ولی امروز ما بحکم اجبار او را بایفای عهد خود وادار خواهیم کرد. من به بنش يك پیشنهادی کرده ام و این پیشنهاد هیچ نیست جز عملی ساختن آنچه که خودش قول داده است. برقرار شدن صلح یا در گرفتن جنگ بدست اوست و هر کدام را مایل باشد میتواند اختیار نماید. (صدای غرش جمعیت)

مادام هورا کووا - بسیار خوب، دست پاچه نشو!

مادام دزرا کووا - از خط خارج نشو، صبر کن تا نوبت بتو برسد. ما هم مثل تو ماسک ضد گاز میخواهیم.

مادام هورا کووا - عجب بازی ایست! ما باید کاغذ سیاه با گیره دست گرفته

بهر سو بدویم و پنجره های خود را برای تاریک کردن در شب  
بیوشانیم و مردهای ما هم باید خندق برای پناهنده شدن هنگام  
بمباران هوایی بکنند در حالی که نازیها و لهستانیها و مجارها  
و غیره مشغول تهیه مقدماتی هستند که تیکه ای از خاک ما را  
به یغما ببرند !

مادام دوراکووا - بازی حسابی هم هست ! من شنیده ام که اسکیموها هم  
امروز صبح بدولت ما یادداشتی داده و اتمام حجت کرده اند که  
دریاچه مصنوعی پراگ که برای اسکی بکار میرود باید بآنها  
داده شود . ( خنده حضار )

مادام سوسکیند - خنده میکنید ؟ مگر نطق هیتلر را نشنیدید که فقط  
چهار روز مهلت زندگی بما داده است ؟

مادام دوراکووا ( بالحن استهزاء ) - چهار روز مهلت زندگی بما داده است ؟  
تمام اینها توپ است !

مادام سوسکیند - توپ است ؟

مادام دوراکووا - البته که توپ است . اگر محکم سر جای خود بایستیم  
و متفقین ما هم محکم بایستند خیالی کنید ادلف دیگر جرأت

حرف زدن خواهد داشت ؟ آنوقت دیگر باید برود جهنم !

مادام سوسکیند - اما شایع است که انگلیس آماده نیست .

مادام دوراکووا - چه اهمیت دارد ؟ انگلیس که تنهاییست . فرانسه هم هست ،  
روسیه هم با ما است . تازه ما خودمان هم در جنگیدن از دیگران



چندان عقب نیستیم . يك حسن کار هم اینست که ارتش آلمان  
هم آنقدرها مایل نیست برضد ما بجنگد .

مادام هورا کووا - گمان میکنم امروز نوبت بما برسد . بیایید برویم .  
(صدای همه مردم بلند است)

مادام نوا کووا - بس کنید ! بس است دیگر !

مادام هورا کووا - چرا ؟ چه خبر است ؟

مادام نوا کووا - دیگر ماسک ضد گاز لازم نخواهید داشت . برگردید .  
بخانه های خود ! کار تمام است !

مادام هورا کووا - گفתי کار تمام است ؟

مادام دورا کووا - کار از کار گذشته است ؟

مادام نوا کووا - الان رادیو خبر داد که هیتلر آنچه میخواست بدست آورد .

مادام دورا کووا - من که باور نمیکنم .

مادام نوا کووا - اگر باور نمیکنی الان اتومبیل حامل دستگاه پخش رادیو  
خواهد رسید بگوش خودت بشنو .

صدای سیروی - چهار دولت بزرگ در مونیخ جمع شده تصمیم گرفتند که

از ما درخواست کنند که بقبول مرزهای تازه ای تن در دهیم

بدین معنی که آن نواحی که مردم آن آلمانی زبان هستند از

کشور ما منتزع گردد . ما از اختیار یکی از دوشق چاره نداشتیم

یا بایستی با حالت نومیدی و یأس جنگیده از خود دفاع کنیم

و یا شرایطی را که از لحاظ زور در تاریخ نظیر ندارد بپذیریم .

ما خواستیم کمکی بحفظ و ابقای صلح کرده باشیم . ما تنها مانده بودیم و همسایگان شمالی و جنوبی ما همه مسلح بودند . در انتخاب بین از دست دادن قسمتی از سرزمین خود و کشت و کشتار ملت چکوسلواکی ، وظیفه مقدس خود دانستیم که جانهای مردم ییگناه زنان و کودکان یدست وپارا حفظ نماییم . تسلیم بچهار دولت بزرگ و سر فرود آوردن در برابر دولتی که از حیث نیروی نظامی بر ما اینقدر برتری دارد شرافت ما را لکه دار نمیکند .

مادام دورا کووا - پس قضیه حقیقت دارد !

مادام هورا کووا - بله کار از کار گذشته است .

مادام سوسکیند ( نفسی بر آورده ) - پس دیگر احتیاجی بماسک ضد گاز نداریم .

مادام دورا کووا - نه دیگر ، فاتحه جنگ که خوانده شد و اگر این هیتلر است که من میشناسم فاتحه کشور هم بزودی خوانده خواهد شد .



در روز یکم اکتبر ۱۹۳۸ اولین قسمت سربازان آلمانی از مرز چکوسلواکی عبور میکنند . يك بار دیگر پیراهن سیاهان توسن بیرجی و وحشی گری را سر میدهند و ارتش آلمان در ضرب و شتم و غارتگری با نازی های آلمانی و اهالی سودت شرکت می کند . يك دفعه دیگر سیل رقت انگیز مهاجرین بطرف درون کشور روان میگردد . این مهاجرین

بقیه السیف یهودیها و آلمانهای دموکرات و چکهای هستند که توانسته اند خود را از گرفتاری و برده شدن به بازداشت گاه ها نجات دهند . در این موقع لهستانی ها و مجارها هم بسرعت از پی آلمانهای آیند تا در بردن غنائم سهمی داشته باشند . اروپا دارد از ریشه و بنیاد عوض میشود .

مقارن همین اوقات یکنفر مرد سیاسی آلمان در پاریس بدست یکنفر جوان یهودی کشته میشود و هیتلر هم برای تلافی در آلمان و اطیش شروع به آزار و جریمه ستانی بنحوی که نظیر آن کمتر دیده شده بود مینماید و در سرتاسر آلمان بازداشت گاه های عمومی دیگر جا ندارد .

( صدای خنده )

سرباز حمله - کاش محله یهودی ها را پس از اتمام کار ما دیده بودی !

حقیقه منظره میدان جنگ را پیدا کرده بود : درو پنجره مغازه ها

خرد ، کنیسه ها سوخته و یهودیها سراسیمه بهرسو دوان !

سرباز دوم - وقتی که بشنوند باید جریمه هم بدهند بیشتر داد و فریاد خواهند زد .

سرباز اول - چه جریمه ای ؟

سرباز دوم - نشنیده ای ؟ دولت جماعت یهود را یک هزار میلیون مارك جریمه کرده است .

سرباز اول - یک هزار میلیون مارك ؟ اینها را میگویند راه پول در آوردن !



در تمام فصل زمستان هیتلر در نهایت آرامی وزیر کی نقشه فنا کردن

کشور چکوسلواکی را طرح میکند و در آغاز سال نو در ضمن نطق خود چنین فریاد میزند :-

هیتلر - بطور کلی ما فقط يك آرزو داریم و آن اینست که در این سال آینده بتوانیم در سهم خود بحفظ صلح در سراسر جهان کمک کنیم فقط دلالتان جنگ خیال میکنند در دنیا جنگ خواهد شد ولی بعقیده من مدت مدیدی صلح در جهان برقرار خواهد بود .



ضمناً در داخله جمهوری چکوسلواکی اغتشاش هایی رخ میدهد . آشوب کنندگانی که از خزانه آلمان امرار معاش میکنند اسلواکهارا همواره تحریک نموده تا سرحد شورش و انقلاب سوق میدهند . اسلواکها چك ها را با نطق های آتشین خود حمله میکنند و استقلال را برای ملت اسلواکی خواستار میگردند . خلاصه اینکه توطئه و دسته بندی در همه جای اسلواکی برپا میشود و ماشین عجیب تبلیغات دکتر گوبلس نمیگذارد دیگ فتنه و نزاع از جوش بیفتد .

روزنامه فروش اول - کشتار در چکوسلواکی ؛

روزنامه فروش دوم - آخرین خبر : آلمانها اسیر شکنجه چکها شده اند ؛

روزنامه فروش سوم - آخرین خبر : شکنجه اسلواکها بدست چکها ؛

بلندگوی اول - سراسر کشور چکوسلواکی از پراك تا براتیسلاوا ' و از

پلسن ' تا چست ' در آتش طغیان میسوزد !

بلندگوی دوم - مسکوهم در صدد است که غذای خود را در روی این  
آتش بپزد و از آب گل آلود ماهی بگیرد .

بلندگوی سوم - اسلواکی با حمایت آلمان استقلال خود را اعلام داشته است .  
گوبلس - امروز همسایگان آلمان باید بخوبی تشخیص دهند که بی احترامی  
به پرچم آلمان و بدرفتاری به آلمانی از لحاظ سیاسی در حکم  
توهین بیک دولت بزرگی است که از اقتدار و نیروی نظامی  
خویش با خبر است !

بلندگوی اول - مرده باد یهود و کمونیسم ! نیست باد چک !  
بلندگوی دوم - به آلمان توهین مستقیم و آشکار وارد آمده است .  
بلندگوی سوم - کاسه شکیبایی ما لبریز شد !



روز ۱۴ مارس ۱۹۳۹ که آلمان لشکریان خود را در مرزهای  
چکوسلواکی تمرکز میدهد و از طرف هیچیک از دول بیگانه هم ممانعت  
یا دخالتی نمی بیند هیتلر رئیس جمهور چکوسلواکی را برای گفتگو  
دعوت مینماید .

هیتلر - خوب ، آقای هاشا<sup>۱</sup> شما از قرار معلوم خیلی اسباب زحمت برای  
ما فراهم کرده اید ! سرلشکر گورینگ بخاطر شما مجبور شده  
است از رفتن به ایتالیا برای مرخصی صرف نظر نماید . آقای هاشا ،  
آیا شما نمیتوانید نظم و آرامش در چکوسلواکی برقرار نمایید ؟

هاشا - آقای صدر اعظم آلمان، البته میدانید که دولت پراگ مایل است هر چه بیشتر با آلمان همکاری نزدیک داشته باشد و بدون هیچ قید و شرطی این همکاری را برقرار نماید ولی ....

## هیتلر - ولی چه ؟

هاشا - ولی انتظار دارد که صدراعظم آلمان هم استقلال ارضی چکوسلوواکی را محترم شمرده حفظ نماید.

هیتلر - حیف که حالا دیگر دیر شده و کار از کار گذشته است زیرا من عزم خود را برای اشغال نظامی چکوسلوواکی جزم کرده‌ام و فردا هم اینکار انجام خواهد گرفت .

هاشا (نزدبك بضعف كردن) - ولی آقای صدراعظم!...

هیتلر - تصمیم من این بود که تنها از این راه میتوان نظم را در کشور شما برقرار کرد.

گورینگ - اگر کمترین مقاومتی ابراز شود پراگ را از بمباران هوایی زیر و رو خواهیم کرد.

## هیتلر - حرفی دارید؟ آقای هاشا!

**ہاشا**(به لکنت زبان افتاده) -م- م- م- م- م۔۔۔۔۔

هیتلر - رین تروپ، گورینگ، پزشکی خبر کنید! بد بخت دیوانه غش کرده است!

(از دور صدای دسته موزیک شنیده میشود ولی صداهای تهدید کننده گروه بسیاری تقریباً آنرا محو می کند)

چك اولی - روز هولناکی است !

چك دومی - هولناك است .

چك اول - این جمعیت برای چیست ؟

چك دوم - مردم در برف بیرون آمده اند که سیرك صلیب شکسته را تماشا کنند .

چك اول - گفתי چه چیز را تماشا کنند ؟

چك دوم - ارتش آلمان را . الساعه وارد خواهند شد و همه چیز ازقراری که شنیده ام باخود دارند : تانك ، زره پوش ، توپ هواپیما زن و همه چیز . .

چك اول - فکرش را نمیشود کرد ! عاقبت پراگ در دست آلمانها افتاد !  
ما چه گناهی کرده ایم ؟ همینرا بمن بگو !

چك دوم - من که سردر نمیآورم . يك جوری است که آدم نمیتواند باور کند چگونه ممکن است يك ملتی بملت دیگر چنین ستم کند !  
(دسته موزيك نزديك میشود) - نگاه کن ! آمدند ! سرپیچ هستند .  
این پیاده نظامشان است .

چك اول - بیشتر آنها جوان هستند .

چك دوم - نگاه کن مسخره می کنند .

چك اول - به بین مردها گلوله برف بطرف آنها پرت می کنند .

چك دوم - نگاه کن زنها با دست خالی توی کلاه خود آنها میزنند .

چك اول - دست خالی و گلوله برف ! به به ! وقتی انسان با توپ های بزرگ

ودیلوماسی عالی روبرو میشود چیزی بهتر از دست خالی و گلوله  
برف باید داشته باشد!

چك دوم - بدخواهد شد! راننده ها باید از این پس نام هرایستگاه را هم  
بزبان آلمانی و هم بزبان چك اعلان کنند.

چك اول - هرگز! زیرا کسی دیگر سوار واگن و اتوموبیل نمیشود.

چك دوم - به یهودی های بیچاره خیلی سخت خواهد گذشت!

چك اول - تا به بینم! من شخصاً اگر به بینم يك سرباز آلمانی دست روی

يك یهودی بلند می کند میدانی چه خواهم کرد؟ میروم جلو و با کمال

ادب آهسته دست بشانه او زده میگویم «آقا، این یهودی ما

است، یهودی شما نیست»!

چك دوم - نگاه کن نگاه کن! دیدی؟

چك اول - پرچم چکوسلواکی پایین آمد.

چك دوم - پرچم صلیب شکسته رفت بالا!

(صدای سرود آلمانی ازدور شنیده میشود)

چك اول - میدانی کمینوس<sup>۱</sup> در سیصد سال پیش وقتی که از هابسبورگ<sup>۲</sup>

مهاجرت کرد چه گفت؟ گفت «ای ملت چك پس از فرونشستن

طوفان غضب حکمرانی کشور تو دوباره بدست تو خواهد افتاد»

این جمله را من در خردسالی در دبستان یاد گرفتم و هرگز فراموش

نخواهم کرد.





سیزده میلیون نفر، کشاورزی، جنگل والوار فراوان، صنایع ایالات  
بوهم و مراوی<sup>۱</sup>، کارخانه های اسلحه سازی اشکودا<sup>۲</sup>، توپ، هواپیما و  
مهمات دیگر و بالاتر از همه طلا و اعتبارات بیگانگان که بهای آنها جمعاً  
بالغ بر ۶۰ میلیون لیره انگلیسی میشود: اینها غنائمی است که در نتیجه  
گرفتن کشور چکوسلواکی بدست هیتلر افتاده است!  
اکنون نوبت به لهستان رسیده است. در ۲۱ مارس آلمان ناحیه  
ممل<sup>۳</sup> را اشغال نموده تقاضایی دارد.

ربین تروپ - آقای سفیر کبیر لهستان، ما دانزیگ<sup>۴</sup> را میخواهیم.  
سفیر کبیر - آقای ربین تروپ. بما درازای این معامله چه خواهد رسید؟  
ربین تروپ - اگر قبول کنید یک پیمان عدم تعرض بیست و پنجساله ولی  
اگر قبول نکنید...

سفیر کبیر - فهمیدم چه میخواهید بگوید ولی آیا ممکن است یک شق  
دیگری من پیشنهاد کنم؟  
ربین تروپ - شاید ممکن باشد.

سفیر کبیر - من پیشنهاد میکنم دولتین لهستان و آلمان مشترکاً در امور  
دانزیگ نظارت کنند. بنظر سرکار چه میرسد؟  
ربین تروپ - آنچه بنظر من میرسد، آقای سفیر کبیر لهستان، اینست که  
شما نمیخواهید منظور آلمان را بفهمید.



در ۳۱ مارس نخست وزیر انگلستان آشکارا بدولت لهستان قول میدهد که اگر نازیها نسبت باستقلال لهستان تخطی نمایند انگلیس به آلمان اعلان جنگ خواهد داد و این قول هیتلر را عصبانی می کند .

هیتلر -- آلمان بهیچوجه در فکر حمله بکشورهای دیگر نیست . ما يك سعادت بزرگی را برای اروپای مرکزی فراهم کردیم و آن صلح است که با نیروی آلمان حفظ خواهد شد . این نیرو را هیچ قدرتی در روی زمین درهم نخواهد شکست . آری اینست عهد و سوگند ما ! ملتی که نیرومند نیست حق زیستن ندارد . ملت آلمان بوجود نیامده است که قوانینی را که بحال انگلیس ها و فرانسوی ها مناسب است اطاعت نماید بلکه برای آنست که از حق حیاتی خویش دفاع کند . اگر انتظار دارند که آلمان امروز صبور مانده اجازه دهد که کشورهای ناقابل بدخواه خود برضد مصالح آلمان اقداماتی بکنند معلوم است که آلمان امروز را با آلمان پیش از جنگ اشتباه کرده اند .



در این اثنا ربین تروپ خود را برای حوادث تازه ای آماده میسازد  
(موزيك)

صدای اول -- نگاه کن . ربین تروپ سفری شده است .

صدای دوم - بله، رین تروپ آمادهٔ تلاش دیگری شده است .  
 صدای سوم - سه سال است این مرد مسافرت و تلاش می کند .  
 صدای اول - بین چگونه می کوشد که ملل را بجان هم بیندازد !  
 صدای دوم - ایتالیا را بافرانسه در اندازد .  
 صدای سوم ( بطور معترضه ) - پیوسته اینطرف و ....  
 صدای اول - فرانسه را برضد انگلیس برانگیزد .  
 صدای سوم ( بطور معترضه ) - ... آنطرف می رود .  
 صدای اول - لهستان را برضد انگلیس بشوراند .  
 صدای سوم - بدون اینکه کامیاب شود .  
 صدای اول - لهستان را با روسیه بدکند .  
 صدای سوم - و همیشه مواجه باشکست شود .  
 صدای اول - ولی او از اینگونه تلاش ها دست بردار نیست .  
 صدای دوم - رین تروپ موفق نمیشود .  
 صدای سوم - آقای رین تروپ، چرا دست برنمیداری ؟  
 رین تروپ - تاکنون فرض عمومی این بوده است که آلمان بزرگتر و  
 نیرومند تر میشود . آلمان از جهت خاور بزرگتر میشود .  
 صدای اول - میخواهید بفرمایید از جهت روسیه .  
 رین تروپ - عقیدهٔ عموم براین بوده است .  
 صدای دوم - همانطور که پیشوای آلمان در کتاب « نبرد من » نوشته است  
 صدای سوم - که چه ؟

ریبن تروپ - روسیه کشور پهناور و لاغری است و هیچگاه در برابر تهدید های ما ترسی نشان نداده است در صورتیکه انگلستان کشور کوچک جمع و فربهی است و از اینرو تسلیم خواهد شد .

صدای اول - مقصودتان چیست ؟

ریبن تروپ - چرا نخست باروسیه پیمان عدم تعرض نه بندیم که بعد بتوانیم حساب دیگران را برسیم ؟

صدای دوم - پس آنچه پیشوای آلمان در کتاب « نبرد من » و تقریباً در همه نطق های خود می گفت بی اساس بود ؟

صدای سوم - بینخیال باش ! چه اهمیت دارد ؟

صدای اول - آفرین بر ریبن تروپ ! من که میگویم نابغه دهر است .

صدای دوم - من گمان میکنم ما برای خود دام درست می کنیم .



روز ۲۱ اوت آلمان شاهکاری بخرج داده بردول باختری پیشدستی میکند بدین معنی که پس از يك رشته مذاکرات محرمانه در طی چندین ماه پیمان عدم تعرضی با روسیه منعقد میسازد . ضمناً جرائد آلمان شروع بمبارزه قلمی برضد لهستان کرده مینویسند لهستانی ها آزار اتباع آلمان را بجایی رسانده اند که دیگر پیشوای آلمان تاب تحمل آنرا ندارد . پس طبیعی است که مردم لهستان حرکت بعدی آلمان را متوجه خود میدانند .

راهنمای مغازه - بله خانم ، چه میخواستید ؟

زن (با چهره بشاش) - من . . . . .

راهنما - امروز همه جور لوازم برای تاريك کردن خانه آورده ايم . همه كس در ورشو از اين لوازم ميخرد .

زن - نه ؛ من لوازم تاريك کردن اطاق نميخواهم .

راهنما - لامپ های آبي رنگ الكتريكي هم همه رقم داريم . دوجيني بخواهيد تخفيف هم ميدهيم .

زن - نه خير ، من آمده ام ...

راهنما - ظرف هايي كه گاز بدانها سرايت نميكند موجود است . براي آب و چيزهاي ديگر اين جور ظرف ها را لازم خواهيد داشت .  
بفرماييد دريچه سوم دست چپ .

خانم - متشكرم . ولي من لوازم تاريك کردن و لامپ الكتريك و انائيۀ ضد گاز لازم ندارم . من ميخواهم عروسي كنم و آمده ام قدری ودكا براي شب عروسي تهيه كنم . قسمتي كه نوشابه مي فروشند كجا است ؟

راهنما - خيلي متأسفم خانم ، اين قسمت بسته شده است .

زن - بسته شده است ؟

راهنما - بله خانم ، از ساعت يازده ديشب استعمال نوشابه در سرتاسر لهستان ممنوع گرديد .

خانم - ممنوع شد ؟ اين ديگر چه مقدمه ايست ؟

راهنما - مقدمۀ بسيج عمومي است خانم . در لهستان هميشه پيش از بسيج

عمومی منع استعمال نوشابه را اعلان می کنند .

زن ( باوحشت ) - بسیج عمومی ؟ آه خدایا ! پس عربی من چه خواهد شد ؟  
 راهنما - خیلی معذرت می خواهم خانم ! نفرینش را به هیتلر بکنید . اما  
 تصور میکنم لوازم تاریک کردن خانه و لامپ های آبی رنگ و اثاثیه  
 احتیاطی دیگر در هر خانه ای امروز لازم باشد ...



در سراسر جهان مردمان سیاسی و پیشوایان فکور می کوشند که از  
 نکتت قریب الوقوع یعنی جنگ عالمگیر جلوگیری کنند . انگلیس اعلام  
 داشت که اختلاف بین آلمان و لهستان چیزی نیست که نشود با مذاکرات  
 صلح آمیز حل کرد . پادشاه بلژیک در برابر رادیو دنیا را بصلح و صفا دعوت  
 کرد . پاپ اعظم هم از مقر خود در واتیکان<sup>۱</sup> یک چنین پیامی به جهانیان  
 فرستاد . روزولت رئیس جمهور امریکا از هیتلر و رئیس جمهور لهستان  
 هر دو خواهش کرد که اختلافات خودشان را دوستانه و از راه مذاکره  
 و حکمت تصفیه کنند و وعده داد که دولت امریکا هم برای نیل باین  
 مقصود مساعدت خواهد کرد . اما افسوس که هیتلر تصمیم داشت که در  
 اولتیماتوم خود ایستادگی کند !

روز ۲۹ اوت سرنویل هندرسن<sup>۲</sup> سفیر کبیر انگلستان در برلن یک  
 باردیگر نظریه دولت متبوع خود را در حضور هیتلر مطرح مینماید

هندرسن - آقای هیتلر ، فقط چیزی که من میتوانم بگویم اینست که اگر

استقلال یا منافع حیاتی لهستان مورد تهدید واقع شود تصور  
نمیکنم هیچکس در آلمان تردید داشته باشد که انگلستان  
بکمک لهستان داخل جنگ خواهد شد.

هیتلر - لهستانی‌ها هیچگاه نمیتوانند معقولانه رفتار نمایند و من تصمیم دارم  
که لهستان را نابود سازم.

هندرسن - بخاطر من می‌آید که سال گذشته هم همین جمله را در باره  
چکوسلواکی می‌گفتید.

هیتلر - من باید تقاضاهای ملت خود را برآورده سازم. ارتش من آماده و  
مشتاق جنگیدن است و من هم نمیتوانم بیش از این ناظر بر رفتاری  
لهستانی‌ها نسبت به آلمانها باشم.

هندرسن - آقای هیتلر، شما باید از دو شق یکی را اختیار کنید یا ابقای  
دوستی با انگلستان یا تقاضای کمرشکن از لهستان که هیچگونه  
امیدواری برای آن دوستی باقی نمیگذارد.

هیتلر - من لاف بیهوده نمی‌زنم. اگر مردم چین می‌پندارند اشتباه بزرگی  
می‌کنند.

هندرسن - این فرمایش را تصدیق میکنم ولی باید بدانید که ما هم لاف نمی‌زنیم



این بود که در روز یکم سپتامبر ۱۹۳۹ هیتلر بکشور لهستان حمله  
کرد و حال آنکه اطلاع کامل داشت که این حرکت او جنگ با انگلیس  
و فرانسه را دربردارد.

این حرف از یکنفر آلمانی است که « جنگ ادامه رویه سیاسی است  
بوسایل دیگر ». اکنون یگانه کاری که بوسیله آن میتوان رسوایی ترك ادعا را  
از خود دور کرد تشبث بآن « وسایل دیگر » است و دیگر هیتلر را یارا و جرأت  
آن نیست که از ادعای خود دست بکشد . پس يك بار دیگر مردم آلمان  
بجنگ کشیده میشوند .

( صدای موزيك جنگی شنیده میشود و پس از چند ثانیه صداهای  
مجلل و موزونی بگوش میرسد که با صدای موزيك هم ضرب  
و مطابق است )

نازی اول - آلمانها ، کشور شما داخل جنگ شده است !

نازی دوم - جنگ آلمانرا بزرگتر و غنی تر خواهد ساخت .

نازی اول - آلمان ها ، کشور بوجود شما نیازمند است !

نازی دوم - جنگ آلمانرا بزرگتر و غنی تر خواهد کرد .

نازی اول - شما بدنیا آمده اید که در راه آلمان جان بسپارید .

نازی دوم - جنگ آلمانرا بزرگتر و غنی تر خواهد ساخت .

همه با هم - شما بدنیا آمده اید که در راه آلمان جان بسپارید .

( صدای موزيك باوج خود رسیده خاموش میشود و پس

از لحظه ای سکوت این صدا بگوش میرسد ) :

زن ( آهسته ) - ای مردان و زنان آلمان ، آیا شما بدنیا آمدید که حق

زیستن نداشته باشید ؟ آیا بدنیا آمده اید که در راه هیتلر یسم

جان دهید ؟

پایان



## غلط نامه



باشد	مستول	باید	مستول	صفحه ۲۶ -
«	Schenkel	«	Schenhel	۲۹ «
«	Volkischer	«	Volhischer	۳۰ «
«	نمی آید	«	تمی آید	۵۱ «
«	ادلف	«	الف	۱۵۰ «
«	پیشوای	«	پیشوای	۱۵۹ «
«	سلام	«	اسلام	«
«	Rhineland	«	Rhinelana	۱۶۸ «
«	وقتی	«	وقی	۱۸۶ «
«	اسباب زحمت	«	اسباب زحمات	۱۹۶ «
«	حاضر	«	حاصر	۱۹۹ «





